

# Ozoneair

PURIFY 30 & 60



# USER MANUAL

Ozoneair PURIFY 30 & 60

# LANGUAGES

---

SVENSKA .....	4
ENGLISH .....	16
DANSK .....	28
DEUTSCH .....	40
ESPAÑOL .....	52
FRANÇAIS .....	64
ITALIANO .....	76
NEDERLANDS .....	88
NORSK .....	100
PORTUGUÊS .....	112
SUOMI .....	124



Read the instructions carefully before use.

For full warranty conditions, see each country's respective website.

With reservation for changes.

**Version number:** Purify\_30\_60\_V1.0

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

---

01	Introduktion .....	4
02	Säkerhetsföreskrifter .....	5
03	Reningsteknik .....	5
04	Delar .....	6
05	Display .....	7
06	Placering .....	8
07	Automatiskt läge .....	8
08	Dailyläge .....	10
09	Underhåll .....	11
10	Felsökning .....	14



CE - Ozoneair är CE-märkt och följer RED-direktivet (2014/53/EU), EMC-direktivet (2014/30/EU), och lågspänningsdirektivet (2014/35/EU) som utfärdats av EU kommissionen.

RoHS - Ozoneair följer RoHS-direktivet (2011/65/EU) som förbjuder användning av farliga ämnen i elektronisk utrustning.

## INTRODUKTION

---

Bruksanvisningen är till för att hjälpa dig använda din Ozoneair Purify på ett säkert sätt, samt att ge information om hur produkten används och underhålls. Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten.

Om du efter att ha läst bruksanvisningen fortfarande inte är säker på att du förstår de säkerhetsrisker som kan vara förknippade med produkten, använd den inte. Kontakta Ozoneair om du behöver ytterligare information. Bruksanvisningen tar endast upp grunderna för säker användning. Det är i instruktionerna inte möjligt att fullständigt beskriva varje möjlig situation som kan uppstå vid användandet av produkten.

### Användarens ansvar

---

Det är användarens ansvar att följa alla rekommendationer och säkerhetsanvisningar vid användning av produkten och att alltid hantera produkten på ett förnuftigt sätt.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

---

När du använder produkten måste vissa säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för personskada eller skador på egendom. Ozoneairs garanti gäller endast om produkten är använd enligt säkerhetsföreskrifterna.

- Öppna ej hållarna till UV lamporna utan att dra ur strömkabeln först.
- Titta ej direkt på UV lampan när den lyser. UV ljus kan vara skadligt för hud och ögon.
- Använd ej i kontakt med vatten.
- Säkerställ att luftintaget på baksidan av produkten ej är blockerat.
- Ersätt ej den medföljande strömadaptern med en alternativ adapter.
- Täck inte över produkten eller placera föremål ovanpå produkten eller strömadaptern.
- Rör ej glasets yta på UV lamporna med händerna. Använd handskar av bomull eller en handduk för att undvika att fingeravtryck lämnas på ytan, dessa kan skada UV lampan och minska dess förmåga.

## RENINGSTEKNIK

---

Ozoneair Purify använder den unika reningstekniken Oxyplasma®. Oxyplasma® är en kombination av tekniker som är optimerade för en effektiv rening av luften och kombinerar jonisering, UV-ljus med katalysator, fotoplasma samt HEPA filter och ozon. Snabbt och effektivt elimineras föroreningar som virus, bakterier, mögel, allergener och kemikalier.

### INUTI MASKINEN

De minsta partiklarna och gaserna som passerar genom produktens unika reningskammare elimineras direkt.

### UTANFÖR MASKINEN

Oxyplasma® utsöndras. Nu renas alla utrymmen och ytor som vanliga luftrenare inte kommer åt.

### I HELA UTRYMMET

Oxyplasma® ger ett konstant, ljudlöst och påtagligt skydd mot hälsofarlig inomhusluft.

## DELAR

1. Display

2. Luftutsläpp

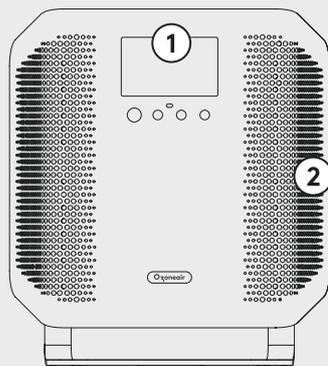
3. Fot

4. Väggfäste

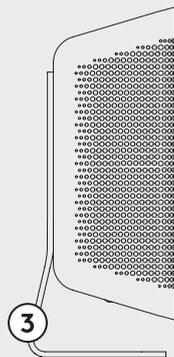
5. UV lampa

6. Strömuttag

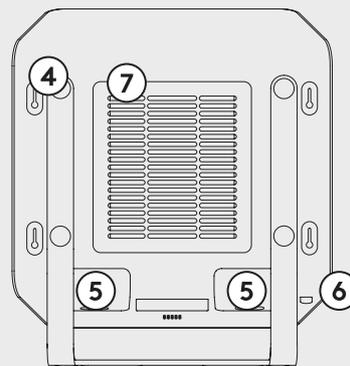
7. HEPA + Luftintag



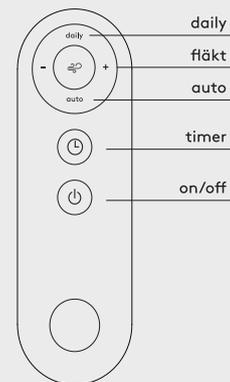
FRAMSIDA



SIDA



BAKSIDA



FJÄRRKONTROLL

## DISPLAY

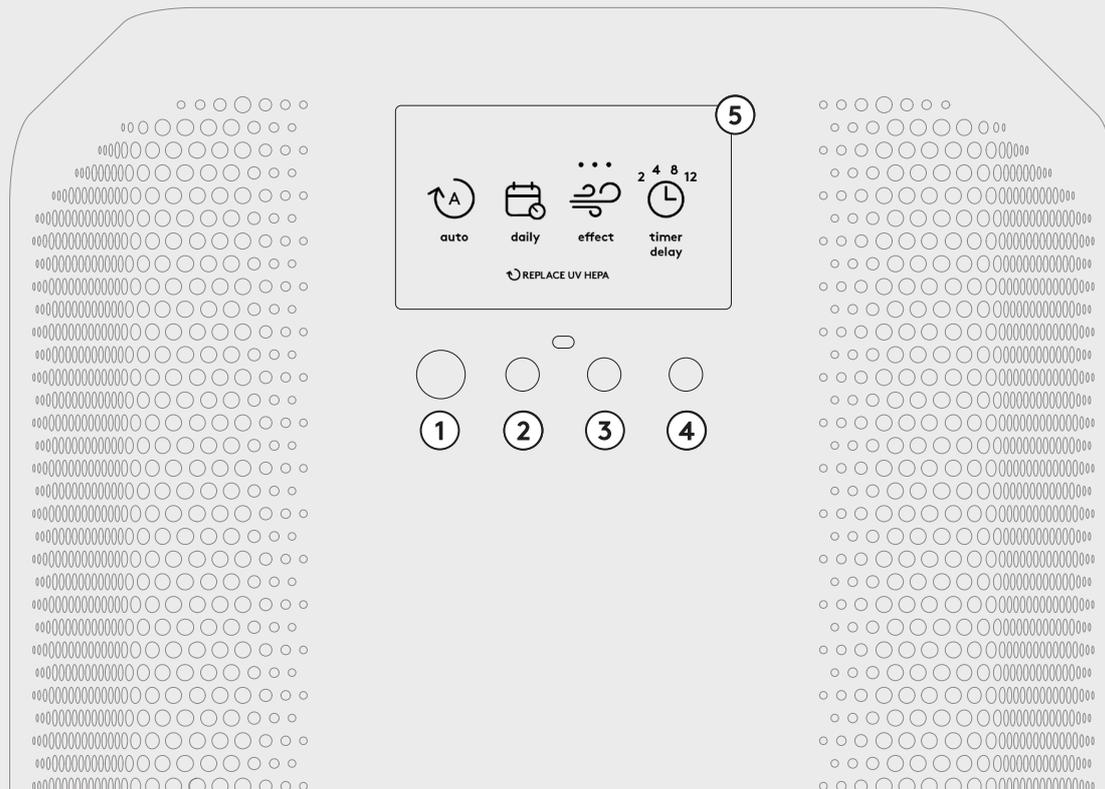
1. Auto

2. Daily

3. Effekt

4. Timer

5. Display

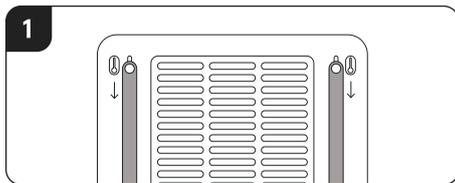


## PLACERING

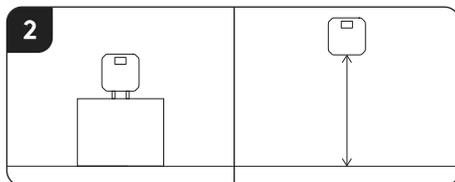
Produkten kan antingen placeras på en plan yta med foten monterad eller på väggen genom att ta bort foten. Produkten bör placeras högt exempelvis på ett bord eller bokhylla.



**OBS!** - Placera inte produkten så att luftintaget eller luftutblåset är blockerat, det kan göra att produkten går sönder.

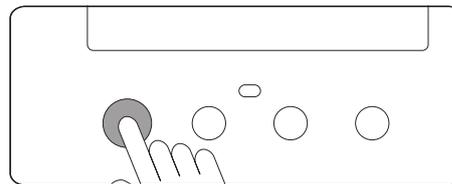


1 Ta bort/sätt dit foten



2 Väggh monterad / på bokhylla. Placera ej på golvet

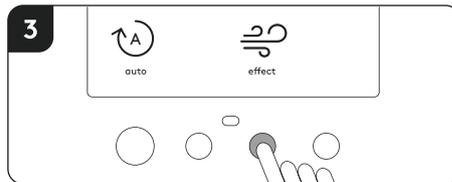
## AUTOMATISKT LÄGE



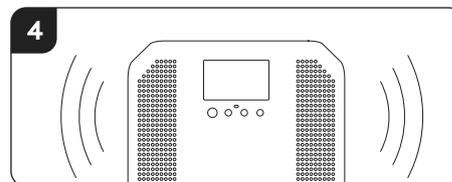
För att starta Purify, tryck på den silvriga knappen. Nu är Purify igång



I automatiskt läge är medium effekt förvalt

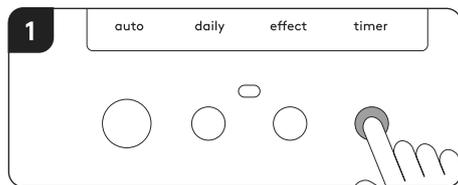


Tryck på knappen "effect" för att justera effekten

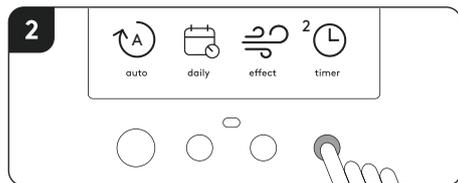


Behandlingen startar automatiskt efter några sekunder

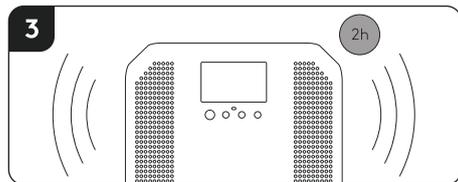
## Timer



Tryck på knappen "timer" för att aktivera timerfunktionen



Fortsätt att trycka på "timer" för att välja behandlingstid

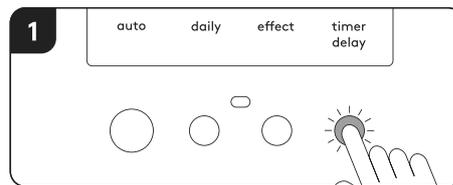


Behandlingen startar automatiskt efter några sekunder och kör den valda tiden

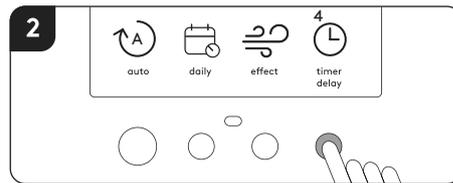


**OBS!** - Purify använder fotokatalys vilket kan generera en doft liknande metall eller elektricitet. Doften framträder initialt när produkten reagerar med stora mängder kontamineringsämnen men minskar med tiden.

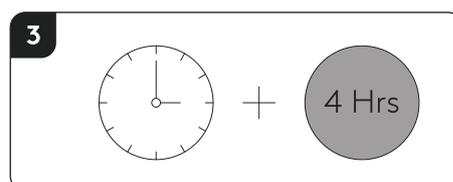
## Fördröjningsfunktion



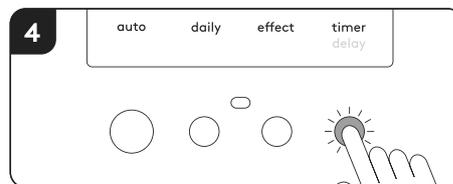
Håll in knappen "timer" för att aktivera fördröjning "delay" som syns på displayen



Tryck för att välja tidsintervall



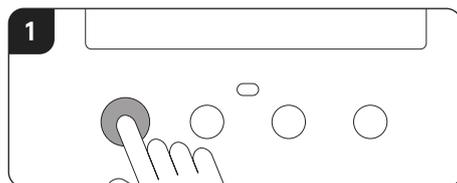
Behandlingen startar automatiskt efter att den valda tiden har passerat



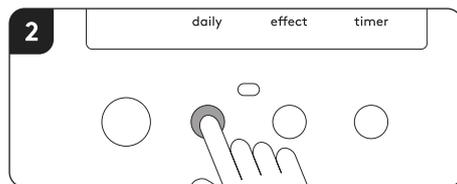
För att avaktivera fördröjningen, håll in knappen "timer" tills "delay" har slöcknat

## DAILYLÄGE

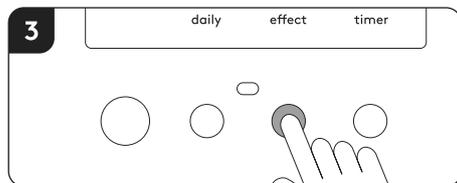
Produkten är aktiv under ett valt tidsintervall varje dag. Notera att Dailyläget startar samma tid följande dagar som den första cykeln startades på dag 1.



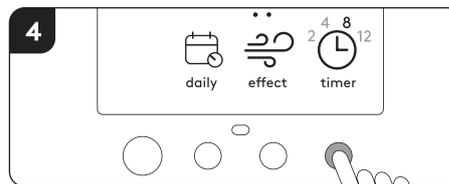
Tryck på den silvriga knappen för att aktivera produkten



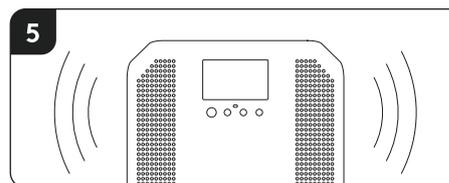
Tryck på knappen "daily"



Tryck på knappen "effect" för att justera effekten



Tryck på knappen "timer" för att välja antalet timmar per dag



Behandlingen startar automatiskt efter några sekunder



**OBS!** - Tryck och håll in timerknappen för att aktivera fördröjningsfunktionen. Efter de valda timmarna har passerat kommer Dailyläget starta automatiskt. Dailyläget kommer köra samma behandling varje dag tills en annan inställning väljs eller produkten stängs av.



**OBS!** - Fjärrkontrollen innehåller ett CR2025 batteri. Nya batterier kan köpas i din lokala detaljhandel.

## UNDERHÅLL

Ozoneair Purify kräver endast mindre underhåll. Vissa delar behöver bytas ut med jämna mellanrum för att produkten ska fungera optimalt.

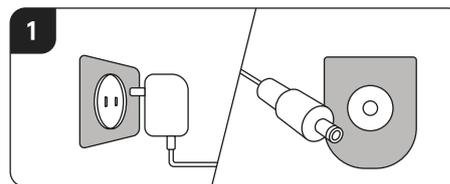
### UV lampor

Efter ungefär ett års kontinuerlig användning eller 5000 drifttimmar behöver UV lamporna bytas ut eftersom deras reningsförmåga har minskat. "Replace UV" lyser upp på displayen när UV lamporna behöver bytas ut. "Replace UV" indikatorn aktiveras en viss tid i förväg innan det är dags att byta lampor. UV-lampor och HEPA filter kan beställas direkt från Ozoneair. Användning av andra delar än originaldelar från Ozoneair upphäver alla garantier.

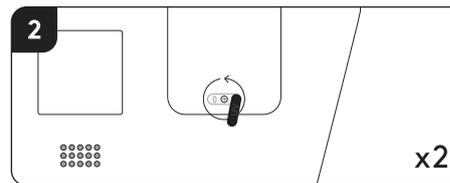
### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID LAMPBYTE

- Förvara alltid UV lamporna i originalförpackningen tills de ska installeras.
- Låt lamporna svalna minst 15 minuter innan du öppnar lamphållarna.
- Var försiktig så att du inte rör med fingrarna på de nya lamporna när du installerar dem, fingeravtryck på glaset minskar UV lampornas reningsförmåga.
- Använd en trasa eller bomullshandskar som skydd vid behov.
- Var försiktig när du ansluter UV-lamporna, det finns risk att de kan gå sönder om glaset utsätts för spänning.

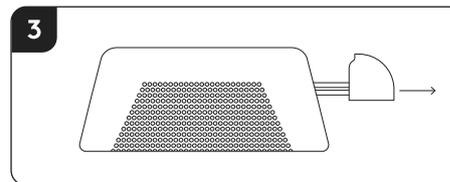
### Ta ur/sätt in UV lampor



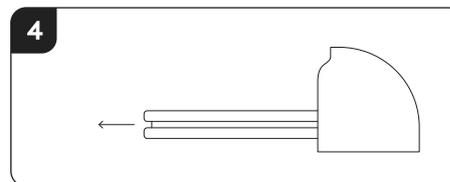
Säkerställ att produkten inte är ansluten till en strömkälla



Öppna de två gummiskydden på produktens undersida och lossa de två skruvarna

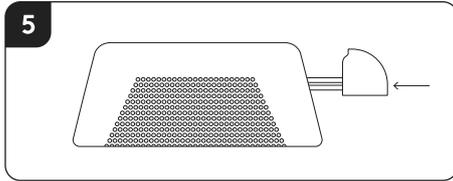


Drag lamphållarna rakt ut från produkten

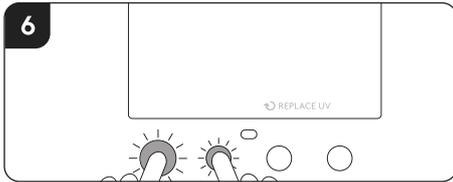


Drag lampan rakt ut från hållaren

## Ta ur/sätt in UV lampor



För att installera den nya lampan, omvänd processen



Nollställ räkneverket genom att hålla in knapparna "auto" och "daily" samtidigt tills "Replace UV" har slocknat



**OBS!** - Det är viktigt att byta ut lamporna när deras livslängd är förbrukad. En gammal lampa med en mörkare glasyta riskerar att gå sönder, den ska bytas ut när produkten varslar. Byt alltid ut båda UV lamporna samtidigt för att säkerställa att produkten fungerar korrekt.

## Rengöring av UV lampor

Det rekommenderas att rengöra lamporna varje 3-6 månad. Detta för att säkerställa full effekt från lamporna.

Vid regelbundet underhåll eller om kvartsglasat på UV-lamporna blir fläckigt, dra ut lamphållaren och rengör lampans utsida med en mjuk bomullsduk och alkohol. Var försiktig så att du inte rör vid kvartsglasat, använd skyddshandskar eller en trasa vid behov. Fingeravtryck kan hämma lampornas reningseffekt.



**OBS!** - UV lampor ska återvinnas i behållare avsedda för lågenergilampor.

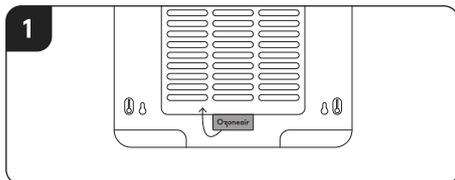
## HEPA filter

Efter ungefär 6 månaders användning eller vid 5000 timmars användning måste HEPA-filtret bytas ut för att säkerställa korrekt reningsnivå och drift. "Replace HEPA" indikatorn aktiveras en viss tid i förväg innan det är dags att byta filter. Ett extra filter följer med din maskin.

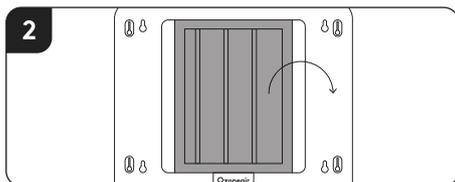


**OBS!** - Det sitter ett metallfilter på det yttre plastskyddet vilket tar bort större dammpartiklar och hårstrån. Rengör metallfiltret vid behov med en dammsugare eller diska av med diskmedel och vatten.

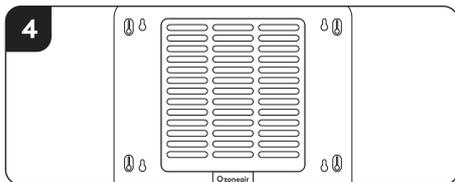
## Ta ur/sätt in HEPA filter



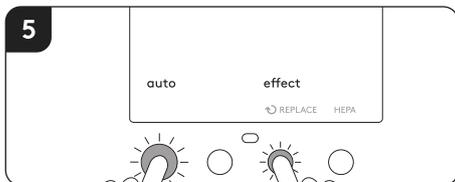
Drag tygfläppen rakt ut för att lossa det yttre skyddet



Byt ut filtret, vänd den grå sidan inåt så att tygbiten hänger ut och loggan är synlig



Sätt fast det yttre skyddet



Nollställ räkneverket genom att hålla in knapparna "auto" och "effect" samtidigt tills "Replace HEPA" slocknar

## Återvinning

Elektriska komponenter. Återvinn inte produkten med ditt vanliga hushållsavfall. Lämna in produkten till din lokala återvinningsanläggning för korrekt återvinning. UV-lampor sorteras i behållare avsedda för lågenergilampor. Batteriet i fjärrkontrollen ska sorteras i lämplig behållare.

## Driftförhållande

<b>Temperatur:</b>	0 °C till 35 °C
<b>Luftfuktighet:</b>	5% till 85%

## Tekniska detaljer

<b>Modell:</b>	30	60
<b>Nätspänning:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Effekt:</b>	24 W	28 W
<b>Storlek:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Ljudnivå:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Vikt:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Fläkthastighet:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
<b>Produkten startar inte</b>	Produkten är inte påslagen	Slå på produkten genom att trycka på den silvriga knappen eller  på fjärrkontrollen
	Strömladdan är inte korrekt ansluten	Kontrollera att strömladdan är korrekt ansluten
	Strömuttaget fungerar inte	Testa ett annat eluttag
<b>Displayen fungerar inte</b>	Produkten har inte startats	Tryck på menyknappen för att starta produkten
<b>Lågt luftflöde</b>	Fläkten är blockerad	Kontrollera så att luftinsläppet eller luftutsläppet inte är blockerade
	HEPA filtret är fullt	Byt ut HEPA filtret
<b>Produkten startar men inget UV ljus är synligt</b>	Fördröjningsfunktionen är aktiverad	Vänta tills fördröjningstiden har passerat eller ta bort fördröjningen genom att hålla in timerknappen tills ikonen försvunnit
	UV lamporna är förbrukade	Byt UV lampor
<b>Behandlingen startar inte</b>	Behandlingen startar automatiskt efter några sekunder	När produkten används lyser den silvriga knappen med ett svagt blått ljus
<b>Fjärrkontrollen fungerar inte</b>	Fjärrkontrollen är inte kopplad	Håll ned den vita knappen längst till vänster på maskinen tills det slutar pipa
	Batteriet behöver bytas ut	Byt till ett nytt CR2025 batteri

PURIFY 30 & 60

**ENGLISH**

## TABLE OF CONTENT

---

01	Introduction .....	16
02	Safety guidelines .....	17
03	Cleaning technology .....	17
04	Parts .....	18
05	Display .....	19
06	Placement .....	20
07	Auto mode .....	20
08	Daily mode .....	22
09	Maintenance .....	23
10	Troubleshooting .....	26



CE - Ozoneair are CE marked and comply with the RED Directive (2014/53/EU), the EMC Directive (2014/30/EU), and Low Voltage Directive (2014/35/EU) issued by the European Commission.

RoHS - Ozoneair complies with the RoHS Directive (2011/65 / EC) which prohibits the use of hazardous substances in electronic equipment.

## INTRODUCTION

---

This user manual is intended to help you use your Ozoneair Purify safely and to give you the basic information regarding how to operate and maintain the product. Read the instructions carefully before use.

If you after reading the manual are not certain you understand the risks that may be associated with the product, do not use the product. Please contact Ozoneair if you need further information. The user manual only addresses the basics for safe use of the product. It is not possible to describe all situations which could arise while using the product.

### Users responsibility

---

It is the user's responsibility to comply with all recommendations and safety guidelines before operating the product, and to always use the product in a sensible way.

## SAFETY GUIDELINES

---

When using the product, certain safety precautions must be followed to reduce the risk of personal injury and property damage. Ozoneair warranty only applies if the product is used according to these instructions.

- Do not open the UV lamp holders without unplugging the product.
- Do not look directly onto the UV lamp while running. UV light can be damaging for skin and eyes.
- Do not use in contact with water.
- Ensure that the air intake on the back of the product is not blocked.
- Do not replace the original power adapter with an alternative power adapter.
- Do not cover the product or place items on top of the product or the power adapter.
- Do not touch the glass surface of the UV lamps with bare hands. Use cotton gloves or a cloth to avoid fingerprints which can harm and decrease the UV lamps capacity.

## CLEANING TECHNOLOGY

---

Ozoneair Purify uses the unique Oxyplasma® purification technology. Oxyplasma® is a combination of technologies that are optimized for an effective purification of the air and combines ionization, UV light with a catalyst, photoplasma and HEPA filter. Contamination such as viruses, bacteria, mould, allergens and chemicals are quickly and effectively eliminated.

### INSIDE THE MACHINE

The smallest particles and gases that pass through the product's unique purification chamber are eliminated immediately.

### OUTSIDE THE MACHINE

Oxyplasma® is secreted. All spaces and surfaces are reached, even small spaces that ordinary air cleaners cannot reach.

### IN THE ENTIRE SPACE

Oxyplasma® provides constant, silent and tangible protection against health-threatening indoor air.

## PARTS

1. Display

2. Air outlet

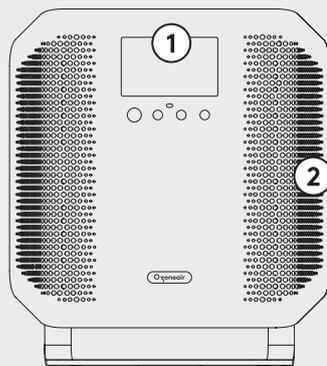
3. Product stand

4. Wall mount

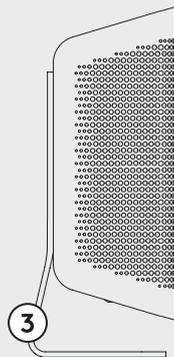
5. UV lamp base

6. Power source

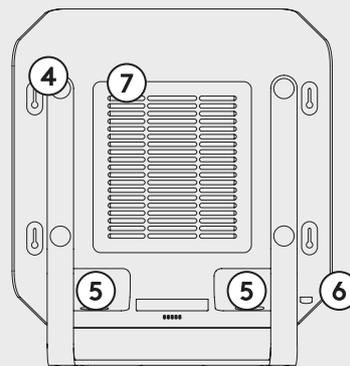
7. Air intake



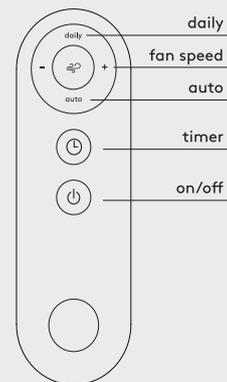
FRONT



SIDE



BACK



REMOTE

## DISPLAY

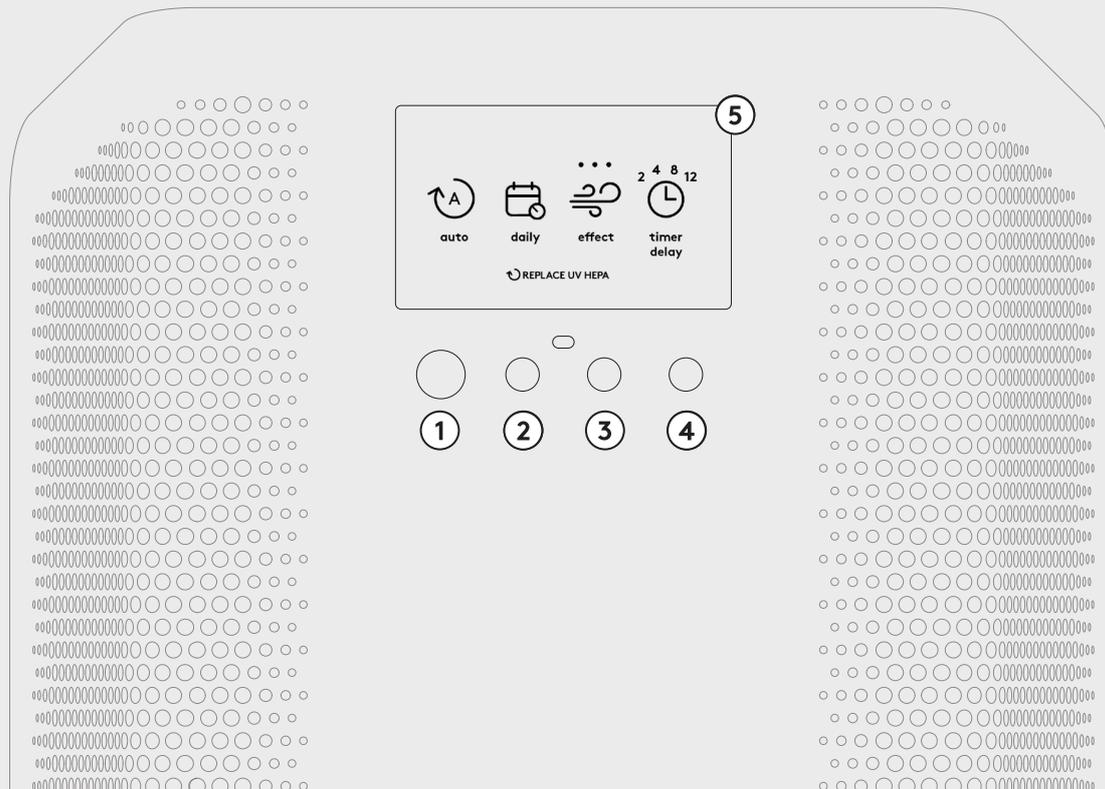
1. Auto

2. Daily

3. Effect

4. Timer

5. Display

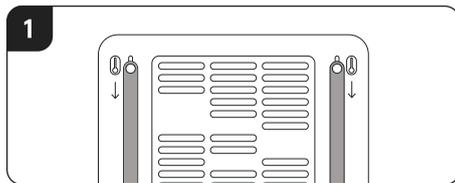


## PLACEMENT

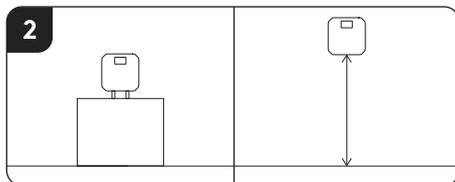
The product can either be placed on a flat surface with its stand or mounted on the wall by removing the stand. The product should be placed high, for example on a table or a bookshelf.



**NOTE!** - Do not place the product so the air intake or outlet is blocked, this may cause the product to shut down.

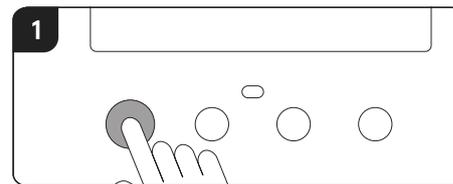


Remove/  
attach stand



Wall mounted /at  
bookshelf. Do not  
place on the floor

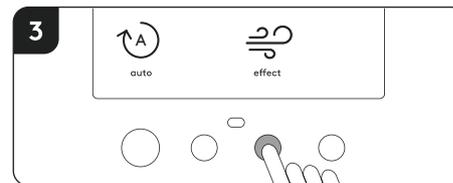
## AUTO MODE



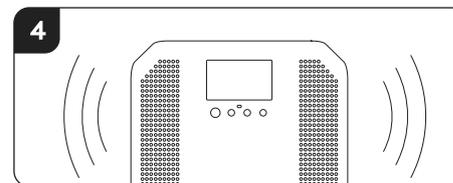
Push the silver  
button to activate  
the purifier. Now,  
purification is  
active



In auto mode,  
medium effect is  
preselected

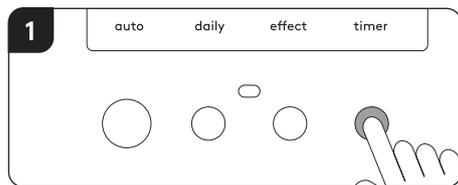


Push to adjust  
effect

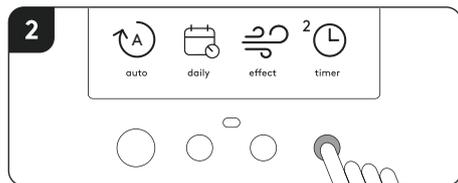


Treatment starts  
automatically after  
a few seconds

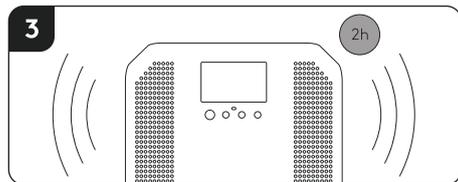
## Timer function



Push timer button to activate timer



Keep pushing timer button to select hours

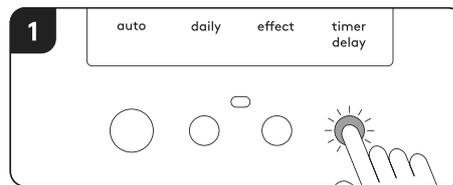


Treatment starts automatically after a few seconds and runs selected hours

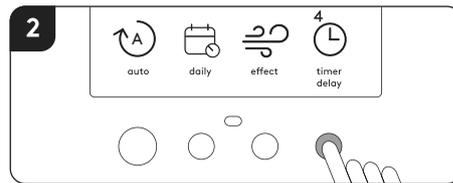


**NOTE** - Ozonair Purify uses photocatalysis which can generate a scent that can be compared to light metal or electricity. The scent appears initially when the product reacts to large quantities of contaminants but will decrease with time.

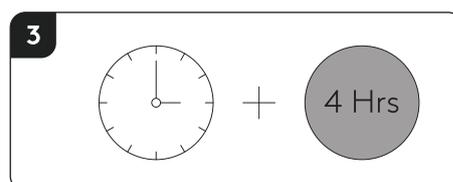
## Delay function



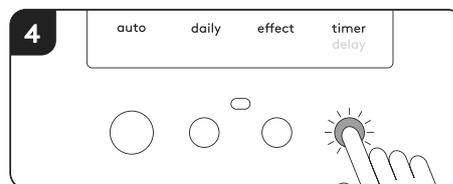
Hold timer button to activate delay function



Push to select hours



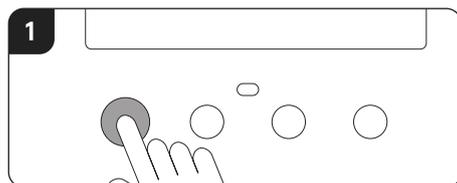
Treatment starts automatically after selected hours have passed



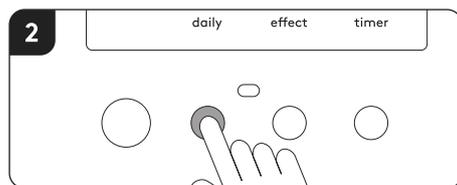
To deactivate the delay function, hold timer button until delay has disappeared

## DAILY MODE

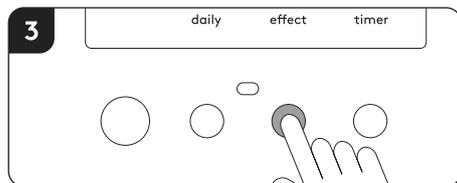
In Daily mode the product will be active for selected hours every day. Note that the daily mode will start the same time following days as the first cycle is started on day one.



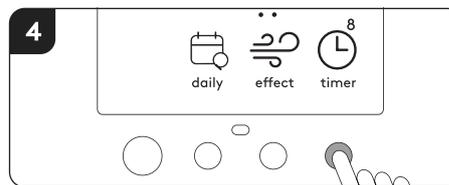
Push silver button to activate the purifier



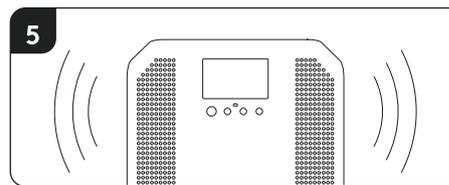
Push daily button to select daily mode



Push to adjust effect



Push timer to select treatment hours each day



Treatment starts automatically after a few second.



**NOTE** - Push and hold timer to activate delay function. After the delayed hours have passed, Daily mode will start automatically. Daily mode will run every day until another setting is selected or the machine is turned off.



**NOTE** - The remote contains a CR2025 battery. New batteries can be bought at your local hardware store.

## MAINTENANCE

Ozoneair Purify only requires a small amount of maintenance, some parts need regular replacement for the machine to run properly and ensure high quality purifying.

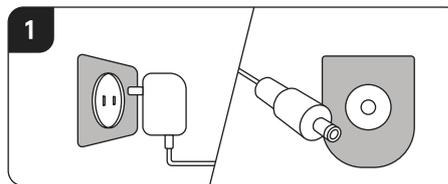
### UV lamps

After approximately one year of continuous use or 5000 operating hours, the UV lamps need to be replaced as their power has decreased. The "Replace UV" indicator will light up on the display when the UV lamps need to be replaced. The indicator activates some time in advance before it is time to change the lamps. UV lamps, Ozone lamps and HEPA filters can be bought directly from Ozoneair. Use of parts other than original parts supplied by Ozoneair will void any warranties.

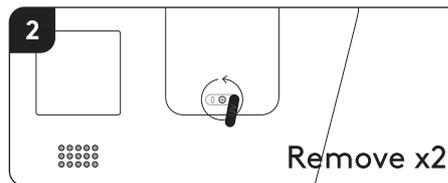
#### SAFETY PRECAUTIONS UV LAMPS

- Always keep the UV lamps in the provided protective case or cover until installation.
- Let the lamps cool at least 15 minutes before opening the lamp holders.
- Be careful not to touch the new UV lamps when placing them inside, this will decrease the ability of the UV source.
- Use a cloth or cotton gloves as protection if needed.
- Do not stress the glass parts when tightening the electrical connections, risk of breaking.

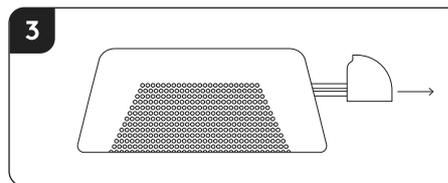
### Remove/insert UV lamps



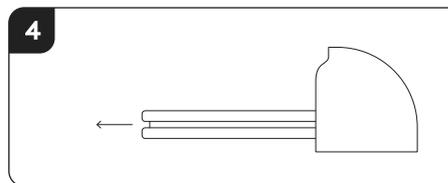
Make sure the product is disconnected from power.



Open the two hatches on the bottom of the product and loosen the two screws.

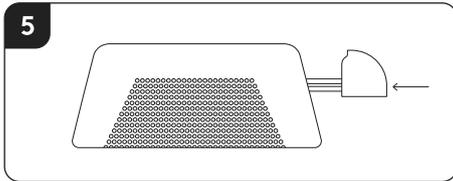


Pull the lamp holders straight out from the product.

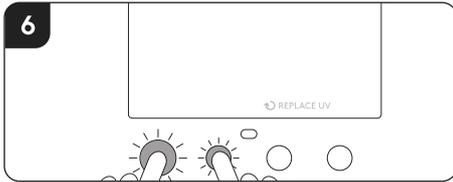


Pull the lamp straight out from the base.

## Remove/insert UV lamps



To install new lamps, reverse the process



Reset the UV count by pressing silver and daily button simultaneously until "Replace UV" has disappeared.



**NOTE!** - It is important to replace the lamps when they reach its lifetime limit. An old lamp having a darkened glass surface has a risk of breaking and should be replaced at advised time. Always replace both UV lamps at the same time to ensure proper running of the machine.

## Cleaning of UV lamps

It is recommended to clean the UV lamps every 3-6 months. This is to ensure that the UV light is emitted with full effect from the lamps.

For regular maintenance or if the quartz glass of the UV lamps becomes stained, extract the lamp holder and clean the outside of the lamp with a soft cotton towel and alcohol. Be careful not to touch the quartz glass, use protection gloves or a cloth if needed. Fingerprints can inhibit the lamps disinfection effect.



**NOTE** - The UV lamps shall be disposed in containers intended for lamps containing mercury.

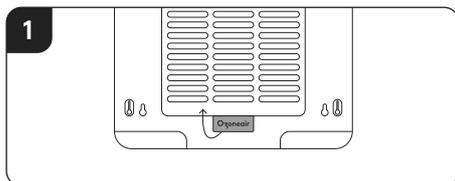
## HEPA filter

After approximately 6 months or 5000 hours of use, the HEPA filter needs to be replaced to maintain an accurate cleaning level and for the machine to run optimally. The "Replace HEPA" indicator activates in advance. An extra filter is included with your machine.

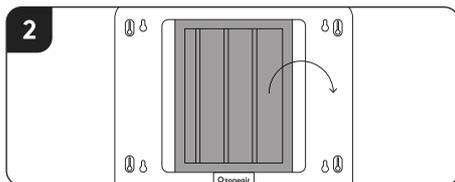


**NOTE** - There is a metal prefilter attached to the outer protection to remove larger dust particles and hair. This can be cleaned with a vacuum cleaner or by gently washing with detergent and water.

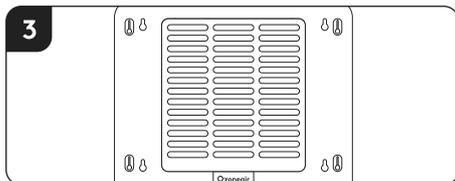
## Remove/insert HEPA filter



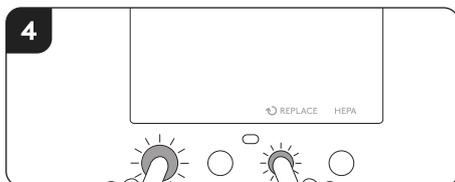
Pull the fabric straight out to detach the outer protection.



Replace the filter, ensure that the gray side is facing inward, so that the fabric piece hangs out and the logo is visible.



Attach the outer protection.



Reset the filter count by pressing silver and effect button simultaneously

## Recycle

Electrical components. Do not dispose the product with your regular household waste. Return the product to your local recycling facility for proper recycling. Recycle the UV lamps in containers intended for lamps containing mercury. The battery inside the remote shall be sorted accordingly.

## Operating conditions

<b>Temperatur:</b>	0 °C to 35 °C
<b>Humidity:</b>	5% to 85%

## Technical details

<b>Model:</b>	30	60
<b>Line voltage:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Effect:</b>	24 W	28 W
<b>Size:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Sound level:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Weight:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Fan speed:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Solution
<b>Product not starting</b>	The product is not turned on	Turn on the product by pushing auto button or  on remote
	The power cord is not properly connected	Check that the power cord is properly connected
	Electrical outlet is not working	Try another electrical outlet
<b>Display does not work</b>	The product has not been activated	Push menu button to start the product
<b>Low air flow</b>	Fan is blocked	Make sure the fan input or output is not blocked
	HEPA filter is full	Replace HEPA filter
<b>Product starts but no UV light is visible</b>	Delay function is active	Wait for delay function to disable or remove by push and hold Timer button (delay symbol disappears)
	UV lamps are consumed	Replace UV lamps
<b>Treatment does not start</b>	The treatment is started automatically after a few seconds	When treatment is running the auto button is encircled by a blue light
<b>The remote control is not functioning</b>	The remote control is not connected	Hold down the white button to the left of the machine until it stops beeping
	The battery needs to be replaced	Replace it with a new CR2025 battery

PURIFY 30 & 60

**DANSK**

## INDHOLDSFORTEGNELSE

---

01	Introduktion .....	28
02	Retningslinjer for sikkerhed .....	29
03	Beskrivelse & specifikationer .....	29
04	Dele .....	30
05	Display .....	31
06	Placering .....	32
07	Automatisk indstilling .....	32
08	Daglig indstilling .....	34
09	Vedligeholdelse .....	36
10	Fejlfinding .....	38



CE - Ozoneair er CE-mærket og overholder RED-direktivet (2014/53/EU), EMC-direktivet (2014/30/EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35/EU) udstedt af Europa-Kommissionen.

RoHS - Ozoneair overholder RoHS-direktivet (2011/65/EU), der forbyder brug af farlige stoffer i elektronisk udstyr.

## INTRODUKTION

---

Denne brugervejledning er beregnet til at hjælpe dig med at bruge din Ozoneair Purify sikkert og også give dig de grundlæggende oplysninger om, hvordan du betjener og vedligeholder produktet. Læs instruktionerne omhyggeligt inden brug.

Hvis du efter læsning af manualen ikke er sikker på at du forstår de risici, der kan være forbundet med produktet, skal du ikke bruge maskinen. Kontakt Ozoneair, hvis du har brug for yderligere informationer.

Brugsanvisningen vedrører kun grundlagene for sikker brug af produktet. Det er ikke muligt at beskrive alle situationer, der kan opstå, når du bruger produktet.

### Brugeransvar

---

Det er brugerens ansvar at overholde alle anbefalinger og sikkerhedsretningslinjer, før produktet betjenes, og altid at bruge produktet på en fornuftig måde.

## SIKKERHEDSRETNINGSLINJER

---

Ved brug af produktet skal visse sikkerhedsforanstaltninger følges, for at reducere risikoen for personskade og materielle skader. Ozoneairs garanti gælder kun, hvis produktet bruges i henhold til denne vejledning.

- Åbn ikke UV-lampholderne uden at frakoble produktet fra strømmen.
- Se ikke direkte på UV-lampen, mens den kører. UV-lys kan være skadeligt for hud og øjne.
- Brug ikke i kontakt med vand.
- Sørg for, at luftindtaget på produktets bagside ikke er blokeret.
- Udskift ikke den originale strømadapter med en alternativ strømadapter.
- Dæk ikke produktet eller placer genstande oven på produktet eller strømadapteren.
- Rør ikke ved UV-lampernes glasoverflade med bare hænder. Brug bomuldshandsker eller en klud for at undgå fingeraftryk, som kan skade og mindske UV-lampens kapacitet.

## RENGØRINGSTEKNIK

---

Ozoneair Purify bruger den unikke Oxyplasma® renseteknologi. Oxyplasma® er en kombination af teknologier, der er optimeret til en effektiv rensning af luften og kombinerer ionisering, UV-lys med en katalysator, fotoplasma og HEPA-filtre. Forurening som virus, bakterier, skimmelsvamp, allergener og kemikalier elimineres hurtigt og effektivt.

### INDE I MASKINEN

De mindste partikler og gasser, der passerer gennem produktets unikke renseskammer, elimineres med det samme.

### UDEN FOR MASKINEN

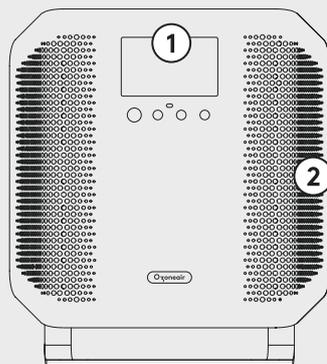
Oxyplasma® udskilles. Nu er alle rum og overflader, som almindelige luftrensere ikke kan få adgang til, rensede.

### I HELE RUMMET

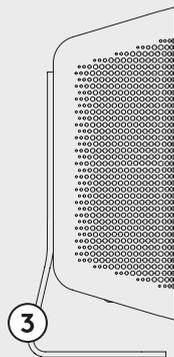
Oxyplasma® giver konstant, lydløs og håndgribelig beskyttelse mod sundhedsfarlig indeluft.

## PARTS

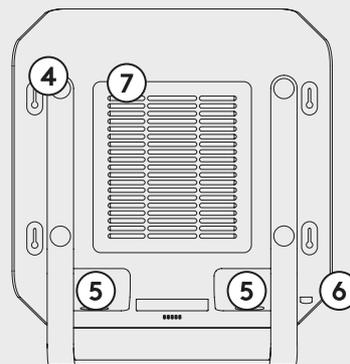
1. Skærm | 2. Luftudtag | 3. Produktstand | 4. Vægbeslag | 5. UV-lampe-åbning | 6. Strømkilde | 7. HEPA-filtrering + luftindtag



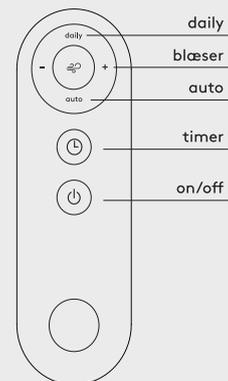
FORSIDE



SIDE



BAGSIDE



FJERNBETJENING

## DISPLAY

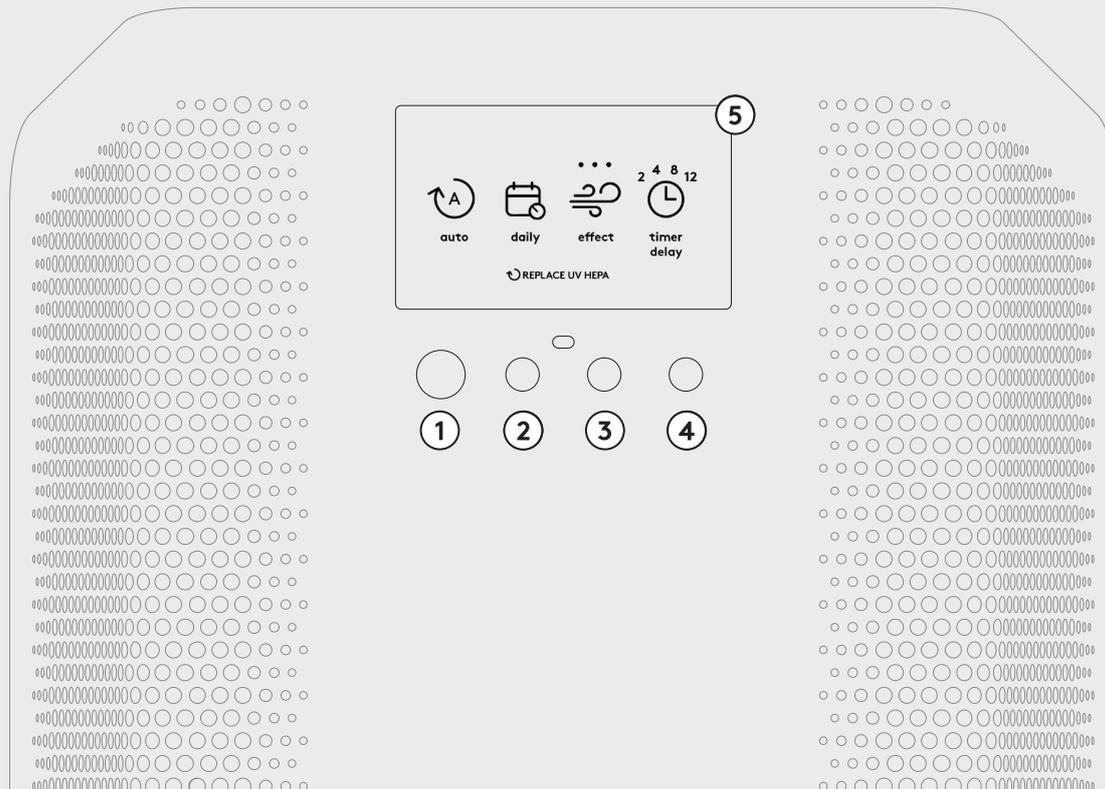
1. Auto

2. Tilstand

3. Blæser

4. Timer

5. Display

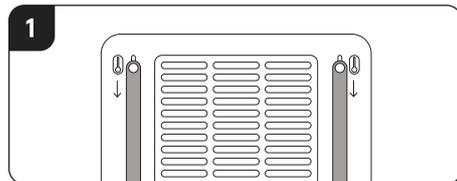


## PLACERING

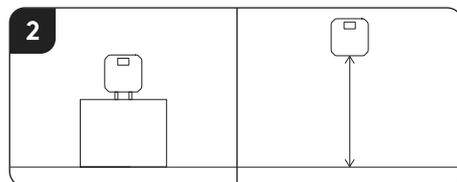
Produktet kan enten placeres på en jævn overflade med stativet eller monteres på væggen ved at fjerne stativet. Produktet skal placeres højt, f.eks. på et bord eller en bogreol.



**BEMÆRK** - Anbring ikke produktet, så luftindtaget eller udløbet blokeres, da dette kan få produktet til at lukke ned.

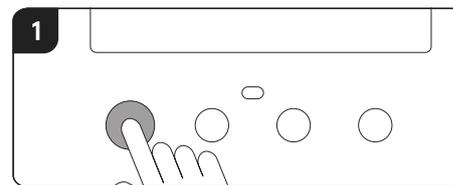


Fjern/fastgør stativet

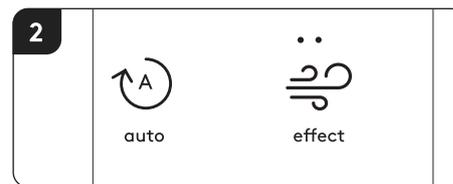


Vægmonteret/  
bogreol. Må ikke  
placeres på gulvet

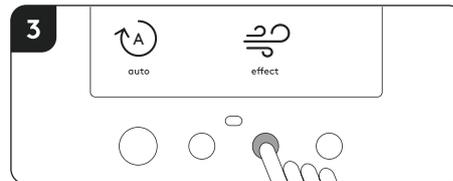
## AUTO MODE



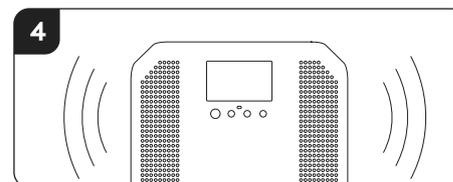
Tryk på den sølvfarvede knap for at aktivere luftrensere. Nu er Purify aktiv



Automatisk-indstilling og medium effekt er forudvalgt

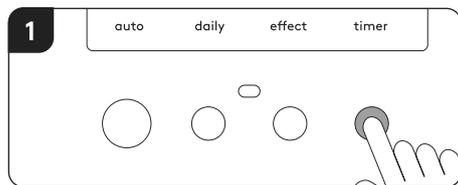


Tryk for at justere effekt

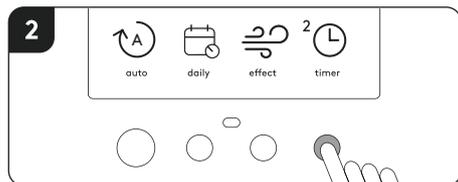


Behandlingen starter automatisk efter et par sekunder

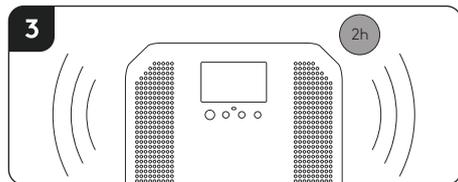
## Timer-funktion



Tryk på timer-knappen for at aktivere timeren



Bliv ved med at trykke på timer-knappen for at vælge timer

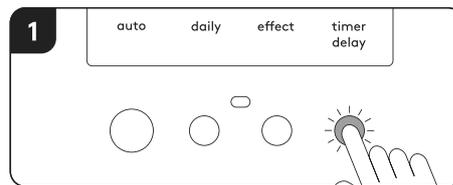


Behandlingen starter automatisk efter et par sekunder og kører i udvalgte timer

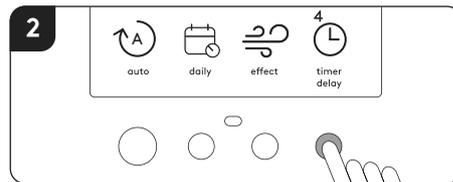


**BEMÆRK** - Purify bruger fotokatalyse, som kan generere en duft, der kan sammenlignes med let metal eller elektricitet. Duften opstår i begyndelsen, når produktet reagerer på store mængder forurenende stoffer, men vil falde med tiden.

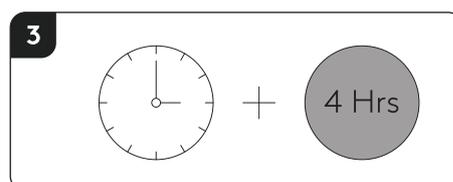
## Forsinkelsesfunktion



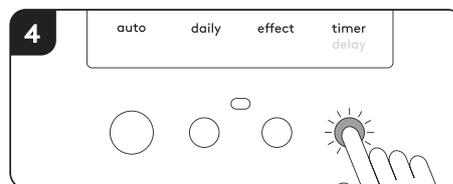
Hold timer-knappen nede for at aktivere forsinkelsesfunktionen



Tryk for at vælge timer



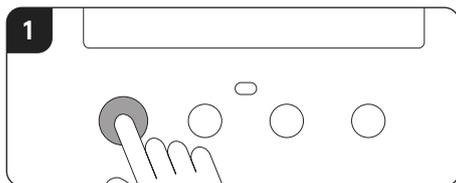
Behandlingen starter automatisk, når de valgte timer er forbi



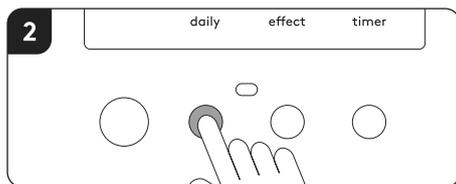
For at deaktivere forsinkelsesfunktionen skal du trykke på timerknappen, indtil delay er forsvundet

## DAGLIG INDSTILLING

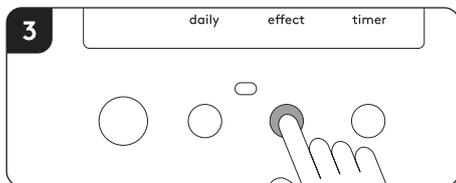
Produktet vil være aktivt i udvalgte timer hver dag. Bemærk, at den daglige indstilling starter samme tid de følgende dage, som da den første cyklus blev startet på dag et.



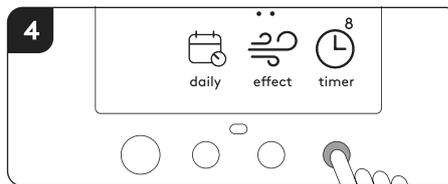
Tryk på autoknappen for at aktivere produktet



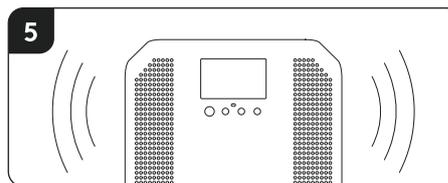
Tryk for at vælge Daglig indstilling



Tryk for at justere effekt



Tryk på timeren for at vælge timer hver dag



Behandlingen starter automatisk efter et par sekunder.



**BEMÆRK** - Tryk og hold på timeren for at aktivere forsinkelsesfunktionen. Når de forsinkede timer er gået, starter den daglige indstilling automatisk. Daglig indstilling kører hver dag, indtil en anden indstilling er valgt, eller maskinen er slukket.



**BEMÆRK**- Fjernbetjeningen indeholder et CR2025 batteri. Nye batterier kan købes i din lokale hardware-butik.

## VEDLIGEHOELDELSE

Ozoneair Purify kræver ikke meget vedligeholdelse. Nogle dele skal regelmæssigt udskiftes for at maskinen kan køre korrekt og sikre rensning af høj kvalitet.

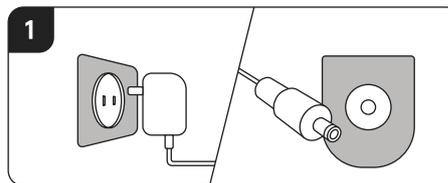
### UV-lamper

Efter cirka et års kontinuerlig brug eller 5000 driftstimer skal UV-lamperne udskiftes, da deres effekt er faldet. Indikatoren "Replace UV" vil lyse på displayet, når UV-lamperne skal udskiftes; indikatoren aktiveres i god tid inden den faktiske udskiftning. UV-lamper og HEPA-filtre kan købes direkte hos Ozoneair. Brug af andre dele end dem, der er leveret af Ozoneair, bortfalder al garanti.

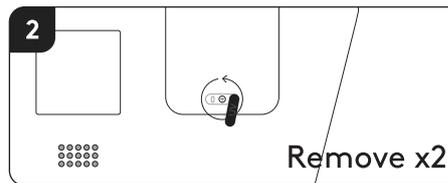
#### SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER UV-LAMPER

- Opbevar altid UV-lamperne i den medfølgende beskyttelsesetui eller dæksel indtil installation.
- Lad lamperne afkøle mindst 15 minutter, inden du åbner lampeholderne.
- Pas på ikke at røre ved de nye UV-lamper, når du placerer dem indeni, da dette mindsker UV-kildens evne.
- Brug en klud eller bomuldhandsker, hvis det er nødvendigt.
- Undlad at spænde glasdelene, når du strammer de elektriske forbindelser, da de risikerer at gå i stykker.

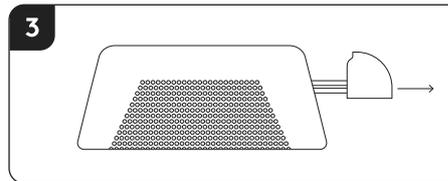
### Fjern/indsæt UV-lamper



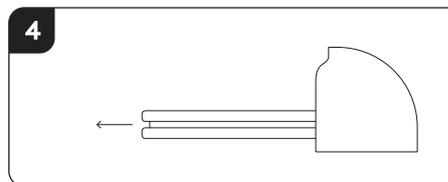
Sørg for, at produktet er frakoblet fra strømmen.



Åbn de to luger i bunden af produktet, og løs de to skruer.

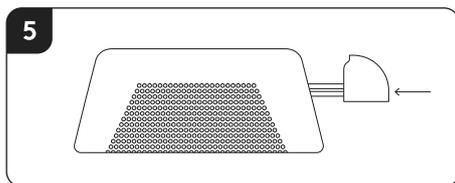


Træk lampeholderne lige ud af produktet.

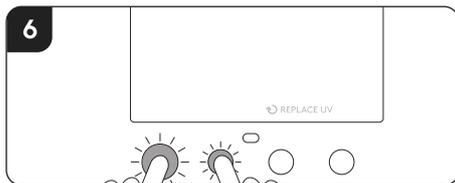


Træk lampen lige ud fra basen.

## Remove/insert UV lamps



5 Omvend processen for at installere nye lamper.



6 Nulstil UV-tællingen ved at trykke på auto- og dagligknappen samtidigt, indtil "Replace UV" er forsvundet.



**BEMÆRK** - Det er vigtigt at udskifte lamperne, når de deres levetid udløber. En gammel lampe, der har en mørk glasoverflade, risikerer at gå i stykker og skal udskiftes på det rådede tidspunkt. Udskift altid begge UV-lamper på samme tid.

## Rengøring af UV-lamper

Det anbefales at rengøre UV-lamperne alle 3-6 måneder. Dette er for at sikre, at UV-lyset udsendes med fuld effekt fra lamperne.

Til regelmæssig vedligeholdelse, eller hvis UV-lampernes kvartsglas bliver plettet, skal du trække lampeholderen ud og rengøre lampens yderside med et blødt bomuldshåndklæde og alkohol. Pas på ikke at røre kvartsglas, brug beskyttelseshandsker eller en klud, hvis det er nødvendigt. Fingeraftryk kan hæmme lampens desinfektionseffekt.



**BEMÆRK** - UV-lamperne skal bortskaffes i beholdere, der er beregnet til lamper, som indeholder kviksølv.

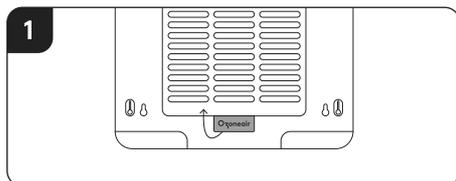
## HEPA filter

Efter cirka 6 måneder eller 5000 timers brug skal HEPA-filteret udskiftes for at opretholde et nøjagtigt rengøringsniveau og for at maskinen kører optimalt. Indikatoren "Replace HEPA" på skærmen aktiveres i god tid før den faktiske udskiftning. En ekstra filter følger med din maskine.

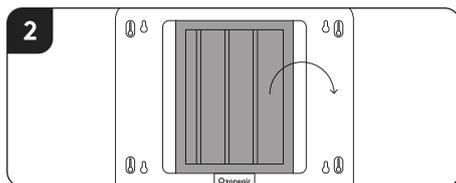


**BEMÆRK** - Der er et metalfilter fastgjort til den ydre beskyttelse for at fjerne større støvpartikler og hår. Dette kan rengøres med en støvsuger eller ved forsigtigt at vaske med rengøringsmiddel og vand.

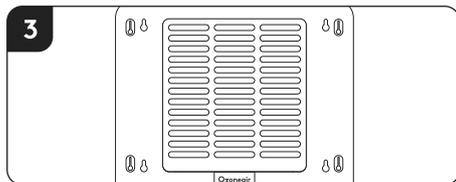
## Fjern/indsæt HEPA-filter



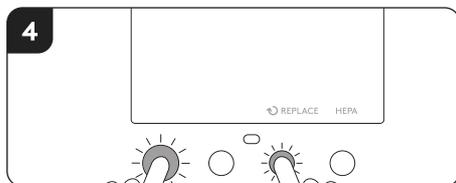
Træk stoffet lige ud for at fjerne den ydre beskyttelse.



Udskift filteret og sørg for, at den grå side vender indad, så stofstykket hænger ud, og logoet er synligt.



Fastgør den ydre beskyttelse.



Nulstil filtertællingen ved at trykke på menuen og effektknappen samtidigt.

## Genbruge

Elektriske komponenter. Bortskaf ikke produktet sammen med almindeligt husholdningsaffald. Returner produktet til dit lokale genbrugsanlæg for korrekt genbrug. Genbrug UV-lamperne i beholdere, der er beregnet til lamper, der indeholder kviksølv. Batteriet i fjernbetjeningen skal sorteres i overensstemmelse hermed.

## Driftsbetingelser

<b>Temperatur:</b>	0 °C til 35 °C
<b>Fugtighed:</b>	5% til 85%

## Tekniske detaljer

<b>Model:</b>	30	60
<b>Linjespænding:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Effekt:</b>	24 W	28 W
<b>Størrelse:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Lydniveau:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Vægt:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Blæserhastighed:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Loesning
<b>Produktet starter ikke</b>	Produktet er ikke tændt	Tænd for produktet ved at trykke på den silvrige knappen eller  på fjernbetjeningen
	Netledningen er ikke korrekt tilsluttet	Kontroller, om netledningen er korrekt tilsluttet
	Stikkontakten fungerer ikke	Prøv en anden stikkontakt
<b>Skærmen fungerer ikke</b>	Produktet er ikke aktiveret	Tryk på menuknappen for at starte produktet
<b>Lav luftstrøm</b>	Ventilator er blokeret	Kontroller, om ventilatorindgangen eller -udgangen er blokeret
	HEPA-filteret er fuldt	Udskift HEPA-filter
<b>Produktet starter, men intet UV-lys synlig</b>	Forsinkelsesfunktionen er aktiv	Vent på, at forsinkelsesfunktionen deaktiveres eller fjernes ved at trykke på "timer"-knappen (delay forsvinder)
	UV-lamper forbruges	Udskift UV-lamper
<b>Behandlingen starter ikke</b>	Behandlingen starter automatisk efter et par sekunder	Når behandlingen kører, er autoknappen omgivet af et blåt lys
<b>Fjernbetjeningen fungerer ikke</b>	Fjernbetjeningen er ikke tilsluttet	Tryk på den hvide knap til venstre på maskinen, indtil den stopper med at bippe
	Batteriet skal udskiftes	Udskift den med et nyt CR2025 batteri

PURIFY 30 & 60

**DEUTSCH**

## INHALTSVERZEICHNIS

---

01	Einführung .....	40
02	Sicherheitsrichtlinien .....	41
03	Reinigungstechnik .....	41
04	Teile .....	42
05	Anzeige .....	43
06	Platzierung .....	44
07	Automatischer Modus .....	44
08	Täglicher Modus .....	46
09	Instandhaltung .....	47
10	Fehlerbehebung .....	50



CE - Ozoneair-Produkte sind CE-gekennzeichnet und entsprechen der RED-Richtlinie (2014/53/EU), der EMV-Richtlinie (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) der Europäischen Kommission.

RoHS - Ozoneair entspricht der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU), die die Verwendung gefährlicher Substanzen in elektronischen Geräten verbietet.

## EINFÜHRUNG

---

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, Ihren Ozoneair Purify sicher zu verwenden und Ihnen grundlegende Informationen zur Bedienung und Wartung des Produkts geben. Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Wenn Sie nach dem Lesen des Handbuchs nicht sicher sind, welche Risiken mit dem Produkt verbunden sein können, verwenden Sie das Gerät nicht. Bitte kontaktieren Sie Ozoneair, wenn Sie weitere Informationen benötigen. Das Benutzerhandbuch behandelt nur die Grundlagen für die sichere Verwendung des Produkts. Es können nicht alle Situationen beschrieben werden, die bei der Verwendung des Produkts auftreten können.

### Benutzerverantwortung

---

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Betrieb des Produkts alle Empfehlungen und Sicherheitsrichtlinien einzuhalten und das Produkt stets vernünftig zu verwenden.

## SICHERHEITSRICHTLINIEN

---

Bei der Verwendung des Produkts müssen bestimmte Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Personen- und Sachschäden zu verringern. Die Ozoneair-Garantie gilt nur, wenn das Produkt gemäß diesen Anweisungen verwendet wird.

- Öffnen Sie die UV-Lampenfassungen nicht, ohne den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Schauen Sie bei der Verwendung nicht direkt auf die UV-Lampe. UV-Licht kann Haut und Augen schädigen.
- Nicht in Kontakt mit Wasser verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass auf der Rückseite des Produkts nicht blockiert ist.
- Ersetzen Sie das Original-Netzteil nicht durch ein alternatives Netzteil.
- Decken Sie das Produkt nicht ab und legen Sie keine Gegenstände auf das Produkt oder das Netzteil.
- Berühren Sie die Glasoberfläche der UV-Lampen nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie Baumwollhandschuhe oder ein Tuch, um Fingerabdrücke zu vermeiden, die die Kapazität der UV-Lampen beeinträchtigen und verringern können.

## REINIGUNGSTECHNIK

---

Ozoneair Purify verwendet die einzigartige Reinigungstechnologie Oxyplasma®. Die Oxyplasma®-Technologie ist für eine effektive Reinigung optimiert und kombiniert Ionisation, UV-Licht mit einem Katalysator, Photoplasma und HEPA-Filter. Verunreinigungen wie Viren, Bakterien, Schimmel, Allergene und Chemikalien werden schnell und effektiv beseitigt.

### INNERHALB DER MASCHINE

Die kleinsten Partikel und Gase, die die einzigartige Reinigungskammer des Produkts passieren, werden sofort eliminiert.

### AUSSERHALB DER MASCHINE

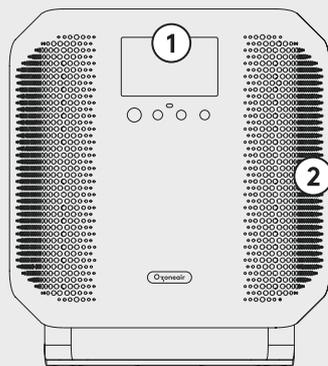
Oxyplasma® wird ausgeschieden. Alle Räume und Oberflächen werden erreicht, sogar kleine Räume, die gewöhnliche Luftreiniger nicht erreichen können.

### IM GESAMTEN RAUM

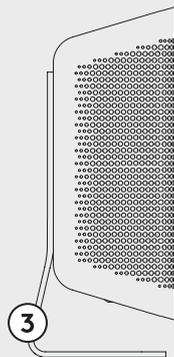
Oxyplasma® schützt dauerhaft, lautlos und spürbar vor gesundheitsgefährdender Raumluft.

## TEILE

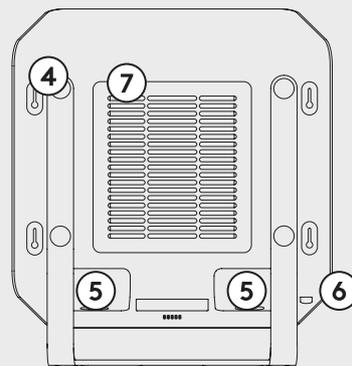
1. Anzeige | 2. Luftauslass | 3. Produktstand | 4. Wandhalterung | 5. UV-Lampenöffnung | 6. Stromquelle | 7. HEPA-Filter + Lufteinlass



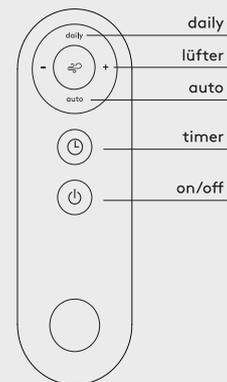
VORDERSEITE



SEITE



RÜCKSEITE



FERNBEDIENUNG

## ANZEIGE

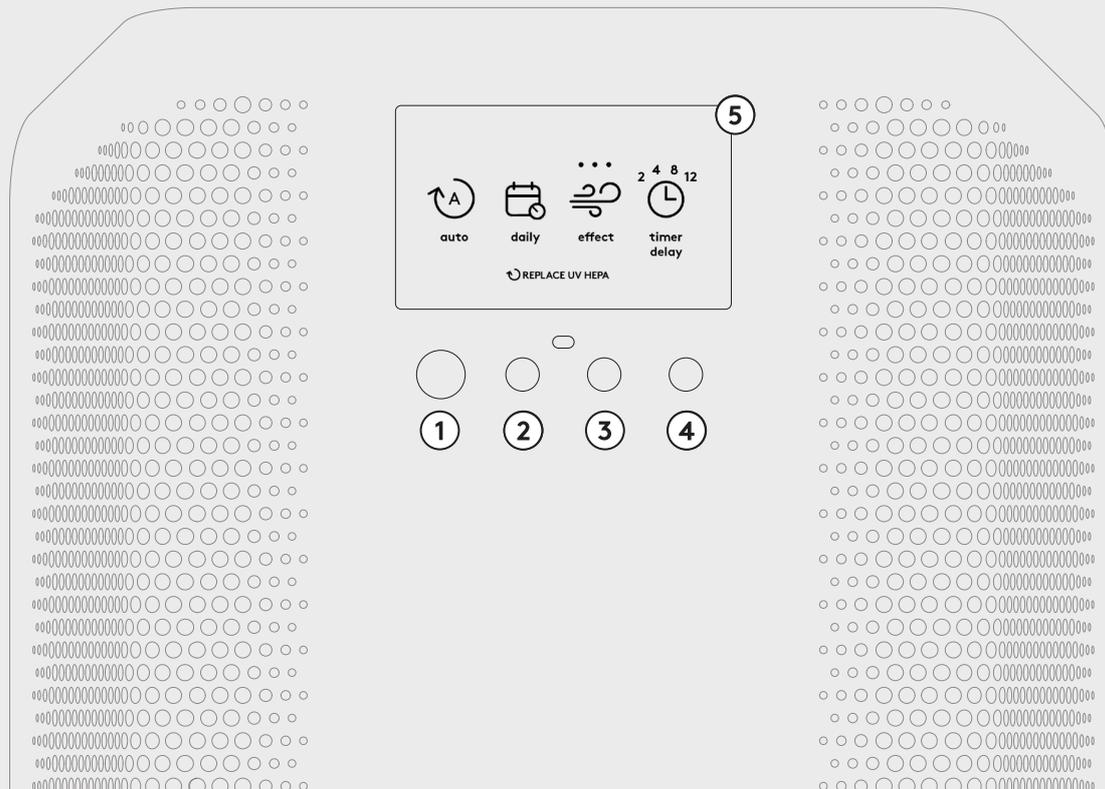
1. Menü

2. Modus

3. Lüfter

4. Timer

5. Anzeige

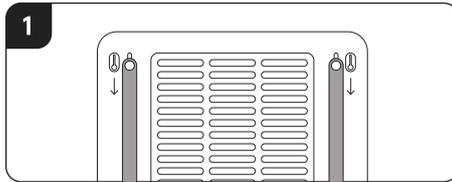


## PLATZIERUNG

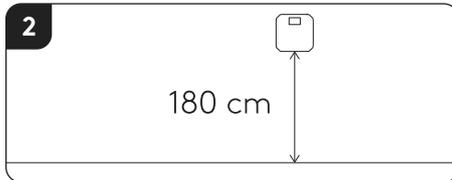
Das Produkt kann entweder mit dem Ständer auf eine ebene Fläche gestellt oder durch Entfernen des Ständers an der Wand montiert werden. Das Produkt sollte hoch gestellt werden, beispielsweise auf einem Tisch oder einem Bücherregal.



**HINWEIS** - Stellen Sie das Produkt nicht so auf, dass der Lufteinlass oder -auslass blockiert ist. Dies kann dazu führen, dass das Produkt abschaltet.

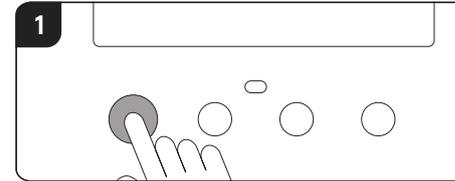


Ständer entfernen/  
anbringen



Wandmontage/  
Bücherregal  
Empfohlen bei 180  
cm

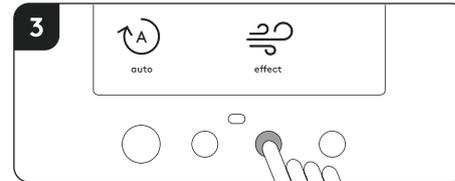
## AUTOMATIK-MODUS



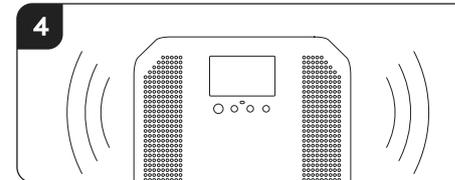
Drücken Sie die Menütaste, um den Aufbereiten-Modus zu aktivieren



Automatik-Modus,  
und mittlerer  
Effekt sind  
standardmäßig  
eingestellt

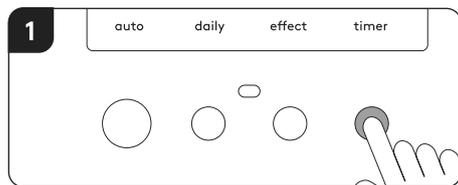


Drücken Sie,  
um den Effekt  
anzupassen

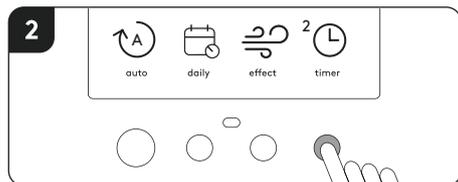


Die Behandlung  
beginnt  
automatisch nach  
einigen Sekunden.

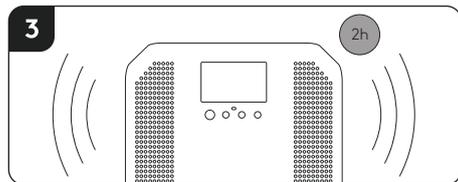
## Timer-Funktion



Drücken Sie die Timer-Taste, um den Timer zu aktivieren



Halten Sie die Timer-Taste gedrückt, um Stunden auszuwählen

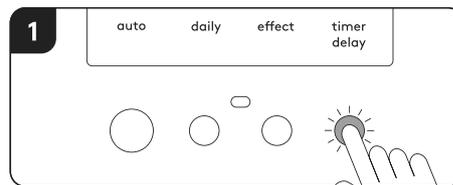


Die Behandlung beginnt automatisch nach einigen Sekunden und läuft zu ausgewählten Stunden.

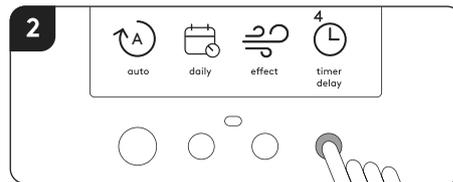


**HINWEIS** - Purify verwendet eine Photokatalyse, die manchmal einen Geruch erzeugt, der mit Leichtmetall oder Elektrizität verglichen werden kann. Der Geruch tritt zunächst auf, wenn das Produkt auf große Mengen an Verunreinigungen reagiert, aber mit der Zeit abnimmt.

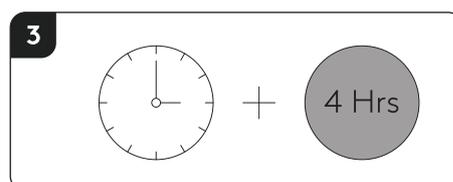
## Verzögerungsfunktion



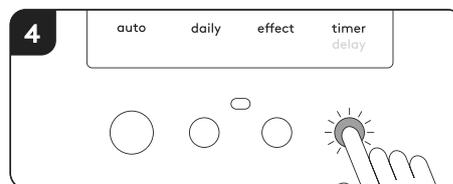
Halten Sie die Timer-Taste gedrückt, um die Verzögerungsfunktion zu aktivieren



Drücken Sie, um Stunden auszuwählen



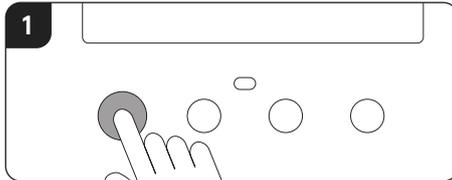
Die Behandlung beginnt automatisch nach Ablauf der ausgewählten Stunden.



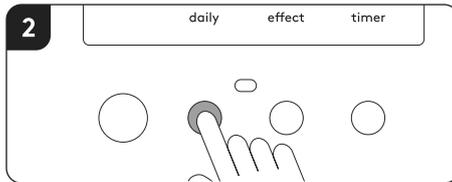
Um die Verzögerungsfunktion zu deaktivieren, drücken Sie die Timer-Taste, bis die Verzögerung verschwunden ist.

## TÄGLICHER MODUS

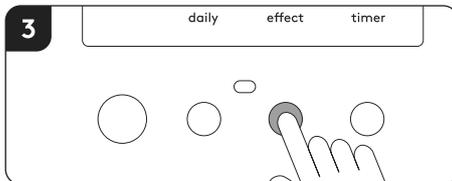
Das Produkt ist täglich für ausgewählte Stunden aktiv. Beachten Sie, dass der tägliche Modus an den folgenden Tagen zur gleichen Zeit startet wie der erste Zyklus am ersten Tag.



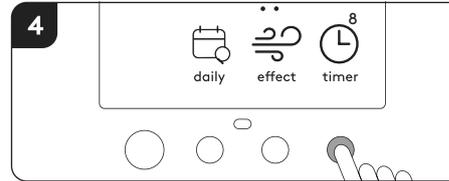
Drücken Sie die Menütaste, um den Luftreiniger zu aktivieren



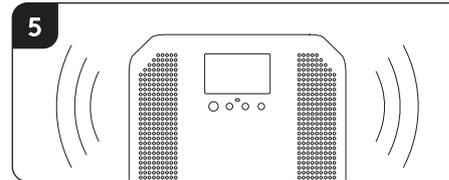
Drücken Sie, um den täglichen Modus auszuwählen.



Drücken Sie, um den Effekt anzupassen



Drücken Sie den Timer, um jeden Tag Stunden auszuwählen



Die Behandlung beginnt automatisch nach einigen Sekunden.



**HINWEIS** - Halten Sie den Timer gedrückt, um die Verzögerungsfunktion zu aktivieren. Nach Ablauf der verspäteten Stunden wird der tägliche Modus automatisch gestartet. Der tägliche Modus wird jeden Tag ausgeführt, bis eine andere Einstellung ausgewählt oder das Gerät ausgeschaltet wird.



**HINWEIS** - Die Fernbedienung enthält eine CR2025-Batterie. Neue Batterien können in Ihrem örtlichen Baumarkt gekauft werden.

## INSTANDHALTUNG

Ozoneair Purify erfordert nur einen geringen Wartungsaufwand. Einige Teile müssen regelmäßig ausgetauscht werden, damit die Maschine ordnungsgemäß funktioniert und eine qualitativ hochwertige Reinigung gewährleistet ist.

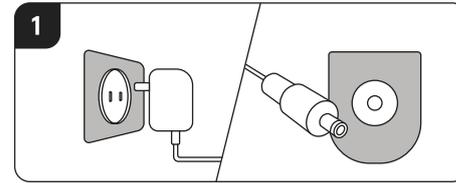
### UV-Lampen

Nach ungefähr einem Jahr Dauerbetrieb oder 5000 Betriebsstunden müssen die UV-Lampen ausgetauscht werden, da ihre Leistung abgenommen hat. Die Anzeige „Replace UV“ leuchtet auf dem Display auf, wenn die UV-Lampen ausgetauscht werden müssen. UV-Lampen und HEPA-Filter können direkt bei Ozoneair bezogen werden. Die Verwendung von anderen als den von Ozoneair gelieferten Teilen führt zum Erlöschen jeglicher Garantien.

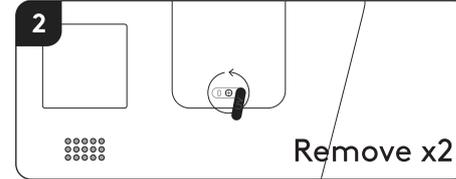
### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UV-LAMPEN

- Bewahren Sie die UV-Lampen bis zur Installation immer in der mitgelieferten Schutzhülle oder Abdeckung auf.
- Lassen Sie die Lampen mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie die Lampenfassungen öffnen.
- Achten Sie darauf, die neuen UV-Lampen beim Einsetzen nicht zu berühren. Dies verringert die Fähigkeit der UV-Quelle.
- Verwenden Sie bei Bedarf ein Tuch oder Baumwollhandschuhe als Schutz.
- Spannen Sie die Glasteile nicht an, wenn Sie die elektrischen Anschlüsse festziehen, da dies zu Brüchen führen kann.

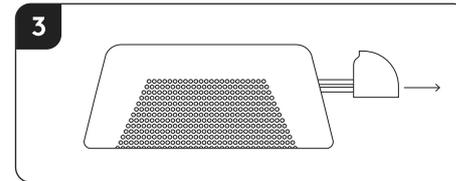
### UV-Lampen entfernen/einsetzen



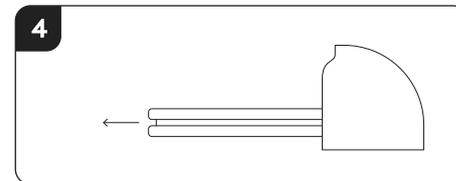
Stellen Sie sicher, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist.



Öffnen Sie die beiden Luken an der Unterseite des Produkts und lösen Sie die beiden Schrauben.

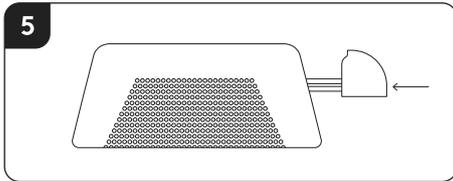


Ziehen Sie die Lampenfassungen gerade aus dem Produkt heraus.

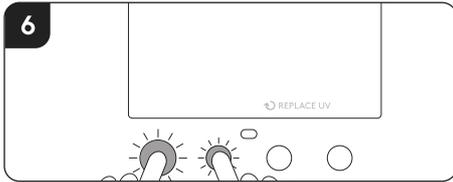


Ziehen Sie die Lampe gerade aus dem Sockel.

## UV-Lampen entfernen/einsetzen



Um neue Lampen zu installieren, kehren Sie den Vorgang um.



Setzen Sie die UV-Zählung zurück, indem Sie gleichzeitig die Menü- und Modustaste drücken, bis "Replace UV" verschwunden ist.



**HINWEIS** - Es ist wichtig, die Lampen auszutauschen, wenn ihre Lebensdauer abgelaufen ist. Eine alte Lampe mit einer abgedunkelten Glasoberfläche kann brechen und sollte zum empfohlenen Zeitpunkt ausgetauscht werden. Ersetzen Sie immer beide UV-Lampen gleichzeitig.

## Reinigung von UV-Lampen

Es wird empfohlen, die UV-Lampen alle 3-6 Monate zu reinigen. Dies soll sicherstellen, dass das UV-Licht mit voller Wirkung von den Lampen abgegeben wird.

Ziehen Sie zur regelmäßigen Wartung oder wenn das Quarzglas der UV-Lampen fleckig wird, den Lampenhalter heraus und reinigen Sie die Außenseite der Lampe mit einem weichen Baumwolltuch und Alkohol. Achten Sie darauf, das Quarzglas nicht zu berühren, verwenden Sie bei Bedarf Schutzhandschuhe oder ein Tuch. Fingerabdrücke können den Desinfektionseffekt der Lampen hemmen.



**HINWEIS** - Die UV-Lampen sind in Behältern für quecksilberhaltige Lampen zu entsorgen.

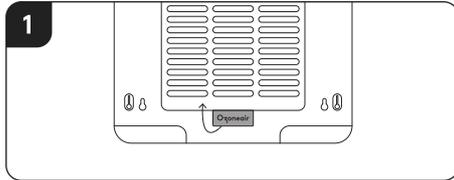
## HEPA filter

Nach ungefähr 6 Monaten oder 5000 Betriebsstunden muss der HEPA-Filter ausgetauscht werden, um ein genaues Reinigungsniveau aufrechtzuerhalten und damit die Maschine optimal läuft.

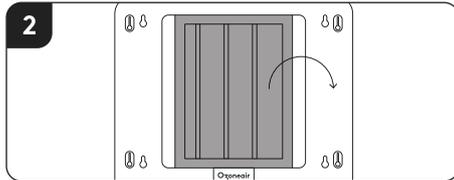


**HINWEIS** - Am äußeren Schutz ist ein Metallfilter angebracht, um größere Staubpartikel und Haare zu entfernen. Dieser kann mit einem Staubsauger oder durch vorsichtiges Waschen mit Reinigungsmittel und Wasser gereinigt werden.

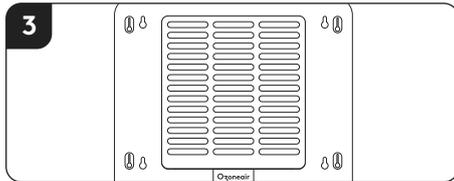
## HEPA-Filter entfernen/einsetzen



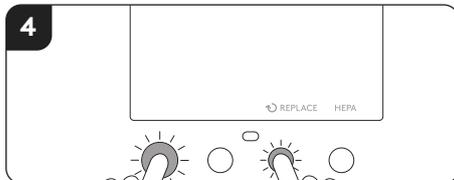
Ziehen Sie den Stoff gerade heraus, um den äußeren Schutz zu lösen.



Entfernen Sie den Filter. Setzen Sie einen neuen Filter ein und stellen Sie sicher, dass der Filter richtig eingesetzt ist.



Bringen Sie den äußeren Schutz an.



Setzen Sie die Filterzählung zurück, indem Sie gleichzeitig die Menü- und Effekttaste drücken.

## Recycle

Elektrische Bauteile. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Senden Sie das Produkt zur ordnungsgemäßen Wiederverwertung an Ihre örtliche Recyclinganlage zurück. Recyceln Sie die UV-Lampen in Behältern für quecksilberhaltige Lampen. Die Batterie in der Fernbedienung muss entsprechend sortiert werden.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt enthält elektrische Komponenten und sollte ordnungsgemäß gehandhabt werden.

## Technische Details

<b>Modell:</b>	30	60
<b>Leitungsspannung:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Bewirken:</b>	24 W	28 W
<b>Größe:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Lautstärke:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Gewicht:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Lüftergeschwindigkeit:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Möglicher Grund	Solution
<b>Das Produkt startet nicht</b>	Das Produkt ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie das Produkt durch Drücken der Menütaste oder  auf der Fernbedienung ein
	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen	Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist
	Steckdose funktioniert nicht	Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose
<b>Anzeige funktioniert nicht</b>	Das Produkt wurde nicht aktiviert	Drücken Sie die Menütaste, um das Produkt zu starten
<b>Geringer Luftstrom</b>	Lüfter ist blockiert	Überprüfen Sie, ob der Lüftereingang oder -ausgang blockiert ist
	HEPA-Filter ist voll	HEPA-Filter ersetzen
<b>Das Produkt startet, aber kein UV-Licht ist sichtbar</b>	Verzögerungsfunktion ist aktiv	Warten Sie, bis die Verzögerungsfunktion deaktiviert oder entfernt wurde, indem Sie die Taste "Timer" gedrückt halten (das Verzögerungssymbol verschwindet)
	UV-Lampen werden verbraucht	Ersetzen Sie UV-Lampen
<b>Behandlung beginnt nicht</b>	Die Behandlung beginnt automatisch nach einigen Sekunden	Während der Behandlung wird die Menütaste von einem blauen Licht umgeben

PURIFY 30 & 60

**ESPAÑOL**

## ÍNDICE

01	Introducción .....	52
02	Guías de seguridad .....	53
03	Tecnología de limpieza .....	53
04	Partes .....	54
05	Monitor .....	55
06	Ubicación .....	56
07	Modo automático .....	56
08	Modo diario .....	58
09	Mantenimiento .....	59
10	Solución de problemas .....	62



CE - Ozoneair tiene el sello CE y cumple con la Directiva RED (2014/53/EU), la Directiva EMC (2014/30/EU), y la Directiva de Voltaje Bajo (2014/35/EU) emitidas por la Comisión Europea.

RoHS - Ozoneair cumple con la Directiva RoHS (2011/65/EU) que prohíbe el uso de sustancias peligrosas en un equipo electrónico.

## INTRODUCCIÓN

Este manual de usuario tiene la intención de ayudarle a usar su Ozoneair Purify con seguridad y darle la información básica con relación a cómo operar y mantener el producto. Lea las instrucciones con cuidado antes de usarlo.

Si después de la lectura del manual no está seguro de que comprendió los riesgos que pueden estar asociados con el producto, no use la máquina. Por favor contacte a Ozoneair si necesita más información. El manual de usuario solamente aborda los aspectos básicos del uso seguro del producto. No es posible describir todas las situaciones que se pueden presentar cuando usa el producto.

### Responsabilidad del usuario

Es la responsabilidad del usuario obedecer todas las recomendaciones y guías de seguridad antes de operar el producto y siempre usar el producto de una forma sensible.

## GUÍAS DE SEGURIDAD

---

Cuando use el producto, ciertas precauciones de seguridad deben ser seguidas para reducir el riesgo de lesión personal y daño a la propiedad. La garantía de Ozoneair solamente aplica si el producto se usa de acuerdo con estas instrucciones.

- No abra los recipientes de la lámpara UV sin desconectar el producto.
- No mire directamente a la lámpara UV cuando esté funcionando. La luz UV puede ser dañina para la piel y ojos.
- No use en contacto con el agua.
- Asegúrese que la aspiración de aire en la parte de atrás del producto no esté bloqueada.
- No reemplace el adaptador de poder original con uno alternativo.
- No cubra el producto o coloque cosas encima del producto o adaptador de poder.
- No toque la superficie de vidrio de las lámparas de UV con las manos destapadas. Use guantes de algodón o una franela para evitar las marcas de los dedos que dañan y disminuyen la capacidad de las lámparas de UV.

## TECNOLOGÍA DE LIMPIEZA

---

Ozoneair Purify utiliza la exclusiva tecnología de limpieza Oxyplasma®. La tecnología Oxyplasma® está optimizada para una limpieza eficaz y combina ionización, luz ultravioleta con catalizador, fotoplasma y filtro HEPA. La contaminación como virus, bacterias, moho, alérgenos y productos químicos se elimina de forma rápida y eficaz.

### DENTRO DE LA MÁQUINA

Las partículas y los gases más pequeños que pasan por la cámara de purificación única del producto se eliminan de inmediato.

### FUERA DE LA MÁQUINA

Se secreta Oxyplasma®. Se alcanzan todos los espacios y superficies, incluso los espacios pequeños que los purificadores de aire normales no pueden alcanzar.

### EN TODO EL ESPACIO

Oxyplasma® proporciona una protección constante, silenciosa y tangible contra el aire interior que amenaza la salud.

## PARTES

1. Monitor

2. Salida de aire

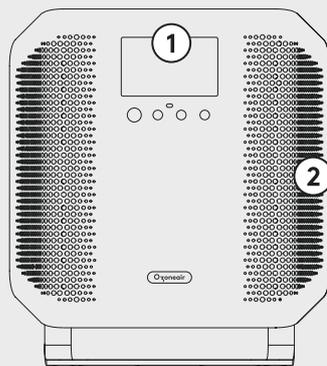
3. Soporte del producto

4. Soporte de pared

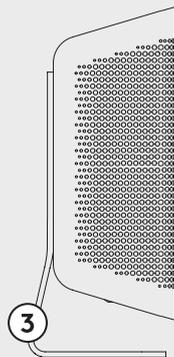
5. Escotilla de la lámpara UV

6. Fuente de poder

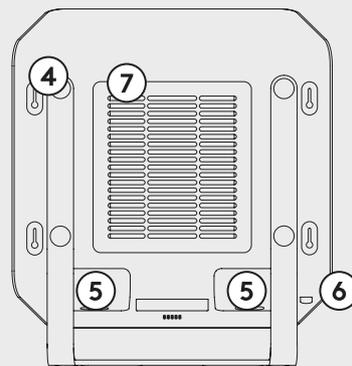
7. Filtro HEPA + suministro de aire



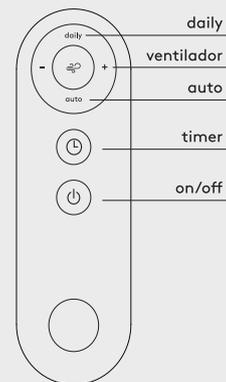
ADELANTE



LATERAL



ATRÁS



CONTROL REMOTO

## MONITOR

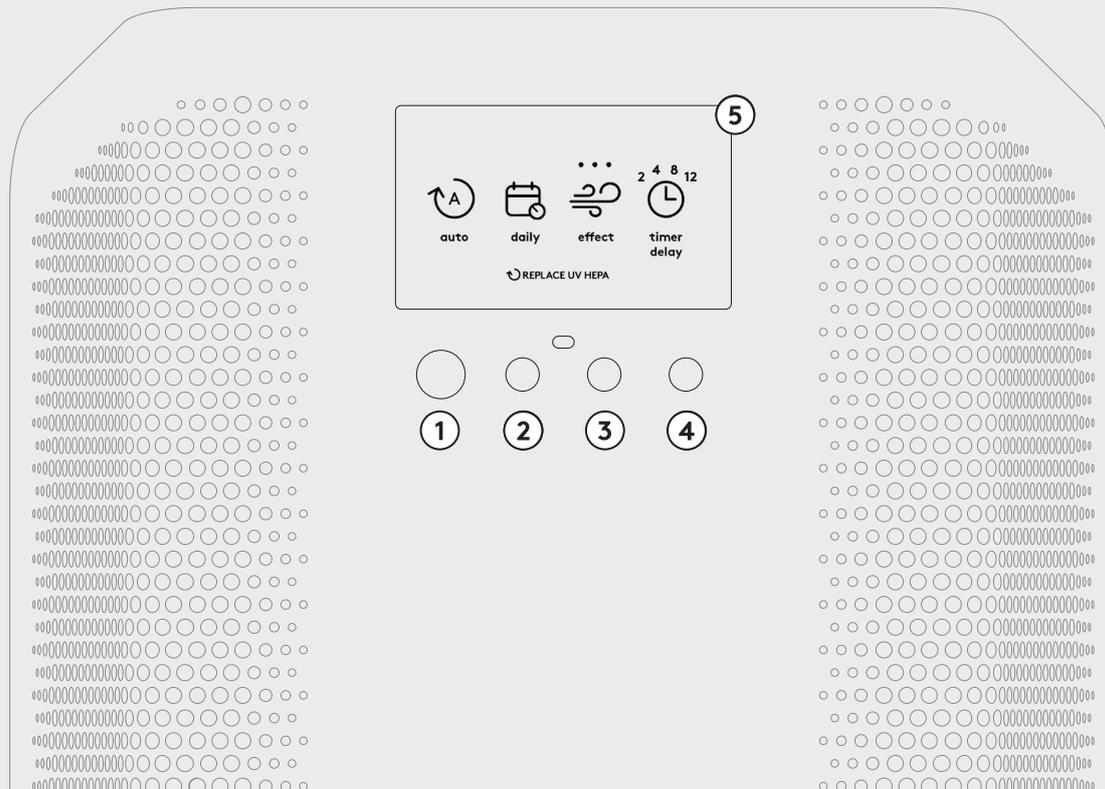
1. Menú

2. Modo

3. Ventilador

4. Temporizador

5. Monitor

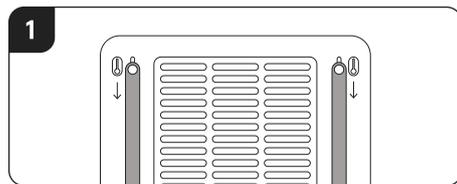


## UBICACIÓN

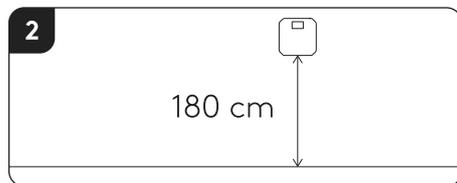
El producto puede ser colocado en una superficie plana con su base o ser montado en la pared al quitar la base. El producto debería ser ubicado en lo alto, por ejemplo, en una mesa o librero.



**AVISO** - No coloque el producto en la forma de que el flujo o salida de aire estén bloqueados, esto puede causar que el producto se apague.

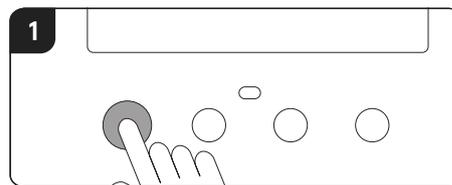


Quite/adapte la base

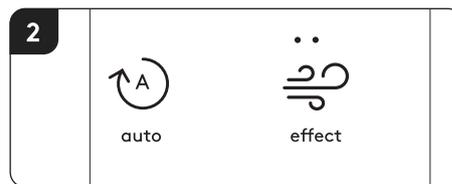


Montado en la pared/librero  
Recomendado a 180 cm

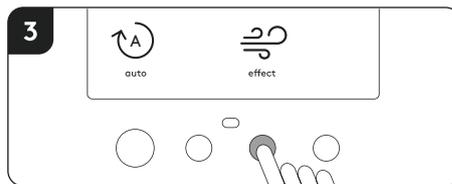
## MODO AUTOMÁTICO



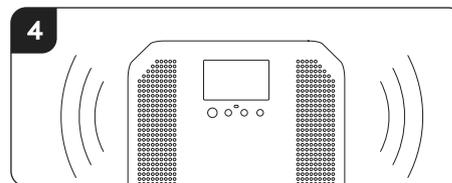
Presione el botón del menú para activar el purificador



El modo automático y el efecto medio son preseleccionado

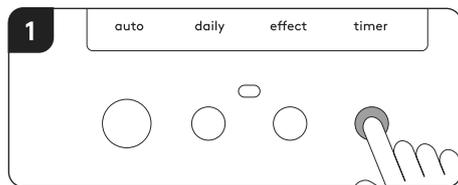


Presione para ajustar el efecto

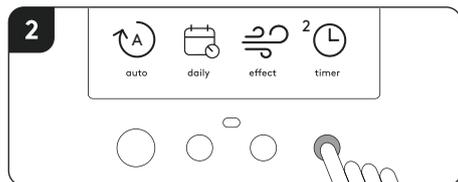


El tratamiento inicia automáticamente después de unos cuantos segundos

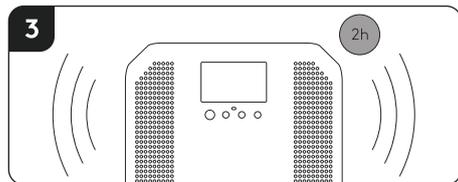
## Funci3n cronometrada



Presione el bot3n del temporizador para activar el cron3metro



Mant3ngase presionando el bot3n del temporizador para seleccionar las horas.

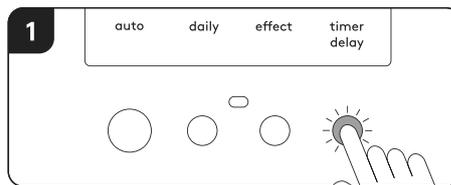


El tratamiento inicia autom1ticamente despu3s de unos cu1ntos segundos y corre las horas seleccionadas

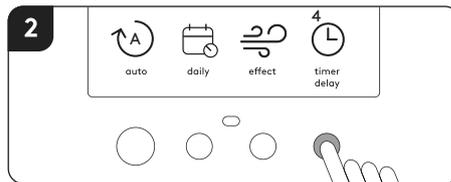


**AVISO** - Purify usa la fotoc1t1lisis que puede generar un aroma que puede ser comparado con el metal liviano o la electricidad. El olor aparece inicialmente cuando el producto reacciona a grandes cantidades de contaminantes, pero disminuir1 conforme avance el tiempo.

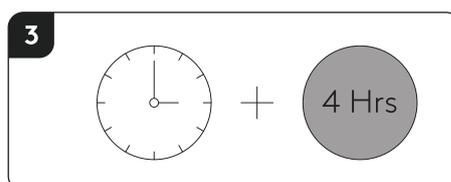
## Funci3n de retraso



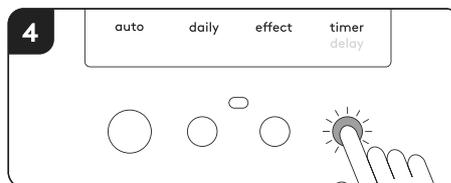
Sostenga el bot3n del temporizador para activar la funci3n de retraso



Presione para seleccionar las horas



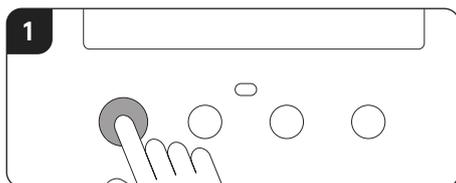
El tratamiento inicia autom1ticamente despu3s de que las horas seleccionadas han pasado



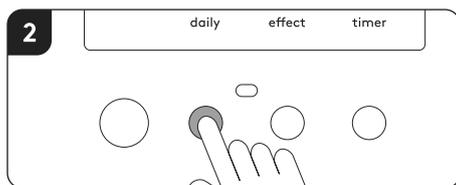
Para desactivar la funci3n de retraso, presione el bot3n del temporizador hasta que el retraso haya desaparecido

## MODO DIARIO

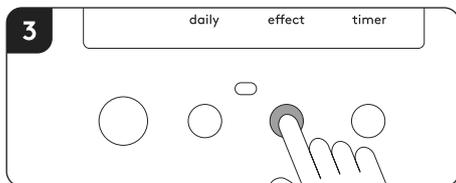
El producto estará activo para las horas seleccionadas cada día. Tenga en cuenta que el modo diario iniciará a la misma hora los siguientes días cuando el primer ciclo haya iniciado en el primer día.



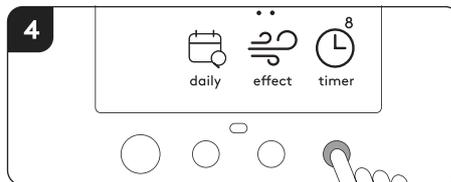
Presione el botón del menú para activar el purificador



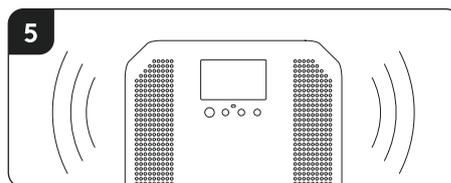
Presione para seleccionar el modo Diario



Presione para ajustar el efecto



Presione el temporizador para seleccionar las horas cada día



El tratamiento inicia automáticamente después de unos cuantos segundos



**AVISO** - Presione y sostenga el temporizador para activar la función de retraso. Después de que hayan pasado las horas de retraso, el modo Diario iniciará automáticamente. El modo Diario iniciará cada día hasta que otro ajuste sea seleccionado o la máquina sea apagada.



**AVISO** - El control remoto tiene una batería CR2025. Las nuevas baterías pueden ser traídas a su tienda local de herramientas.

## MANTENIMIENTO

Ozoneair Purify solamente requiere una cantidad pequeña de mantenimiento, algunas partes necesitan reemplazo regular para que la máquina funcione de forma correcta y asegure una cantidad alta de purificación.

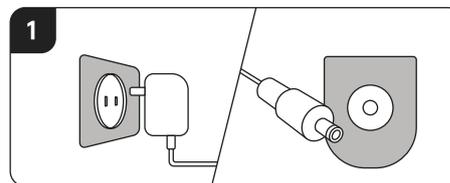
### Lámparas UV

Después de aproximadamente un año de uso continuo o 5000 horas de funcionamiento, las lámparas UV necesitan ser reemplazadas porque su poder ha disminuido. El indicador de "Replace UV" se encenderá en la pantalla cuando la lámpara UV necesite ser reemplazada. Las lámparas UV y el filtro HEPA se pueden pedir directamente a Ozoneair. El uso de piezas no suministradas por Ozoneair anulará toda garantía.

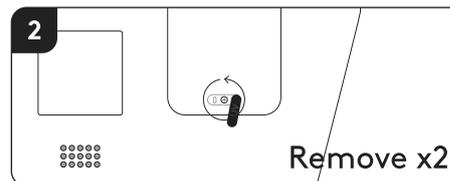
### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS LÁMPARAS DE UV

- Siempre mantenga las lámparas de UV en el estuche de protección proveído o cúbralo hasta la instalación.
- Deje que las lámparas se enfríen por al menos 15 minutos antes de abrir los envases de la lámpara.
- Tenga cuidado de no tocar las nuevas lámparas de UV cuando las coloque adentro, esto disminuirá la capacidad de la fuente de UV.
- Use una franela o guantes de algodón como protección si lo necesita.
- No presione las partes de vidrio cuando aprete las conexiones eléctricas porque hay riesgo que se quiebren.

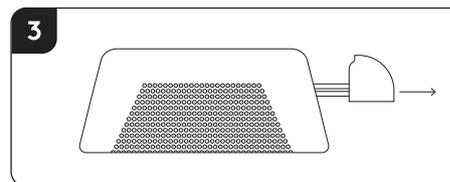
### Quitar/insertar las lámparas de UV



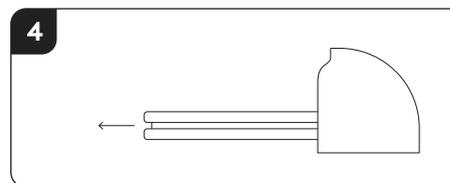
Asegúrese que el producto esté desconectado de la corriente



Abra las dos escotillas en la parte de abajo del producto y suelte los dos tornillos

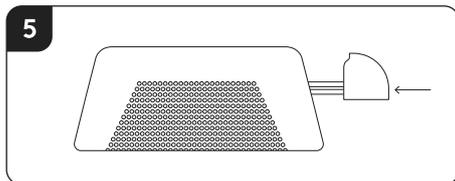


Extraiga los soportes de las lámparas hacia afuera

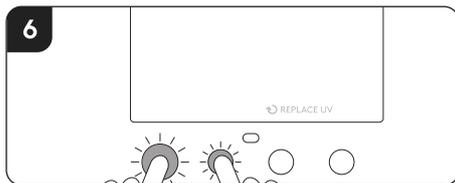


Extraiga la lámpara hacia afuera de la base

## Quitar/insertar las lámparas de UV



5  
Instale las nuevas lámparas y haga el proceso al revés



6  
Reinicie el conteo de la UV al presionar el botón de menú y modo de forma simultánea hasta que haya desaparecido "Replace UV".



**AVISO** - Es importante reemplazar las lámparas cuando alcancen su límite de vida. Una lámpara vieja que tenga una superficie de vidrio oscura tiene el riesgo de romperse y debería ser reemplazada en el tiempo aconsejado. Siempre reemplace las dos lámparas de UV al mismo tiempo.

## Limpiar las lámparas de UV

Se recomienda limpiar las lámparas de UV cada 3-6 meses. Esto es para asegurar que la luz UV sea emitida con todo el efecto de las lámparas.

Para el mantenimiento regular o si el vidrio de cuarzo de las lámparas de UV se mancha, extraiga el envase de la lámpara y limpie la parte exterior de la lámpara con una toalla suave de algodón y alcohol. Tenga cuidado de no tocar el vidrio de cuarzo, use guantes de protección o una tela si es necesario. Las huellas pueden limitar el efecto desinfectante de las lámparas.



**AVISO** - Las lámparas de UV serán desechadas en contenedores para las lámparas que tengan mercurio.

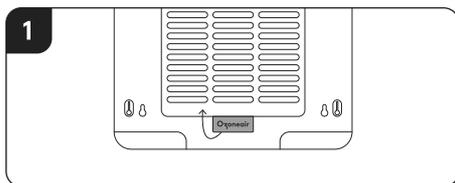
## Filtro HEPA

Después de aproximadamente 6 meses o 5000 horas de uso, el filtro HEPA necesita ser reemplazado para mantener un nivel de limpieza preciso y para que la máquina funcione de forma óptima.

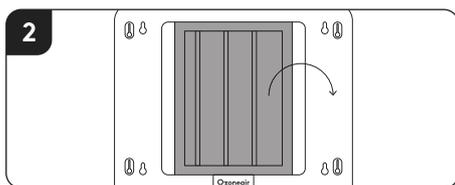


**AVISO** - Hay un filtro previo de metal sujeto a la protección exterior para eliminar las partículas grandes de polvo y pelo. Esto puede ser limpiado con una aspiradora o al lavar suavemente con detergente y agua.

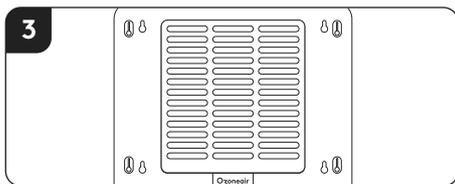
## Quitar/insertar el filtro HEPA



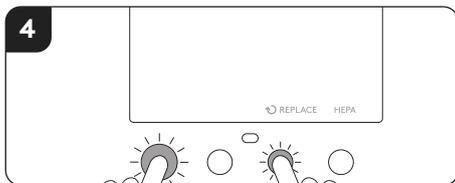
Extraiga la tela hacia afuera para desconectar la protección exterior



Quite el filtro. Inserte un nuevo filtro, asegúrese de que el filtro esté colocado de la forma correcta



Sujete la protección exterior



Reinicie el conteo del filtro al presionar los botones de menú y ventilador de forma simultánea

## Reciclar

Componentes eléctricos: no tire el producto con la basura regular de su casa. Regrese el producto a su instalación local de reciclamiento para hacerlo de forma correcta. Recicle las lámparas de UV en contenedores para lámparas que tengan mercurio. La batería dentro del control debería ser clasificada en consecuencia.



Este símbolo indica que el producto no debería ser tirado con la basura regular de la casa. El producto contiene componentes eléctricos y debería ser manejado correctamente.

## Detalles técnicos

<b>Modelo:</b>	30	60
<b>Línea de voltaje:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Efecto:</b>	24 W	28 W
<b>Tamaño:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Nivel de sonido:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Peso:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Velocidad del ventilador:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible razón	Solución
<b>El producto no inicia</b>	El producto no está encendido	Encienda el producto presionando el botón de menú o  en el control remoto
	El cable de alimentación no está bien conectado	Revise que el cable de alimentación esté bien conectado
	El enchufe no funciona	Intente con otro enchufe eléctrico
<b>La pantalla no funciona</b>	El producto no ha sido activado	Presione el botón de menú para iniciar el producto
<b>Hay bajo flujo de aire</b>	El ventilador está bloqueado	Revise si la entrada o salida del ventilador están bloqueadas
	El filtro HEPA está lleno	Reemplace el filtro HEPA
<b>El producto inicia, pero no se observa luz UV</b>	La función de retraso está activa	Espere la función de retraso para desactivar o quitar al presionar y sostener el botón del "temporizador" (el símbolo de retraso desaparece)
	Las lámparas de UV están consumidas	Reemplace las lámparas de UV
<b>El tratamiento no inicia</b>	El tratamiento inicia automáticamente después de 5 segundos	Cuando se está ejecutando el tratamiento, el botón del menú tiene una luz azul

PURIFY 30 & 60

**FRANÇAIS**

## TABLE DES MATIÈRES

01	Introduction .....	64
02	Directives relatives à la sécurité .....	65
03	Techniciens de nettoyage .....	65
04	Éléments .....	66
05	Écran .....	67
06	Positionnement .....	68
07	Mode auto .....	68
08	Mode quotidien .....	70
09	Maintenance .....	71
10	Dépannage .....	74



CE - Ozoneair Clean est un produit marqué CE, conforme aux exigences des Directives RED (2014/53/EU), CEM (2014/30/EU) et basse tension (2014/35/EU) formulées par la Commission Européenne.

RoHS - Ozoneair est conforme à la Directive RoHS (2011/65/EU) qui interdit l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électroniques.

## INTRODUCTION

Ce manuel utilisateur est là pour vous aider à utiliser votre Ozoneair Purify en toute sécurité et vous apporter des informations basiques sur l'utilisation et la maintenance de votre produit. Veuillez lire soigneusement les instructions avant utilisation.

Si, après avoir lu le manuel utilisateur, vous n'êtes pas certain·e que vous comprenez les risques de sécurité qui pourraient être associés au produit, ne l'utilisez pas. Contactez Ozoneair si vous avez besoin d'informations additionnelles. Ces instructions de sécurité résument uniquement les informations basiques nécessaires à une utilisation en toute sécurité de votre produit. Il n'est pas possible de décrire toutes les situations de risque possibles qui pourraient survenir lors de l'utilisation du produit.

### Responsabilité de l'utilisateur

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de respecter l'ensemble des recommandations et des instructions de sécurité avant d'utiliser le produit, et de toujours utiliser le produit dans le respect du bon sens.

## DIRECTIVES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

---

Lorsque vous utilisez le produit, certaines précautions de sécurité doivent être prises afin de réduire le risque de dommages corporels ou matériels. La garantie Ozoneair s'applique uniquement si le produit est utilisé suivant ces instructions.

- N'ouvrez pas les boîtiers des lampes UV avant d'avoir débranché l'appareil.
- Ne regardez pas directement dans la lampe UV lorsqu'elle est allumée. La lumière UV peut endommager la peau et les yeux.
- Ne pas utiliser en contact avec de l'eau.
- Assurez-vous que l'arrivée d'air à l'arrière du produit ne soit pas bloquée.
- Ne remplacez pas l'adaptateur secteur original avec un adaptateur secteur alternatif.
- Ne couvrez pas le produit et ne placez pas d'objets sur le produit ou sur l'adaptateur secteur.
- Ne touchez pas la surface en verre des lampes à UV à mains nues. Utilisez des gants en coton ou un chiffon pour éviter les empreintes qui pourraient endommager les lampes UV et réduire leur capacité.

## TECHNICIENS DE NETTOYAGE

---

Ozoneair Purify utilise la technologie de nettoyage unique Oxyplasma®. La technologie Oxyplasma® est optimisée pour un nettoyage efficace et combine ionisation, lumière UV avec catalyseur, photoplasma et filtre HEPA. Les contaminations telles que les virus, les bactéries, les moisissures, les allergènes et les produits chimiques sont rapidement et efficacement éliminés.

### À L'INTÉRIEUR DE LA MACHINE

Les plus petites particules et gaz qui traversent la chambre de purification unique du produit sont immédiatement éliminés.

### À L'EXTÉRIEUR DE LA MACHINE

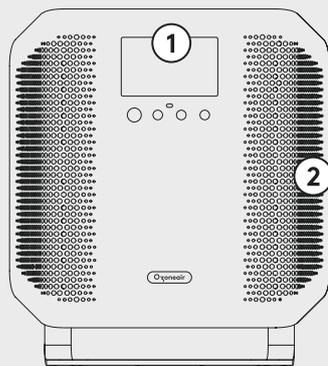
Oxyplasma® est sécrété. Tous les espaces et surfaces sont atteints, même les petits espaces que les purificateurs d'air ordinaires ne peuvent pas atteindre.

### DANS TOUT L'ESPACE

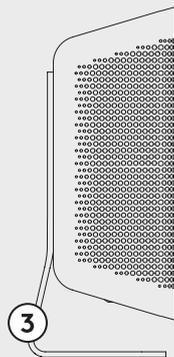
Oxyplasma® offre une protection constante, silencieuse et tangible contre l'air intérieur dangereux pour la santé.

## PARTS

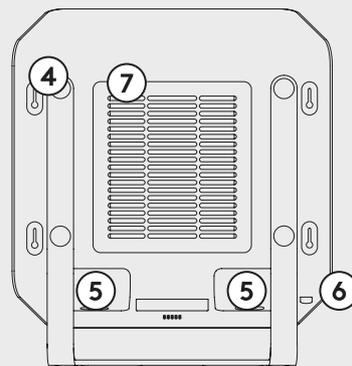
1. Écran | 2. Sortie d'air | 3. Stand produit | 4. Applique murale | 5. Trappe lame UV | 6. Source d'alimentation | 7. Filtre HEPA + entrée d'air



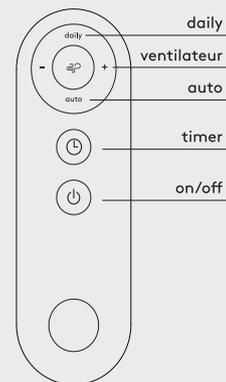
AVANT



CÔTÉ



ARRIÈRE



TÉLÉCOMMANDE

## ÉCRAN

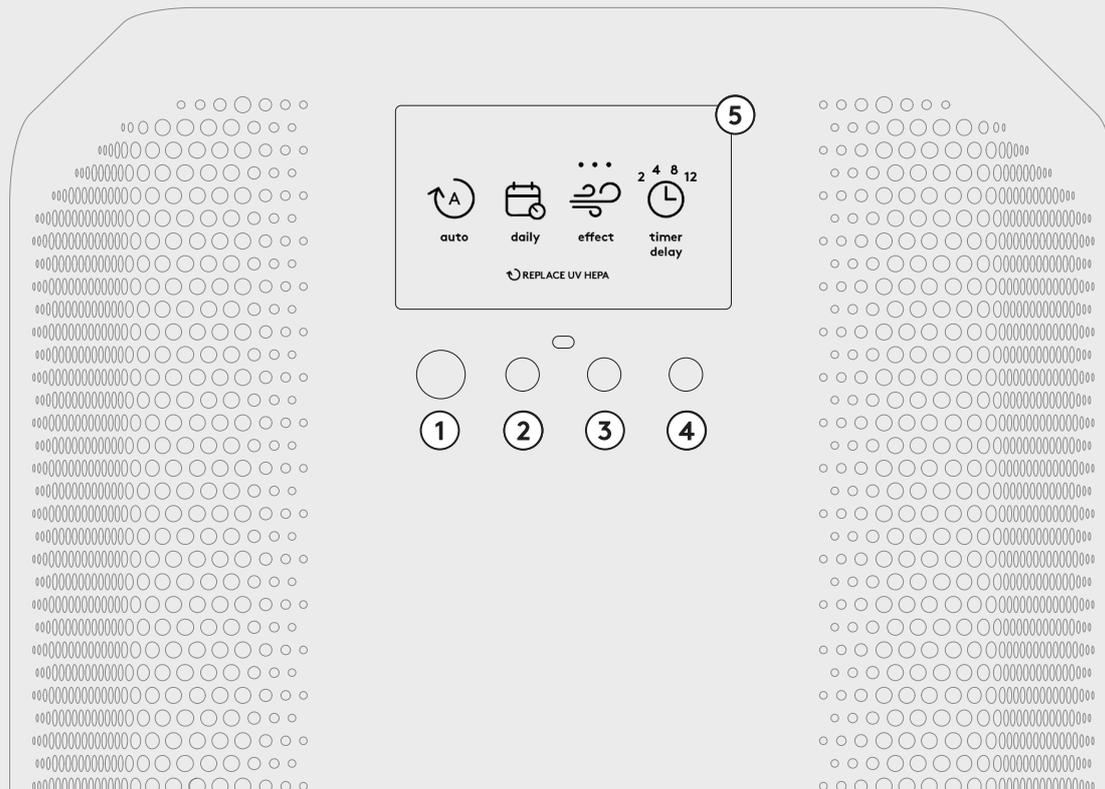
1. Menu

2. Mode

3. Ventilateur

4. Timer

5. Écran

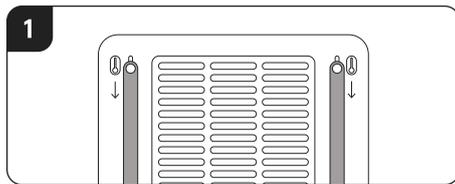


## POSITIONNEMENT

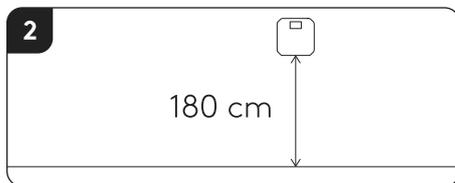
Le produit peut être placé soit sur une surface plate avec son stand ou monté sur le mur en retirant le stand. Le produit doit être placé en hauteur, sur une table ou une étagère par exemple.



**NOTE** - Ne placez pas le produit de sorte que l'arrivée ou la sortie d'air soit bloquées, cela pourrait provoquer l'arrêt du produit.

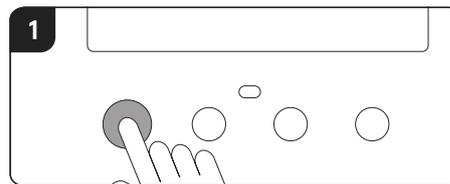


Retirer/attacher le stand



Monté sur mur /  
étagère  
Recommandé à  
180 cm

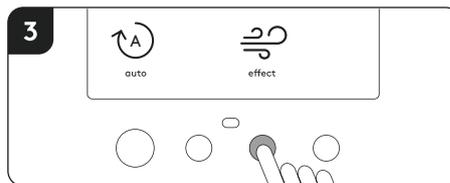
## MODE AUTO



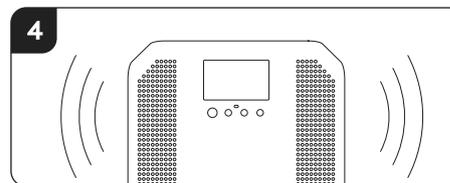
Appuyez sur le bouton de menu pour activer le purificateur



Le mode automatique et l'effet moyen sont présélectionnés

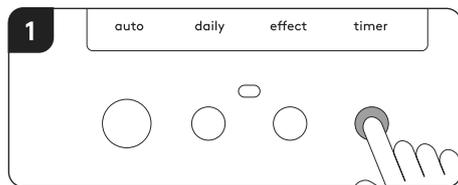


Appuyez pour ajuster l'effet

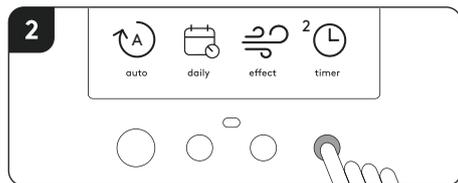


Le traitement démarre automatiquement après quelques secondes

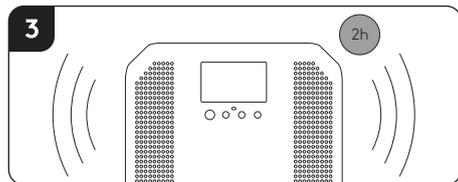
## Fonction Timer



Appuyez sur le bouton timer pour activer le timer



Continuez d'appuyer sur le bouton timer pour paramétrer les heures

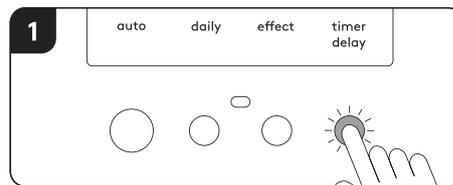


Le traitement démarre automatiquement après quelques secondes et dure le nombre d'heures sélectionné

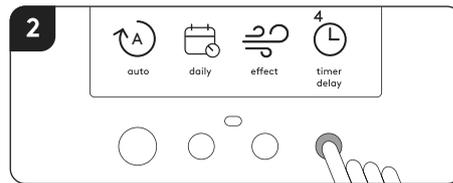


**NOTE** - Ozonair Purify utilise la photocatalyse, qui peut générer une odeur comparable à celle d'un métal léger ou de l'électricité. L'odeur apparaît initialement lorsque le produit réagit avec de larges quantités de contaminants mais diminue avec le temps.

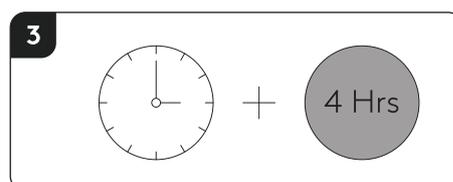
## Fonction Délai



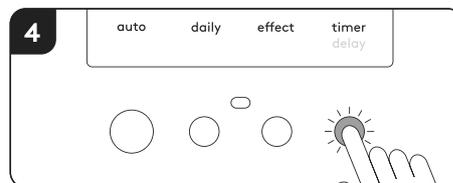
Maintenez le bouton timer enfoncé pour activer la fonction de délai



Appuyez pour paramétrer les heures



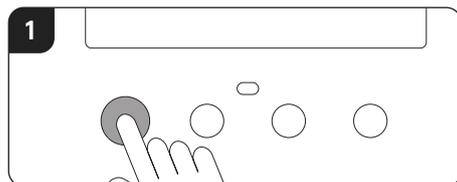
Le traitement démarre automatiquement une fois le nombre d'heures sélectionné écoulé.



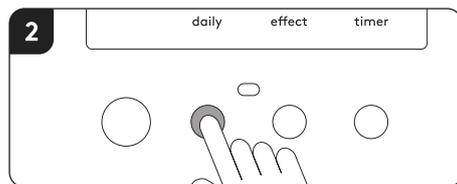
Pour désactiver la fonction de délai, appuyez sur le bouton timer jusqu'à ce que le délai ait disparu

## MODE QUOTIDIEN

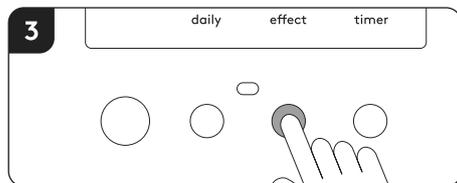
Le produit sera actif tous les jours pendant les heures sélectionnées. Veuillez noter qu'une fois le premier cycle lancé à une heure donnée, le mode quotidien se lancera à la même heure les jours suivants.



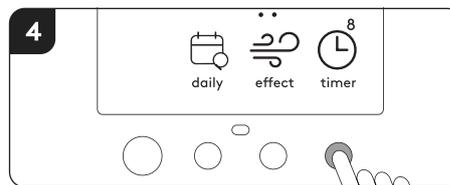
Appuyez sur le bouton de menu pour activer le purificateur



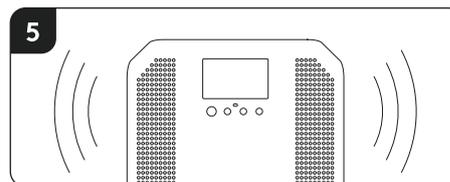
Appuyez pour sélectionner le mode Quotidien.



Appuyez pour ajuster l'effet



Appuyez sur le timer pour paramétrer les heures quotidiennes



Le traitement se lance automatiquement après quelques secondes.



**NOTE** - Appuyez et maintenez le timer pour activer la fonction de délai. Une fois que les heures de délai sont passées, le mode Quotidien se lance automatiquement. Le mode Quotidien est lancé tous les jours jusqu'à ce qu'un autre réglage soit sélectionné ou que la machine soit éteinte.



**NOTE** - La télécommande contient des piles CR2025. De nouvelles piles peuvent être achetées dans votre magasin de bricolage.

## MAINTENANCE

Ozoneair Purify nécessite très peu de maintenance, certains éléments demandent des remplacements réguliers pour que la machine fonctionne correctement et garantisse une purification de haute qualité.

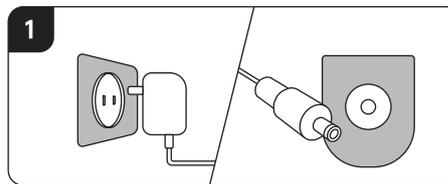
### Lampes UV

Après approximativement un an d'utilisation continue ou 5000 heures d'utilisation, les lampes UV doivent être remplacées, leur puissance ayant diminué. Le voyant "Replace UV" s'allume à l'écran lorsque les lampes UV ont besoin d'être remplacées. Les lampes UV et le filtre HEPA peuvent être achetés directement auprès d'Ozoneair. L'utilisation de pièces autres que celles fournies par Ozoneair annulera toute garantie.

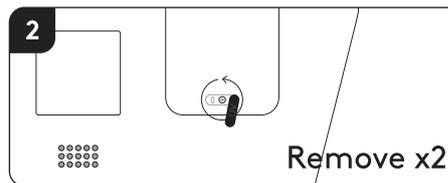
#### MESURES DE PRÉCAUTION POUR LES LAMPES UV

- Conservez toujours les lampes UV dans leur boîtier protecteur jusqu'à l'installation.
- Laisser les lampes refroidir pendant au moins 15 minutes avant d'ouvrir les boîtiers des lampes.
- Prenez soin de ne pas toucher les nouvelles lampes UV lorsque vous les placez à l'intérieur, cela diminuerait la capacité de la source UV.
- Utilisez un chiffon ou des gants en coton comme protection au besoin.
- N'imposez pas de stress sur les parties en verre lorsque vous resserrez les connexions électriques, au risque de les casser.

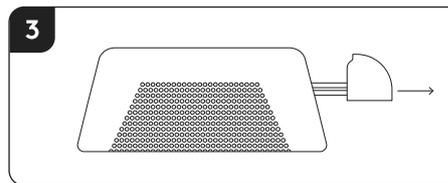
### Retirer / insérer des lampes UV



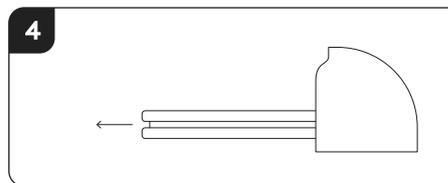
Assurez-vous que le produit soit déconnecté de la source d'alimentation



Ouvrez les deux trappes au bas du produit et dévissez les deux vis

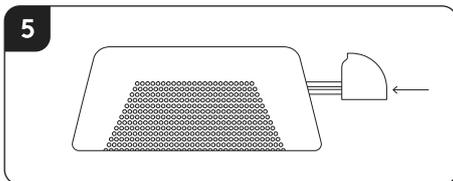


Tirez les boîtiers des lampes tout droit

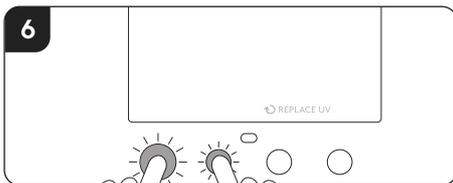


Tirez la lampe tout droit depuis la base

## Retirer/insérer des lampes UV



**5** Pour installer de nouvelles lampes, effectuez le processus inverse



**6** Réinitialiser le compte UV en appuyant sur les boutons menu et mode simultanément jusqu'à ce que "Re-place UV" ait disparu



**NOTE** - Il est important de remplacer les lampes lorsqu'elles ont atteint la limite de leur durée de vie. Une vieille lampe avec une surface vitrée assombrie présentera un risque de se casser et doit être remplacée au moment recommandé. Remplacez toujours les deux lampes UV au même moment.

## Nettoyage des lampes UV

Il est recommandé de nettoyer les lampes UV tous les 3 à 6 mois, afin de garantir que la lumière UV soit émise à puissance maximum par les lampes.

Pour une maintenance régulière ou si le verre en quartz des lampes à UV est taché, retirez la lampe de son boîtier et nettoyez l'extérieur de la lampe à l'aide d'un chiffon doux en coton et d'alcool. Prenez soin de ne pas toucher le verre en quartz, utilisez des gants de protection ou un chiffon au besoin. Les empreintes digitales peuvent amoindrir l'effet désinfectant des lampes.



**NOTE** - Les lampes UV doivent être jetées dans des conteneurs prévus pour des lampes contenant du mercure.

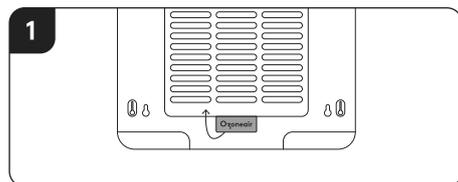
## Filtre HEPA

Après approximativement 6 mois ou 5000 heures d'utilisation, le filtre HEPA doit être remplacé pour maintenir un niveau de nettoyage correct et pour que l'appareil fonctionne de façon optimale.

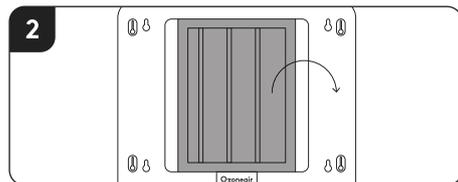


**NOTE** - Un préfiltre en métal est attaché à la protection extérieure pour retirer les plus grosses particules de poussière et les cheveux. Ce dernier peut être nettoyé avec un aspirateur ou en le lavant doucement avec du détergent et de l'eau.

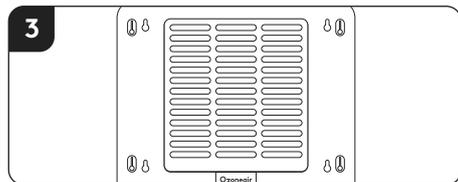
## Retirer/insérer un filtre HEPA



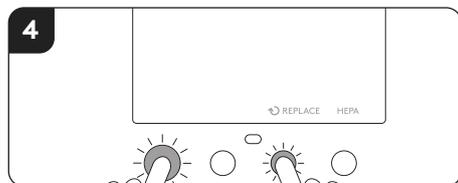
Tirez tout droit sur le tissu pour détacher la protection extérieure



Retirez le filtre. Insérez un nouveau filtre, assurez-vous que le filtre soit inséré de la bonne façon



Attachez la protection extérieure



Réinitialisez le compteur du filtre en appuyant sur les boutons menu et ventilateur simultanément

## Retirer/insérer un filtre HEPA

Composants électriques. Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers standard. Retournez le produit à votre centre de recyclage local pour un recyclage adéquat. Jetez les lampes UV dans les containers prévus pour les lampes contenant du mercure. La batterie à l'intérieur de la télécommande doit être triée de façon adéquate.



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers standard.

## Informations techniques

<b>Modèle:</b>	30	60
<b>Tension secteur:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Puissance:</b>	24 W	28 W
<b>Taille:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Niveau sonore:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Poids:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Vitesse de ventilateur:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
<b>Le produit ne démarre pas</b>	L'appareil n'est pas allumé	Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de menu ou sur le bouton  de la télécommande
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement	Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien connecté
	La prise électrique ne fonctionne pas	Essayez une autre prise
<b>L'écran ne fonctionne pas</b>	L'appareil n'a pas été activé	Appuyez sur le bouton de menu pour lancer l'appareil
<b>Flux d'air faible</b>	Le ventilateur est bloqué	Vérifiez que les entrées /sorties d'air sont libres
	Le filtre HEPA est plein	Remplacez le filtre HEPA
<b>L'appareil démarre mais aucune lumière UV n'est visible</b>	La fonction de délai est active	Attendez que la fonction de délai se désactive ou désactivez-la en maintenant appuyé le bouton "timer" (le symbole délai disparaît)
	Les lampes UV sont usées	Remplacez les lampes UV
<b>Le traitement ne démarre pas</b>	Le traitement démarre automatiquement après quelques secondes	Lorsque le traitement est en cours, le bouton menu est entouré d'une lumière bleue

PURIFY 30 & 60

**ITALIANO**

## TABELLA DEI CONTENUTI

---

01	Introduzione .....	76
02	Linee guida sulla sicurezza .....	77
03	Tecnologia di pulizia .....	77
04	Parti .....	78
05	Display .....	79
06	Posizione .....	80
07	Modalità automatica .....	80
08	Modalità giornaliera .....	82
09	Manutenzione .....	83
10	Risoluzione problemi .....	86



CE - Ozoneair ha il marchio CE e rispetta la Direttiva RED (2014/53/UE), la Direttiva EMC (2014/30/UE) e la Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE) rilasciate dalla Commissione Europea.

RoHS - Ozoneair è conforme alla Direttiva RoHS (2011/65/UE) che vieta l'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche.

## INTRODUZIONE

---

Questo manuale d'uso ha lo scopo di aiutarti ad utilizzare in modo sicuro il tuo Ozoneair Purify e darti le informazioni base riguardanti il funzionamento e la manutenzione del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

Se dopo aver letto il manuale non sei certo di comprendere i rischi che possono essere associati con il prodotto, non utilizzare il macchinario. Si prega di contattare Ozoneair se hai bisogno di ulteriori informazioni. Il manuale d'uso affronta solo le basi per un uso sicuro del prodotto. Non è possibile descrivere tutte le situazioni che potrebbero verificarsi durante l'utilizzo del prodotto.

### Responsabilità dell'utente

---

È responsabilità dell'utente rispettare tutte le raccomandazioni e le linee guida sulla sicurezza prima del funzionamento del prodotto e di utilizzare sempre il prodotto in modo sensato.

## LINEE GUIDA SULLA SICUREZZA

---

Quando si utilizza il prodotto, devono essere seguite alcune misure di sicurezza per ridurre il rischio di lesioni personali e danni materiali. La garanzia Ozoneair si applica solo se il prodotto viene utilizzato secondo queste istruzioni.

- Non aprire i portalampe UV senza scollegare il prodotto.
- Non guardare direttamente sulla lampada UV durante il funzionamento. La luce UV può essere dannosa per la pelle e gli occhi.
- Non utilizzare a contatto con l'acqua.
- Assicurarsi che la presa d'aria sul retro del prodotto non sia bloccata.
- Non sostituire l'alimentatore originale con un alimentatore alternativo.
- Non coprire il prodotto o posizionare articoli sopra il prodotto o l'alimentatore.
- Non toccare la superficie di vetro delle lampade UV a mani nude. Utilizzare guanti di cotone o un panno per evitare impronte digitali che possono danneggiare e diminuire la capacità delle lampade UV.

## TECNOLOGIA DI PULIZIA

---

Ozoneair Purify utilizza l'esclusiva tecnologia di pulizia Oxyplasma®. La tecnologia Oxyplasma® è ottimizzata per una pulizia efficace e combina ionizzazione, luce UV con un catalizzatore, fotoplasma e filtro HEPA. Contaminazioni come virus, batteri, muffe, allergeni e sostanze chimiche vengono eliminate in modo rapido ed efficace.

### ALL'INTERNO DELLA MACCHINA

Le particelle e i gas più piccoli che passano attraverso l'esclusiva camera di purificazione del prodotto vengono eliminati immediatamente.

### FUORI DALLA MACCHINA

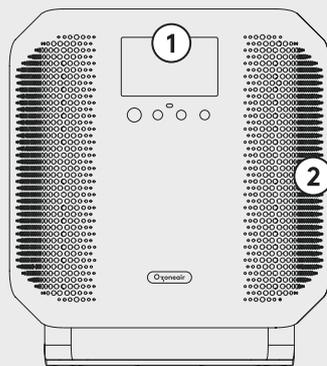
Oxyplasma® viene secreto. Tutti gli spazi e le superfici vengono raggiunti, anche i piccoli spazi che i normali depuratori d'aria non possono raggiungere.

### IN TUTTO LO SPAZIO

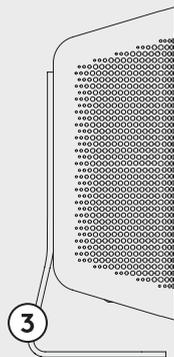
Oxyplasma® fornisce una protezione costante, silenziosa e tangibile contro l'aria interna pericolosa per la salute.

## PARTI

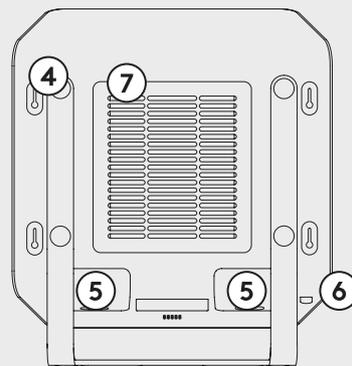
1. Display | 2. Uscita dell'aria | 3. Supporto del prodotto | 4. Supporto a muro | 5. Sportello lampada UV | 6. Fonte di energia | 7. Filtro HEPA + presa d'aria



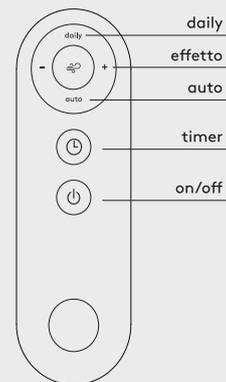
DAVANTI



LATO



RETRO



daily

effetto

auto

timer

on/off

## DISPLAY

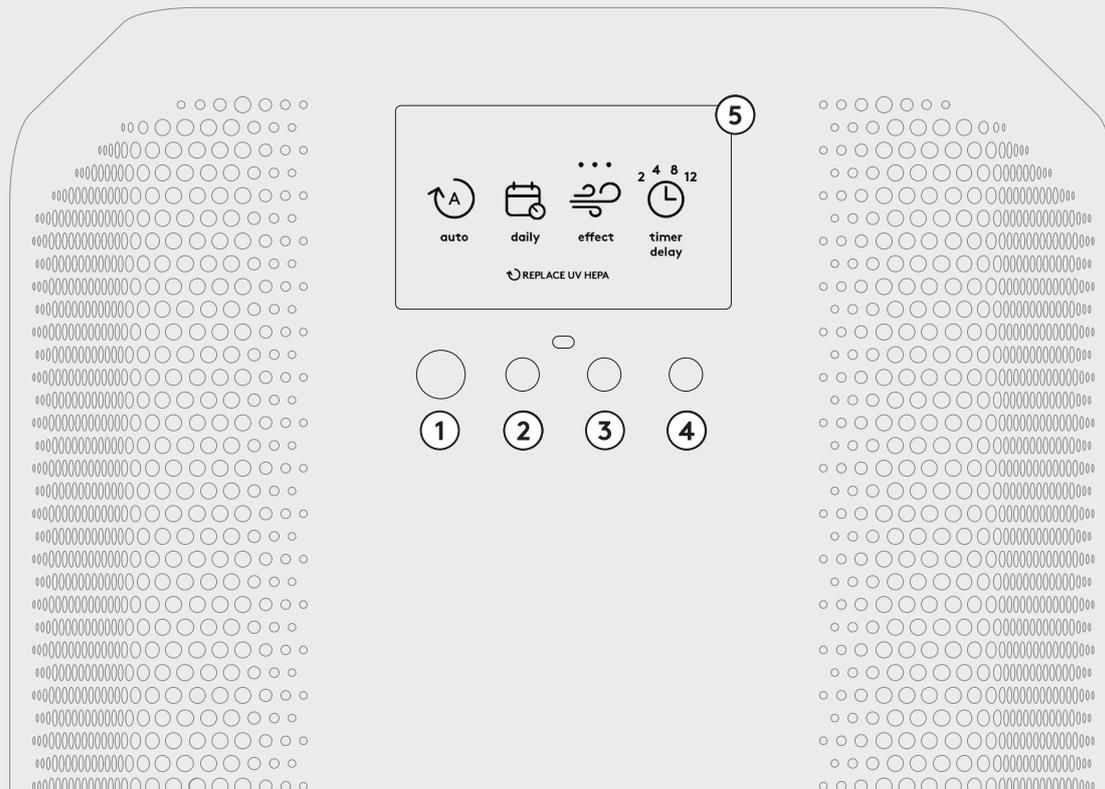
1. Auto

2. Modalità

3. Effetto

4. Timer

5. Display

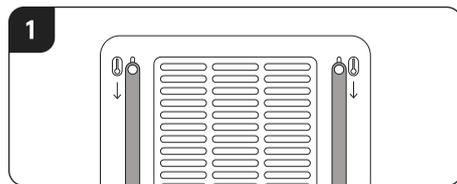


## POSIZIONE

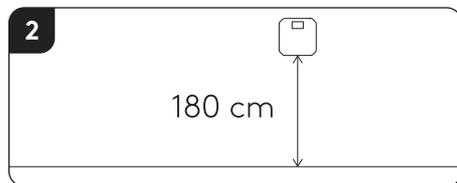
Il prodotto può essere posizionato su una superficie piana con il suo supporto o montato a parete rimuovendo il supporto. Il prodotto deve essere posto in alto, ad esempio su un tavolo o una libreria.



**NOTE** - Non posizionare il prodotto in modo che la presa d'aria o d'uscita sia bloccata, ciò può causare l'arresto del prodotto.

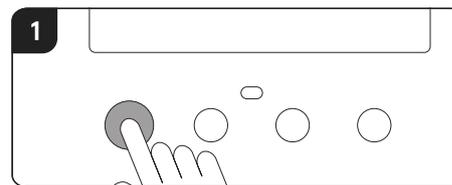


Rimuovi/Attacca il supporto

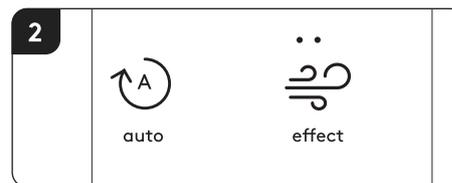


A parete/da supporto  
Consigliato a  
180 cm

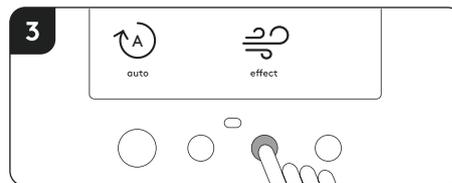
## MODALITÀ AUTOMATICA



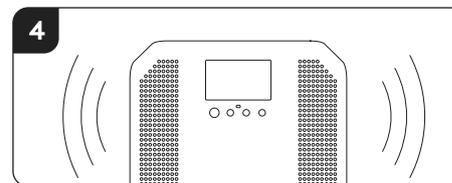
Premere il pulsante menu per attivare il purificatore



La modalità automatica e l'effetto medio sono preselezionati

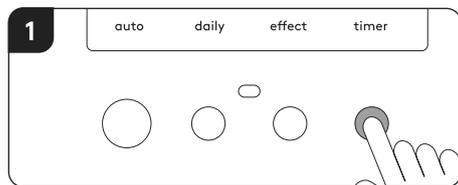


Premere per regolare l'effetto

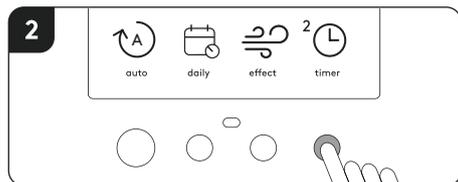


Il trattamento inizia automaticamente dopo pochi secondi.

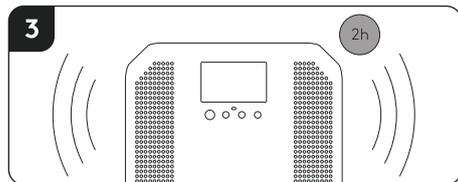
## Funzione timer



Premere il pulsante timer per attivare il timer



Continuare a premere il pulsante timer per selezionare le ore

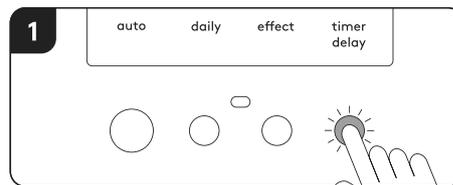


Il trattamento inizia automaticamente dopo pochi secondi ed esegue le ore selezionate

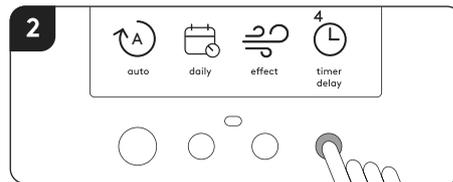


**NOTE** - Purify utilizza la fotocatalisi che può generare un odore che può essere paragonato a quello del metallo leggero o dell'elettricità. L'odore appare inizialmente quando il prodotto reagisce a grandi quantità di contaminanti ma diminuirà con il tempo.

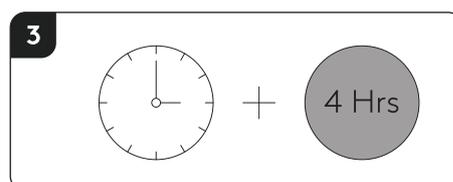
## Funzione ritardo



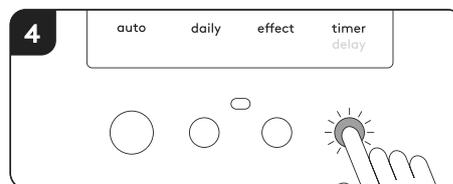
Tenere premuto il pulsante timer per attivare la funzione ritardo



Premere per selezionare le ore



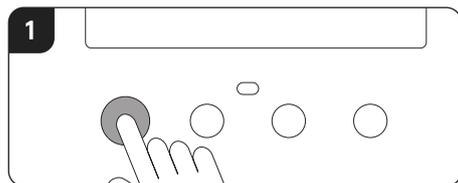
Il trattamento inizia automaticamente dopo che sono trascorse le ore selezionate.



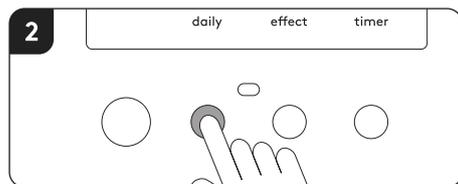
Per disattivare la funzione ritardo, premere il pulsante timer fino a quando scompare il ritardo.

## MODALITÀ GIORNALIERA

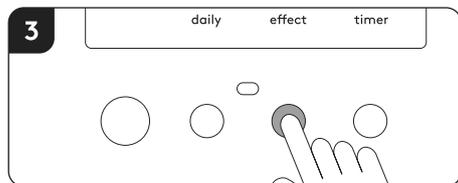
Il prodotto sarà attivo ogni giorno per le ore selezionate. Si noti che la modalità giornaliera inizierà nello stesso momento nei giorni seguenti al primo ciclo avviato il primo giorno.



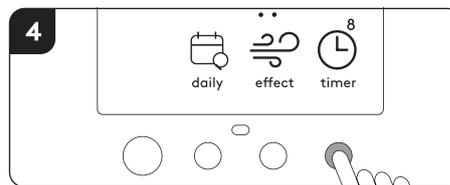
1 Premere il pulsante menu per attivare il purificatore



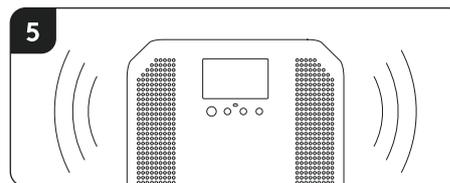
2 Premere per selezionare Daily mode



3 Premere per regolare l'effetto



4 Premere timer per selezionare le ore al giorno



5 Il trattamento inizia automaticamente dopo pochi secondi



**NOTE** - Premere e tenere premuto il timer per attivare la funzione ritardo. Dopo che sono trascorse le ore di ritardo, la modalità giornaliera si avvierà automaticamente. La modalità giornaliera funzionerà ogni giorno fino a quando un'altra impostazione viene selezionata o la macchina viene spenta.



**NOTE** - Il telecomando contiene una batteria CR2025. Batterie nuove possono essere acquistate presso il negozio di ferramenta locale.

## MANUTENZIONE

Ozoneair Purify richiede solo una piccola quantità di manutenzione, alcune parti hanno bisogno di una regolare sostituzione per far funzionare correttamente la macchina e garantire una purificazione di alta qualità.

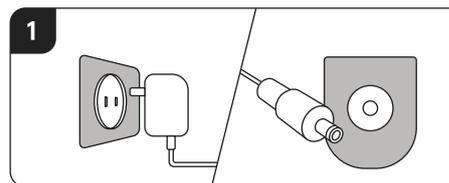
### Lampade UV

Dopo circa un anno di utilizzo continuo o 5000 ore di funzionamento, le lampade UV devono essere sostituite poiché la loro potenza diminuisce. L'indicatore "Replace UV" si accende sullo schermo quando le lampade UV devono essere sostituite. Le lampade UV e il filtro HEPA possono essere acquistati direttamente da Ozoneair. L'uso di parti diverse da quelle fornite da Ozoneair renderà nulla qualsiasi garanzia.

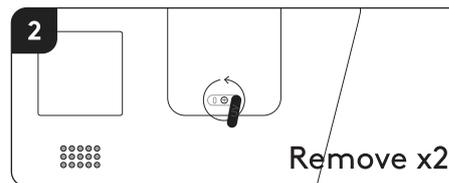
### PRECAUZIONI DI SICUREZZA LAMPADE UV

- Tenere sempre le lampade UV nella custodia di protezione o copertura in dotazione fino all'installazione.
- Lasciar raffreddare le lampade almeno per 15 minuti prima di aprire i portalampe.
- Fare attenzione a non toccare le nuove lampade UV quando vengono poste all'interno, ciò diminuirà la capacità della sorgente UV.
- Utilizzare un panno o guanti di cotone come protezione, se necessario.
- Non sollecitare le parti in vetro quando si serrano i collegamenti elettrici, rischio di rottura.

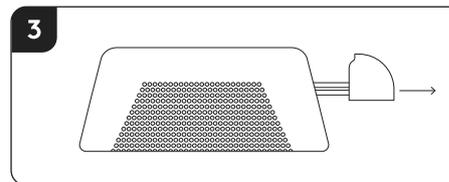
### Rimuovere/inserire lampade UV



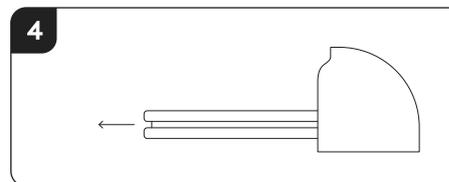
Assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla corrente



Aprire i due portelli sul fondo del prodotto e allentare le due viti

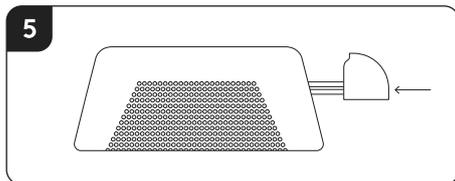


Estrarre i portalampe direttamente dal prodotto

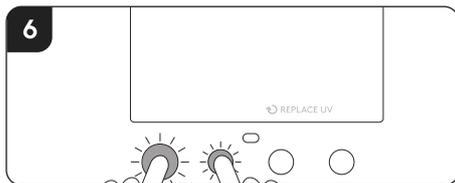


Tirare fuori la lampada dalla base

## Remove/insert UV lamps



5 Per installare nuove lampade, invertire il processo



6 Reimpostare il calcolo UV premendo contemporaneamente i pulsanti menu e mode fino a quando scompare "Replace UV"



**NOTE** - È importante sostituire le lampade quando raggiungono il limite di durata. Una vecchia lampada, la cui superficie di vetro diventa scura, rischia di rompersi e va sostituita al momento opportuno. Sostituire sempre entrambe le lampade nello stesso momento.

## Pulizia delle lampade UV

Si consiglia di pulire le lampade UV ogni 3-6 mesi. Questo per garantire che la luce UV venga emessa con pieno effetto dalle lampade.

Per la regolare manutenzione o nel caso in cui il vetro di quarzo delle lampade UV è macchiato, estrarre il portalampada e pulire l'esterno della lampada con un asciugamano di cotone morbido e alcol. Fare attenzione a non toccare il vetro e, se necessario, utilizzare guanti di protezione o un panno. Le impronte digitali possono inibire l'effetto disinfezione delle lampade.



**NOTE** - Le lampade UV devono essere smaltite in contenitori destinati a lampade contenenti mercurio.

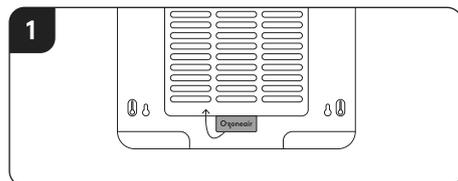
## Filtro HEPA

Dopo circa 6 mesi o 5000 ore di utilizzo, il filtro HEPA deve essere sostituito per mantenere un livello di pulizia accurato e per far funzionare la macchina in modo ottimale.

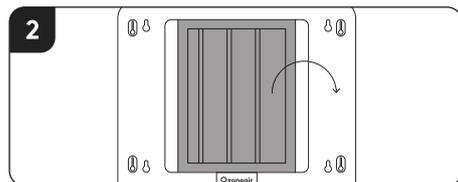


**NOTE** - C'è un prefiltro metallico collegato alla protezione esterna per rimuovere particelle più grandi di polvere e capelli. Questo può essere pulito con un aspirapolvere o lavando delicatamente con detersivo e acqua.

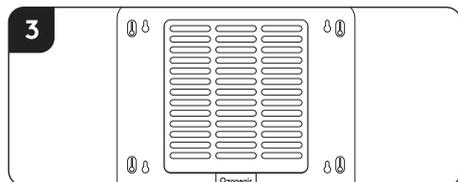
## Rimuovere/Inserire il filtro HEPA



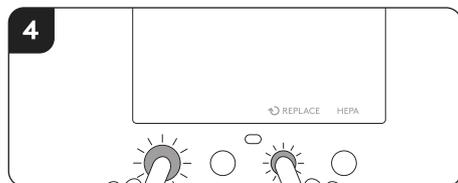
**1** Estrarre direttamente il tessuto per staccare la protezione esterna.



**2** Rimuovere il filtro. Inserire un nuovo filtro, assicurarsi che il filtro sia inserito in modo corretto.



**3** Attaccare la protezione esterna.



**4** Reimpostare il conteggio del filtro premendo contemporaneamente i pulsanti menu e fan

## Riciclo

Componenti elettrici. Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici. Restituire il prodotto alla struttura locale di riciclaggio per il riciclaggio corretto. Riciclare le lampade UV in contenitori destinati a lampade contenenti mercurio. La batteria all'interno del telecomando deve essere smistata di conseguenza.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con rifiuti domestici normali. Il prodotto contiene componenti elettrici e deve essere gestito correttamente.

## Dettagli tecnici

<b>Modello:</b>	30	60
<b>Tensione di rete:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Effetto:</b>	24 W	28 W
<b>Dimensione:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Livello:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Peso:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Velocità della ventola:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## RISOLUZIONE PROBLEMI

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
<b>Il prodotto non si avvia</b>	Il prodotto non è acceso	Accendere il prodotto premendo il pulsante menu o  sul telecomando
	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente	Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente
	La presa elettrica non funziona	Provare un'altra presa elettrica
<b>Il display non funziona</b>	Il prodotto non è stato attivato	Premere il pulsante menu per avviare il prodotto
<b>Basso flusso dell'aria</b>	La ventola è bloccata	Controllare se l'ingresso o l'uscita della ventola sia bloccato
	Il filtro HEPA è pieno	Sostituire il filtro HEPA
<b>Il prodotto si avvia ma non è visibile la luce UV</b>	È attiva la funzione di ritardo	Attendere che la funzione ritardo venga disattivata o rimossa premendo e tenendo premuto il pulsante "timer" (il simbolo del ritardo scompare)
	Le lampade UV sono consumate	Sostituire le lampade UV
<b>Il trattamento non inizia</b>	Il trattamento inizia automaticamente dopo pochi secondi	Quando il trattamento è in esecuzione il pulsante menu è circondato da una luce blu

PURIFY 30 & 60

**NEDERLANDS**

## INHOUDSOPGAVE

---

01	Inleiding .....	88
02	Veiligheidsrichtlijnen .....	89
03	Reinigingstechnologie .....	89
04	Onderdelen .....	90
05	Display .....	91
06	Plaatsing .....	92
07	Automatische modus .....	92
08	Dagelijkse modus .....	94
09	Onderhoud .....	95
10	Probleemoplossen .....	98



CE - Ozoneair zijn CE-gemarkeerd en voldoen aan de RED-Richtlijn (2014/53/EU), de EMC-Richtlijn (2014/30/EU), en de Laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU), uitgegeven door de Europese Commissie.

RoHS - Ozoneair voldoet aan de RoHS-Richtlijn (2011/65/EC) die het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektronische apparatuur verbiedt.

## INLEIDING

---

Deze gebruikershandleiding is bedoeld om u te helpen uw Ozoneair Purify veilig te gebruiken en u de basisinformatie te geven over de bediening en het onderhoud van het product. Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig door.

Als u na het lezen van de handleiding niet zeker bent dat u de risico's begrijpt die aan het product verbonden kunnen zijn, gebruik het apparaat dan niet. Neem contact op met Ozoneair indien u meer informatie wenst. De gebruikershandleiding behandelt alleen de basisprincipes voor een veilig gebruik van het product. Het is niet mogelijk om alle situaties te beschrijven die zich bij het gebruik van het product kunnen voordoen.

### Verantwoordelijkheid van de gebruiker

---

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle aanbevelingen en veiligheidsrichtlijnen in acht te nemen alvorens het product te gebruiken en om het product altijd op een verstandige manier te gebruiken.

## VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

---

Bij het gebruik van het product moeten bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico van persoonlijk letsel en materiële schade te beperken. De garantie van Ozoneair is alleen van toepassing als het product volgens deze instructies wordt gebruikt.

- Open de UV-lamphouders niet zonder het product los te koppelen.
- Kijk niet rechtstreeks in de UV-lamp terwijl deze in werking is. UV-licht kan schadelijk zijn voor huid en ogen.
- Niet gebruiken in contact met water.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat aan de achterkant van het product niet geblokkeerd is.
- Vervang de originele stroomadapter niet door een alternatieve stroomadapter.
- Dek het product niet af en plaats geen voorwerpen op het product of de stroomadapter.
- Raak het glazen oppervlak van de UV- en O<sub>3</sub>-lampen niet met blote handen aan. Gebruik katoenen handschoenen of een doek om vingerafdrukken te voorkomen die de capaciteit van de UV-lampen kunnen schaden en verminderen.

## REINIGINGSTECHNOLOGIE

---

Ozoneair Purify maakt gebruik van de unieke reinigingstechnologie Oxyplasma®. De Oxyplasma®-technologie is geoptimaliseerd voor een effectieve reiniging en combineert ionisatie, UV-licht met een katalysator, fotoplasma en HEPA-filter. Verontreinigingen zoals virussen, bacteriën, schimmels, allergenen en chemicaliën worden snel en effectief geëlimineerd.

### IN DE MACHINE

De kleinste deeltjes en gassen die door de unieke zuiveringskamer van het product gaan, worden onmiddellijk geëlimineerd.

### BUITEN DE MACHINE

Oxyplasma® wordt uitgescheiden. Alle ruimtes en oppervlakken worden bereikt, ook kleine ruimtes waar gewone luchtreinigers niet bij kunnen.

### IN DE HELE RUIMTE

Oxyplasma® biedt constante, stille en tastbare bescherming tegen gezondheidsbedreigende binnenlucht.

## ONDERDELEN

1. Display

2. Luchtuitlaat

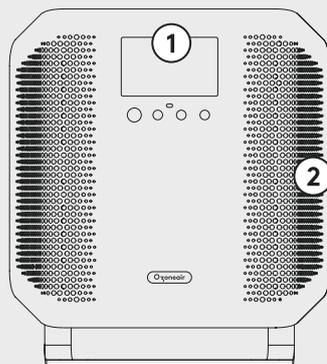
3. Product voeten

4. Muurbeugel

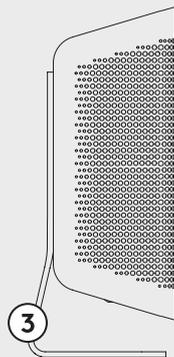
5. UV lamp luik

6. Stroombron

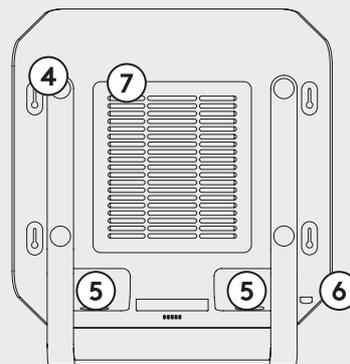
7. HEPA filter + luchtinlaat



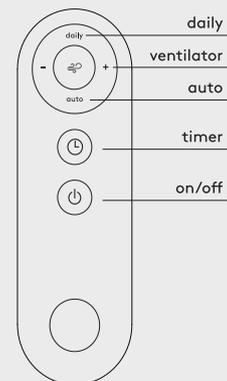
VOORKANT



ZIJKANT



ACHTERKANT



AFSTANDBEDIENING

## DISPLAY

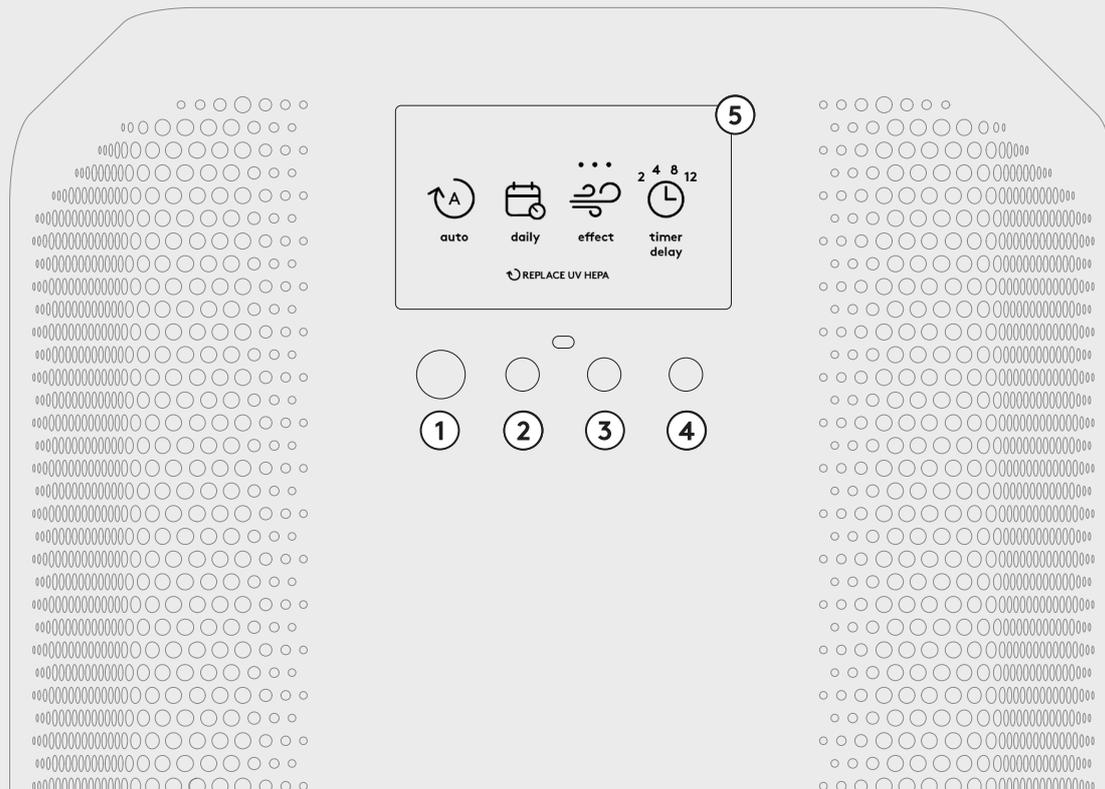
1. Menu

2. Modus

3. Ventilator

4. Timer

5. Display

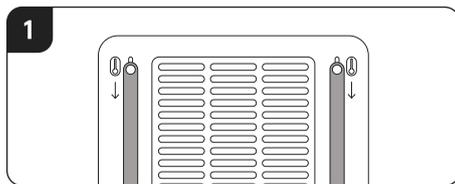


## PLAATSING

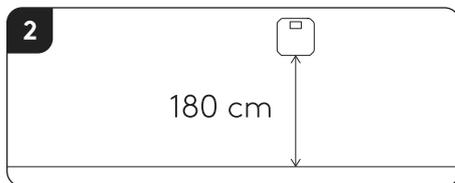
Het product kan met de standaard op een vlak oppervlak worden geplaatst of aan de muur worden bevestigd door de standaard te verwijderen. Het product moet hoog worden geplaatst, bijvoorbeeld op een tafel of een boekenplank.



**OPMERKING** - Plaats het product niet zodanig dat de luchtinlaat of -uitlaat geblokkeerd is, dit kan ertoe leiden dat het product uitschakelt.

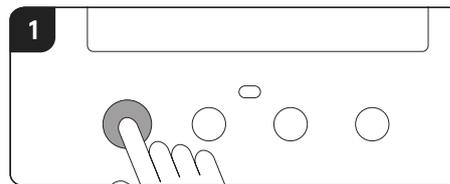


Verwijderen / bevestigen standaard

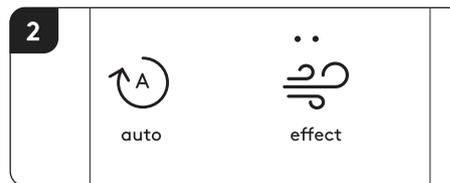


Wandmontage /  
boekenplank  
Aanbevolen op 180  
cm

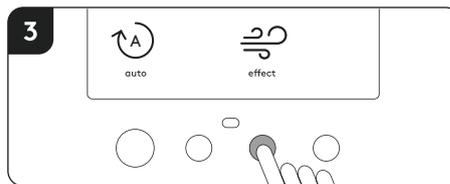
## AUTO MODE



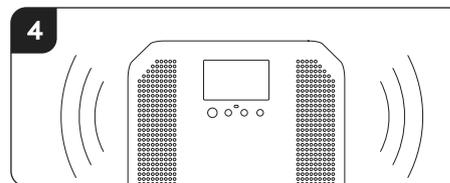
Druk op de zilveren knop om de stofzuiger te activeren



Automatisch  
modus en medium  
ventilator is  
voorgeselecteerd

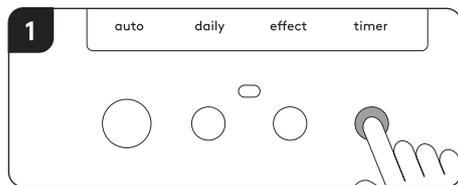


Druk om het effect  
aan te passen

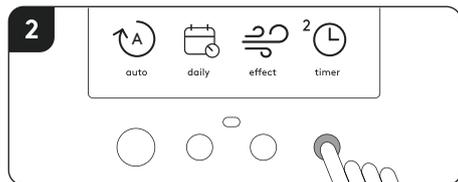


De behandeling  
start automatisch  
na enkele  
seconden

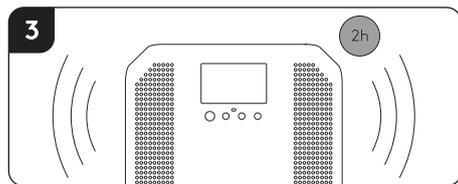
## Timer functie



Druk op de timerknop om de timer te activeren



Blijf op de timerknop drukken om de uren te selecteren

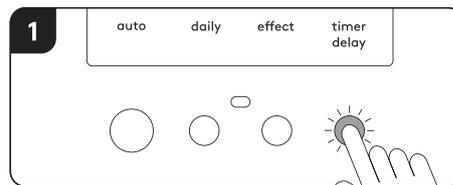


De behandeling start automatisch na een paar seconden en draait het gekozen aantal uur

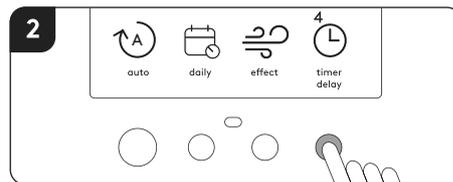


**OPMERKING** - Purify maakt gebruik van fotokatalyse waardoor een geur kan worden opgewekt die kan worden vergeleken met lichtmetaal of elektriciteit. De geur verschijnt aanvankelijk wanneer het product reageert op grote hoeveelheden verontreinigingen, maar zal na verloop van tijd afnemen.

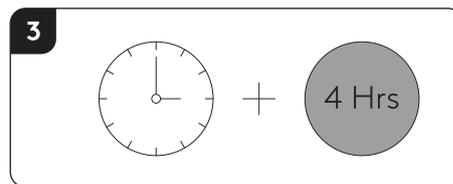
## Vertragingfunctie



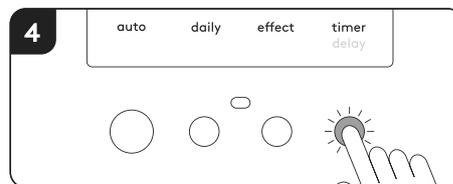
Houd de timerknop ingedrukt om de vertragingfunctie te activeren



Druk om uren te selecteren



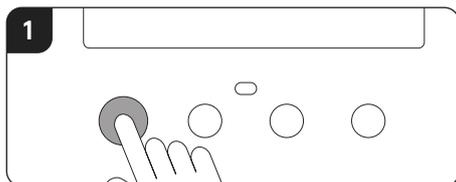
De behandeling start automatisch na het verstrijken van de geselecteerde uren.



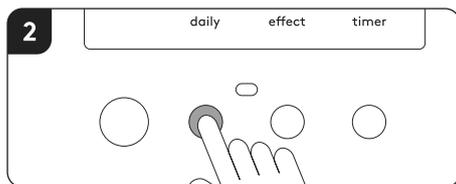
Om de vertragingfunctie uit te schakelen, druk op de timerknop tot de vertraging is verdwenen

## DAGELIJKSE MODUS

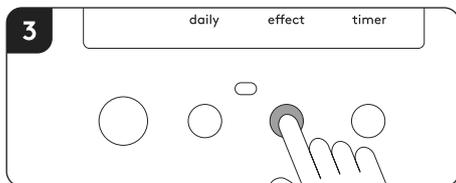
Het product zal elke dag gedurende geselecteerde uren actief zijn. Merk op dat de dagelijkse modus op de volgende dagen op hetzelfde tijdstip zal starten zoals de eerste cyclus gestart werd op dag één.



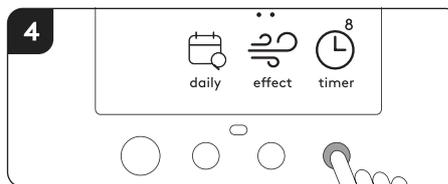
Druk op de menuknop om de zuiveraar te activeren



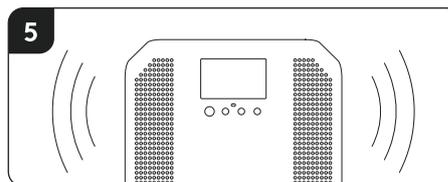
Indrukken op om de Dagelijkse modus te selecteren.



Indrukken om de reinigingsmodus te kiezen.



Indrukken om ventilatorsnelheid aan te passen



Timer indrukken om uren per dag te selecteren



**NOTE** - Houd de timer ingedrukt om de vertragingfunctie te activeren. Na het verstrijken van de ingestelde uren zal de Dagelijkse modus automatisch starten. De dagelijkse modus start elke dag tot een andere instelling wordt gekozen of de machine wordt uitgezet.



**OPMERKING** - De afstandsbediening bevat een CR2025-batterij. Nieuwe batterijen zijn te koop in uw plaatselijke bouwmarkt.

## ONDERHOUD

Ozoneair Purify vereist slechts een kleine hoeveelheid onderhoud, sommige onderdelen moeten regelmatig worden vervangen om de machine goed te laten werken en een hoge kwaliteit van zuivering te garanderen.

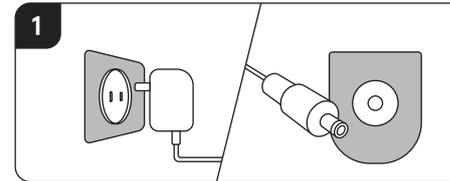
### UV-lampen

Na ongeveer een jaar continu gebruik of 5000 bedrijfsuren moeten de UV-lampen worden vervangen omdat het vermogen is afgenomen. De indicator "Replace UV" zal oplichten op het display wanneer de UV-lampen moeten worden vervangen. UV-lampen en HEPA-filters zijn direct bij Ozoneair te koop. Bij gebruik van andere dan de door Ozoneair geleverde onderdelen vervalt alle garantie.

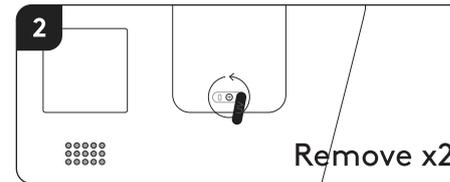
#### VEILIGHEIDSMATREGELEN UV-LAMPEN

- Bewaar de UV-lampen tot de installatie altijd in de bijgeleverde beschermhoes of afdekking.
- Laat de lampen ten minste 15 minuten afkoelen alvorens de lamphouders te openen.
- Wees voorzichtig dat u de nieuwe UV-lampen niet aanraakt wanneer u ze binnen plaatst, dit zal het vermogen van de UV-bron verminderen.
- Gebruik een doek of katoenen handschoenen als bescherming indien nodig.
- Belast de glazen delen niet bij het aandraaien van de elektrische aansluitingen, risico op breuk.

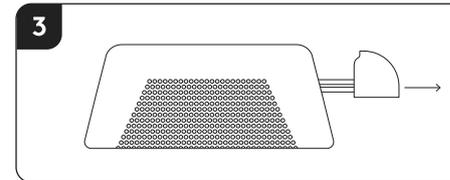
### UV-lampen verwijderen/plaatsen



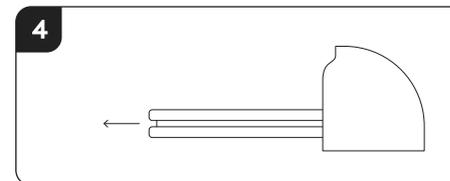
Zorg ervoor dat het product van de stroom is losgekoppeld.



Open de twee deksels aan de onderkant van het product en draai de twee schroeven los.

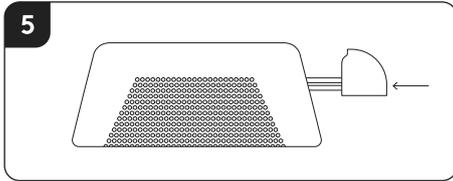


Trek de lamphouders recht uit het product. 4. Trek de lamp recht uit de houder.

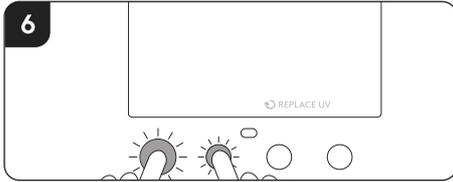


Trek de lamp recht uit de houder.

## UV-lampen verwijderen/plaatsen



Om nieuwe lampen te installeren, voert u het proces omgekeerd uit.



Reset de UV-telling door de menu- en modusknop gelijktijdig in te drukken totdat "Replace UV" is verdwenen.



**OPMERKING** - Het is belangrijk de lampen te vervangen wanneer de levensduur ervan is bereikt. Een oude lamp met een verdonkerd glasoppervlak loopt het risico te breken en moet op de geadviseerde tijd worden vervangen. Vervang altijd beide UV-lampen tegelijk.

## Reinigen van de UV-lampen

Het verdient aanbeveling de UV-lampen om de 3-6 maanden te reinigen. Dit is om ervoor te zorgen dat het UV-licht met volledig effect door de lampen wordt uitgestraald.

Voor regelmatig onderhoud of als het kwartsglas van de UV-lampen vuil is geworden, haalt u de lamphouder eruit en reinigt u de buitenkant van de lamp met een zachte katoenen doek en alcohol. Wees voorzichtig dat u het kwartsglas niet aanraakt, gebruik indien nodig beschermende handschoenen of een doek. Vingerafdrukken kunnen de desinfecterende werking van de lamp belemmeren.



**OPMERKING** - UV-lampen moeten worden verwijderd in containers die bestemd zijn voor kwikhoudende lampen.

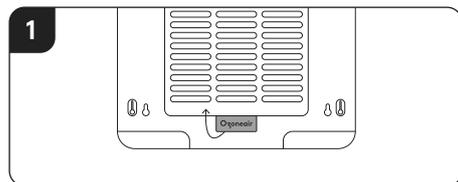
## HEPA filter

Na ongeveer 6 maanden of 5000 gebruiksuren moet het HEPA filter worden vervangen om een nauwkeurig reinigingsniveau te handhaven en ervoor te zorgen dat de machine optimaal werkt.

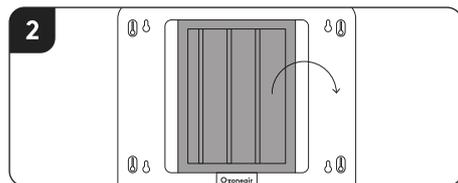


**OPMERKING** - Er zit een metalen voorfilter bevestigd aan de buitenste bescherming om grotere stofdeeltjes en haren te verwijderen. Deze kan worden gereinigd met een stofzuiger of door voorzichtig te wassen met afwasmiddel en water.

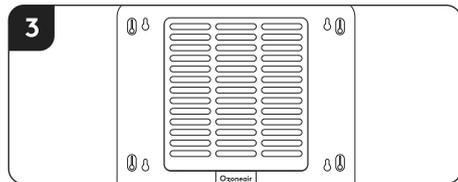
## HEPA filter verwijderen/plaatsen



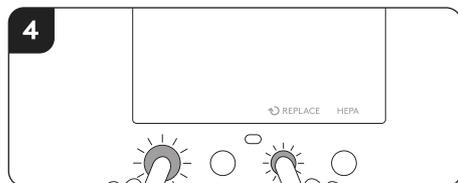
Trek de stof recht naar buiten om de buitenste bescherming los te maken.



Verwijder het filter. Plaats een nieuw filter, zorg ervoor dat het filter op de juiste manier wordt geplaatst.



Bevestig de buitenste bescherming.



Reset de filters telling door gelijktijdig op de menu- en ventilatorknop te drukken.

## HEPA filter verwijderen/plaatsen

Elektrische onderdelen. Gooi het product niet weg bij het normale huisvuil. Lever het product in bij uw plaatselijke recyclingbedrijf voor correcte recycling. Recycle UV-lampen in containers die bedoeld zijn voor lampen die kwik bevatten. De batterij in de afstandsbediening moet dienovereenkomstig worden gescheiden.



Dit symbool geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid. Het product bevat elektrische onderdelen en moet op de juiste wijze worden behandeld.

## Technische details

<b>Model:</b>	30	60
<b>Lijnspanning:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Effect:</b>	24 W	28 W
<b>Grootte:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Geluidsniveau:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Gewicht:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Ventilatorsnelheid:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke reden	Oplossing
<b>Het product start niet</b>	Het product is niet ingeschakeld	Zet het product aan door op de menuknop of  op de afstandsbediening te drukken
	Het netsnoer is niet goed aangesloten	Controleer of het netsnoer goed is aangesloten
	Het stopcontact werkt niet	Probeer een ander stopcontact
<b>Display werkt niet</b>	Het product is niet geactiveerd	Druk op de menuknop om het product te starten
<b>Weinig luchtstroming</b>	De ventilator is geblokkeerd	Controleer of de ventilatoringang of -uitgang geblokkeerd is
	Het HEPA filter is vol	Vervang het HEPA filter
<b>Product start maar er is geen UV-licht zichtbaar</b>	De vertragingfunctie is actief	Wacht tot de vertragingfunctie is uitgeschakeld of verwijder deze door de ""timer"" knop ingedrukt te houden (vertragingssymbool verdwijnt)
	UV-lampen zijn opgebruikt	Vervang UV lampen
<b>Behandeling start niet</b>	De behandeling start automatisch na 5 seconden	Tijdens de behandeling wordt de menuknop omringd door een blauw licht

PURIFY 30 & 60

**NORSK**

## INNHOOLD

---

01	Introduksjon .....	100
02	Sikkerhetsveiledning .....	101
03	Renseteknologi .....	101
04	Deler .....	102
05	Display .....	103
06	Plassering .....	104
07	Auto-modus .....	104
08	Daglig modus .....	106
09	Vedlikehold .....	107
10	Feilsøking .....	110



CE – Ozoneair er CE-merket og er laget i samsvar med Radiodirektivet (2014/53/EU), EMC-direktivet (2014/30/EU) og Lavspenningsdirektivet (2014/35/EU) utstedt av EU-kommisjonen.

RoHS – Ozoneair er produsert i samsvar med RoHS-direktivet (2011/65/EU) som forbyr bruken av skadelige stoffer i elektronisk utstyr.

## INTRODUKSJON

---

Denne brukermanualen er ment å være til hjelp for at du skal bruke Ozoneair Purify på en trygg måte, og samtidig gi grunnleggende informasjon om hvordan produktet betjenes og vedlikeholdes. Les instruksjonene grundig før bruk.

Hvis du fremdeles er usikker på om du forstår risikoene som er forbundet med produktet etter å ha lest denne manualen, da skal du ikke bruke maskinen. Kontakt Ozoneair hvis du trenger ytterligere informasjon. Brukermanualen omhandler bare det grunnleggende for at produktet kan brukes på en trygg måte. Det er umulig å beskrive samtlige situasjoner som kan oppstå mens du bruker produktet.

### Brukeransvar

---

Det er brukerens ansvar å følges alle anbefalinger og sikkerhetsveiledninger før produktet betjenes, likeså at produktet alltid brukes på en fornuftig måte.

## SIKKERHETSVEILEDNINGER

---

Når du bruker produktet, må visse sikkerhetsregler følges for å redusere risikoen for person- og materiellskader. Garantien fra Ozoneair gjelder kun hvis produktet brukes i henhold til disse instruksjonene.

- Holderen til UV-lampen må ikke åpnes uten at strømforsyningen er frakoblet.
- Ikke se direkte på UV-pæren når denne lyser. UV-lys kan være skadelig for hud og øyne.
- Må ikke benyttes i kontakt med vann.
- Sørg for at luftinntaket på baksiden av produktet ikke er tildekket eller blokkert.
- Det originale strømadapteret må ikke erstattes med et alternativt strømadapter.
- Produktet må ikke tildekkes. Det må ikke plasseres andre gjenstander på toppen av produktet eller strømadapteren.
- Vær forsiktig så du ikke tar på de nye UV-pærene når de plasseres i maskinen, dette vil redusere effektiviteten til UV-kilden.

## RENSETEKNOLOGI

---

Ozoneair Purify bruker den unike Oxyplasma® renseteknologien. Oxyplasma® er en kombinasjon av teknologier som er optimalisert for en effektiv rensing av luften og kombinerer ionisering, UV-lys med en katalysator, fotoplasma og HEPA-filtre. Kontaminering som virus, bakterier, mugg, allergener og kjemikalier elimineres raskt og effektivt.

### INNE I MASKINEN

De minste partiklene og gassene som passerer gjennom produktets unike renseskammer elimineres umiddelbart.

### UTENFOR MASKINEN

Oxyplasma® utskilles. Nå rengjøres alle rom og overflater som vanlige luftrensere ikke får tilgang til.

### I HELE ROMMET

Oxyplasma® gir konstant, lydløs og håndgripelig beskyttelse mot helsefarlig inneluft.

## DELER

1. Display

2. Luftuttak

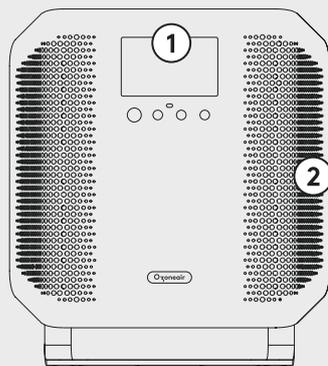
3. Stativ

4. Veggfeste

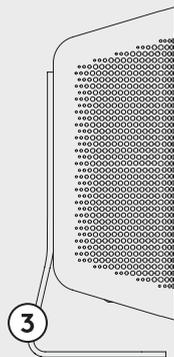
5. Sokkel til UV-lampe

6. Strømkilde

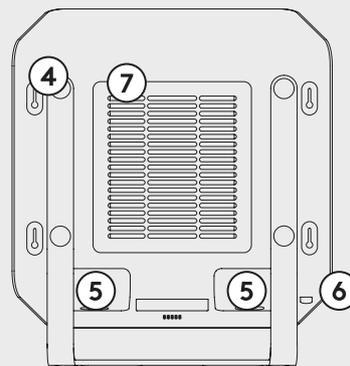
7. Luftinntak + HEPA filter



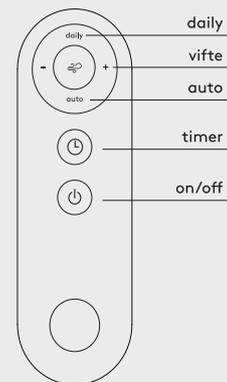
FRONT



SIDE



BAKSIDE



FJERNKONTROLL

## DISPLAY

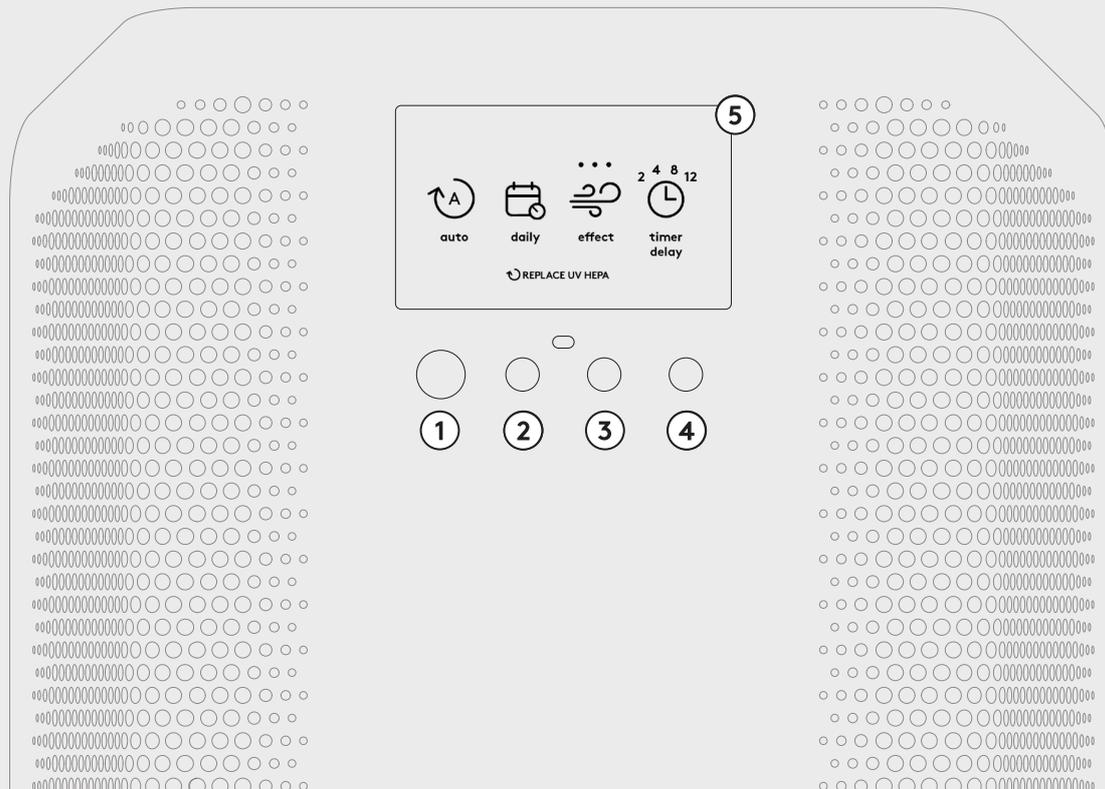
1. Auto

2. Modus

3. Vifte

4. Tidsur

5. Display

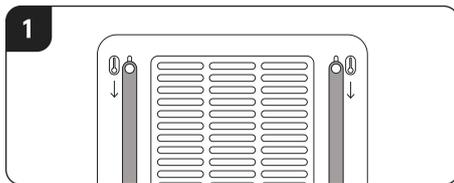


## PLASSERING

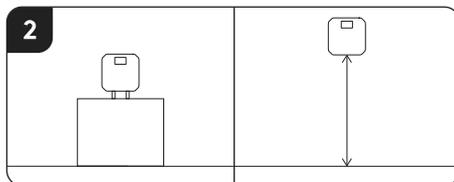
Produktet kan enten settes på et flatt underlag med eller uten stativ, eller monteres på veggen uten stativ. Produktet bør plasseres høyt, for eksempel på et bord eller i en bokhylle.



**MERK** - Ikke plasser produktet slik at luftinntaket dekkes til eller blokkes, det kan føre til at produktet slås av.

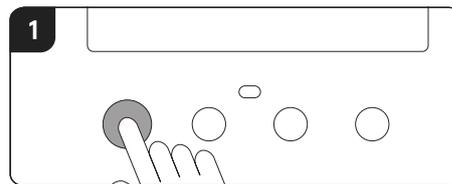


1 Demontere/  
montere stativ



2 Veggmontert  
/ bokhylle. Ikke  
plasser på gulvet

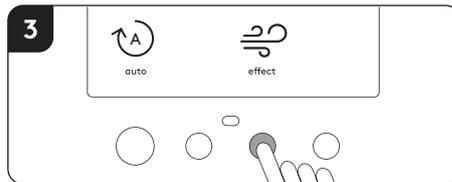
## AUTO-MODUS



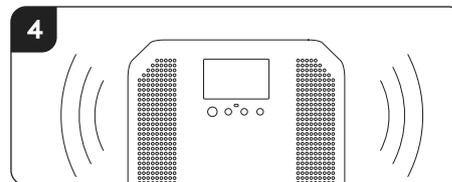
1 For å starte Purify, trykk på den sølvfargede knappen. Nå er Purify aktiv



2 Auto-modus, og middels effekt forhåndsvelges

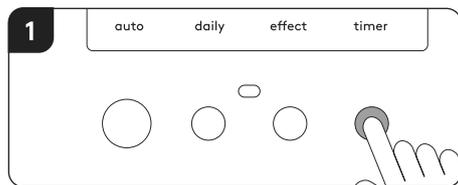


3 Trykk for å justere effekten

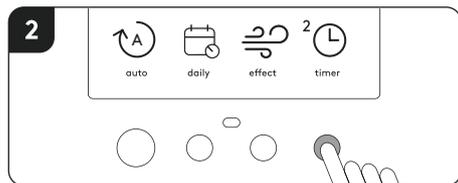


4 Behandlingen starter automatisk etter noen få sekunder

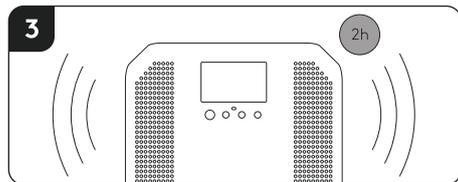
## Timer function



Trykk på knappen for å aktivere tidsuret



Fortsett å trykke for å velge antall timer

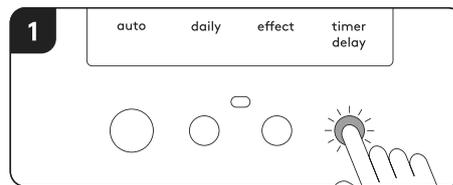


Behandlingen starter automatisk etter noen få sekunder og kjører valgt timeantall

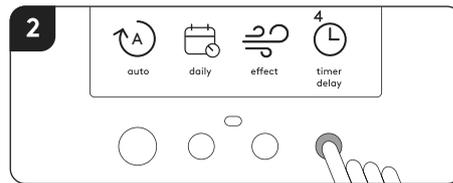


**MERK** - Ozoneair Purify bruker fotokatalyse, som kan avgi en lukt som kan sammenlignes med lettmetall eller elektrisitet. Lukten merkes først når produktet reagerer med større mengder forurensning, men vil minke over tid.

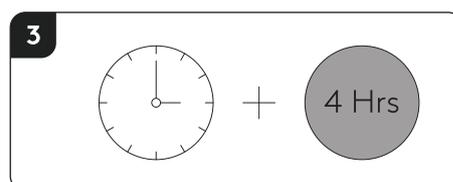
## Forsinkelsesfunksjon



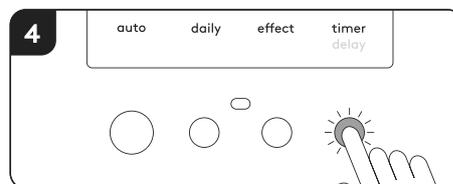
Hold tidsurknappen nede for å aktivere forsinkelsesfunksjon



Trykk for å velge timeantall



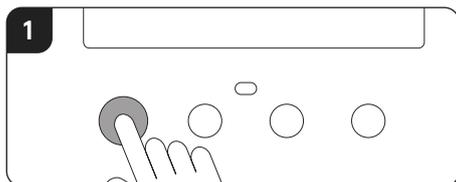
Behandlingen start automatisk etter at valgt timeantall har passert



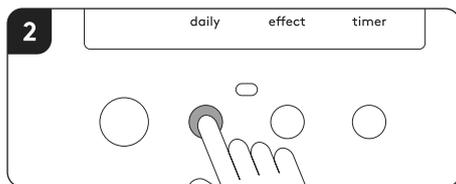
For å deaktivere forsinkelsesfunksjonen, trykk tidsurknappen inntil forsinkelsen forsvinner fra displayet

## DAGLIG MODUS

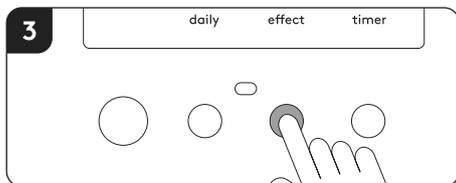
Produktet vil daglig være aktivt i henhold til valgt timeantall. Vær oppmerksom på at daglig modus starter i de påfølgende dagene på det samme tidspunktet som ble satt på dag én.



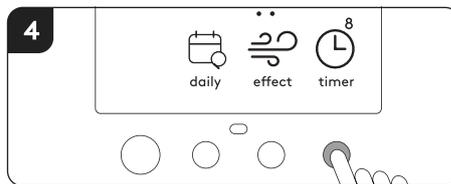
Trykk på autoknappen for å aktivere luftrensere



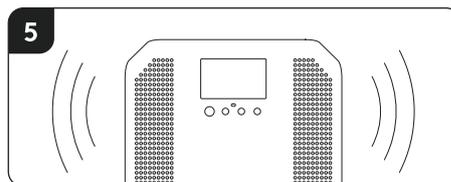
Trykk for å velge daglig modus



Trykk for å velge effekt



Trykk på tidsuret for å velge daglig timeantall



Behandlingen starter automatisk etter noen få sekunder



**MERK** - Trykk og hold tidsutknappen nede for å aktivere forsinkelsesfunksjon. Etter at forsinkelsen har passert, vil daglig modus starte automatisk. Daglig modus vil kjøre daglig inntil en annen innstilling er valgt eller at maskinen blir slått av.



**MERK** - Fjernkontrollen inneholder et CR2025 batteri. Nye batterier kan kjøpes av lokal forhandler som selger batterier.

## VEDLIKEHOLD

Ozoneair Purify trenger bare litt vedlikehold, noen deler må byttes ut regelmessig for at maskinen skal fungere riktig og sørge for luftrensing av høy kvalitet.

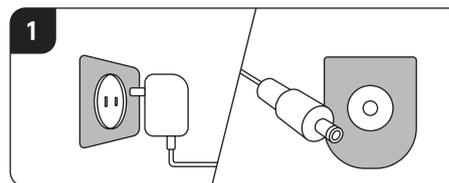
### UV-lamper

Etter ca. ett (1) år med kontinuerlig bruk eller 5000 driftstimer, må UV-lampene skiftes ut siden styrken minskes over tid. Varsellyset "Replace UV" lyser på displayet når UV-lampene må byttes, indikatoren vil aktiveres på forhånd før det faktiske byttet. UV-lamper og HEPA-filtre kan bestilles direkte fra Ozoneair. Bruk av andre deler enn de som er levert av Ozoneair vil ugyldiggjøre garantien.

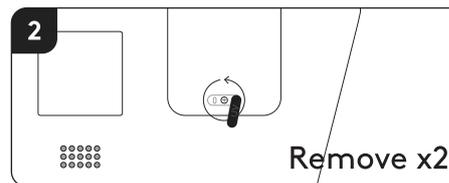
#### SIKKERHETSTILTAK UV-LAMPER

- Oppbevar alltid UV-lampene i originalemballasjen inntil de skal installeres.
- La pærene avkjøles i minst 15 minutter før lampeholderen åpnes.
- Pass på å ikke ta på de nye UV-pærene når de skal settes på plass, fingermerker vil redusere kapasiteten til UV-kilden.
- Bruk et rent kjøkkenhåndle eller bomullshansker som beskyttelse som nødvendig.
- Ikke belast glasset når du strammer til de elektriske tilkoblingene, det er en risiko for at de ødelegges.

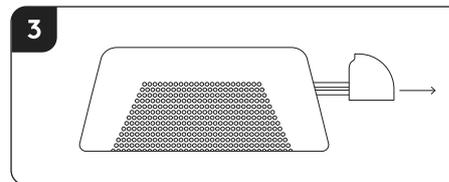
### Bytte UV-pærer



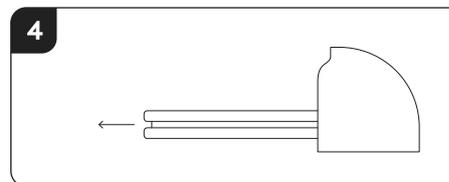
Sørg for strømforsyningen er frakoblet



Åpne de to lukene nederst på produktet og løsne de to skruene

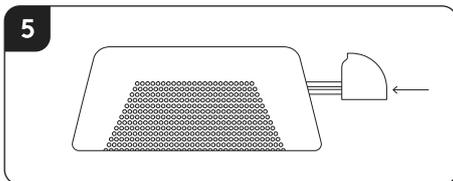


Trekk lampeholderen rett ut av produktet

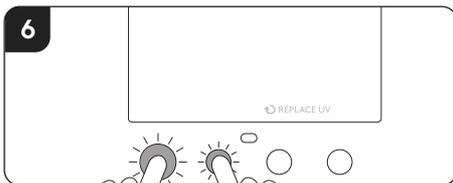


Dra pæren rett ut av sokkelen

## Bytte UV-pærer



Reverser prosessen for å sette i nye pærer.



Nullstill telleverket til UV-lampen ved å trykke auto- og modusknappen samtidig inntil «Replace UV» forsvinner.



**MERK** - Det er viktig å bytte pærene når levetiden har utløpt. En gammel pære med en mørkere overflate kan knuse, og bør byttes til anbefalt tidspunkt. Du må alltid bytte begge UV-pærene samtidig.

## Rengjøring av UV-pærene

Det anbefales å rengjøre UV-pærene hver 3-6 måned. Dette bør gjøres for å forsikre at UV-lyset utstråles med full effekt fra pærene.

Til regelmessig vedlikehold, eller hvis kvartsglasset på UV-pærene får flekker, ta lampeholderen ut og rengjør utsiden av pæren med et mykt kjøkkenhåndkle i bomull og teknisk sprit. Pass på å ikke ta på kvartsglasset, bruk beskyttelseshansker eller et kjøkkenhåndkle i bomull hvis nødvendig. Fingermerker kan redusere desinfeksjonseffekten fra UV-lyset.



**MERK** - UV-pærene skal avhendes i beholdere tiltenkt lyspærer som inneholder kvikksølv.

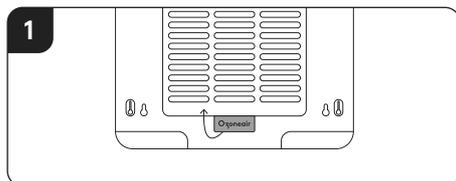
## HEPA filter

Etter ca. 6 måneder eller 5000 brukstimer, må HEPA-filteet byttes for å opprettholde riktig rensenivå, og for at maskinen skal fungere optimalt. Indikatoren "Replace HEPA" aktiveres på forhånd, og et ekstra filter følger med maskinen din.

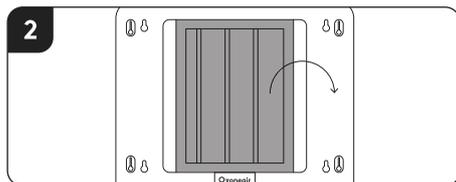


**MERK** -Det sitter et forfilter i metall festet til den utvendige beskyttelsen for å fjerne større støvpartikler og hår. Dette kan rengjøres med en støvsuger eller vaskes skånsomt i mildt såpevann.

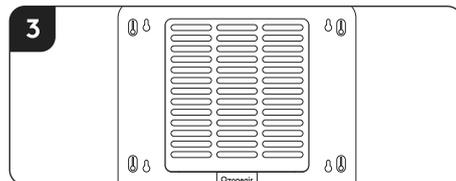
## Bytte HEPA-filterer



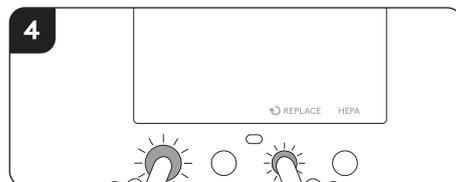
Trekk stoffet rett ut for å løse den utvendige beskyttelsen



Bytt filteret, sørg for at den grå siden vender innover, slik at stoffstykket henger ut og logoen er synlig



Fest den utvendige beskyttelsen



Nullstill filtertelleverket ved å trykke på meny- og vifteknappen samtidig

## Gjenvinning

Elektriske komponenter. Produktet må ikke avhendes som vanlig husholdningsavfall. Returner produktet til nærmeste miljøstasjon for gjenvinning. Gjenvinn UV-lampene i beholdere som er til lyspærer som inneholder kvikksølv. Batteriet i fjernkontrollen skal kildesorteres.

## Driftsbetingelser

<b>Temperatur:</b>	0 °C til 35 °C
<b>Luftfuktighet:</b>	5% til 85%

## Tekniske data

<b>Modell:</b>	30	60
<b>Spenning:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Effekt:</b>	24 W	28 W
<b>Størrelse:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Lydnivå:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Vekt:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Viftehastighet:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## TROUBLESHOOTING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet starter ikke	Produktet er ikke slått på	Slå på maskinen ved å bruke den sølvfargede knappen eller  bruk fjernkontrollen
	Strømkabelen er ikke skikkelig tilkoblet	Kontroller om strømkabelen er riktig tilkoblet
	Stikkkontakten virker ikke	Prøv en annen stikkontakt
Displayet fungerer ikke	Produktet er ikke aktivert	Trykk på menyknappen for å starte maskinen
Lav luftgjennomstrømning	Ventilator er blokeret	Kontroller for å se om vifteinntaket eller uttaket er blokkert
	HEPA-filteret er tett	Bytt HEPA-filter
Produktet starter med UV-lyset er ikke synlig	Forsinkelsesfunksjonen er aktiv	Vent på forsinkelsesfunksjonen for å deaktivere eller avslutt ved å holde ned "timer-knappen" (forsinkessymbolet forsvinner)
	UV-pærene er oppbrukt	Bytt UV-lamper
Behandlingen starter ikke	Behandlingen starter automatisk etter noen sekunder	Når behandlingen kjører er sølvfargede knappen omkranset av et blått lys
Fjernkontrollen fungerer ikke	Fjernkontrollen er ikke tilkoblet	Trykk ned den hvite knappen til venstre for maskinen til den slutter å pipe
	Batteriet må byttes ut	Bytt den ut med et nytt CR2025-batteri

PURIFY 30 & 60

**PORTUGUÊS**

## TABELA DE CONTEÚDO

01	Introdução .....	112
02	Diretrizes de Segurança .....	113
03	Tecnologia de limpeza .....	113
04	Partes .....	114
05	Mostrador .....	115
06	Colocação .....	116
07	Modo automático .....	116
08	Modo diário .....	118
09	Manutenção .....	119
10	Solução de problemas .....	122



CE - Ozoneair têm selo CE e cumprem a Diretiva RED (2014/53/UE), a Diretiva EMC (2014/30/UE) e a Diretiva de Baixa Tensão (2014/35 / UE) emitida pela Comissão Europeia.

RoHS - Ozoneair está em conformidade com a Diretiva RoHS (2011/65 / UE), que proíbe o uso de substâncias perigosas em equipamentos eletrónicos.

## INTRODUÇÃO

Este manual do utilizador destina-se a ajudá-lo a usar o seu Ozoneair Purify com segurança e para lhe dar as informações básicas sobre como operar e manter o produto. Leia atentamente as instruções antes de usar.

Se depois de ler o manual, não estiver certo que entende os riscos que podem estar associados ao produto, não use a máquina. Entre em contacto com o Ozoneair se precisar de mais informações.

O manual do utilizador só aborda o básico para uso seguro do produto. Não é possível descrever todas as situações que podem surgir ao usar o produto.

### Responsabilidade do utilizador

É responsabilidade do utilizador cumprir todas as recomendações e diretrizes de segurança antes de operar o produto e usar sempre o produto de maneira sensata.

## SAFETY GUIDELINES

---

Ao usar o produto, certas precauções de segurança devem ser seguidas para reduzir o risco de ferimentos pessoais e danos à propriedade. O Ozoneair só se aplica se o produto for usado de acordo com estas instruções.

- Não abra os suportes da lâmpada UV sem desconectar o produto.
- Não olhe diretamente para a lâmpada UV em funcionamento. A luz UV pode ser prejudicial para a pele e os olhos.
- Não use em contacto com a água.
- Certifique-se de que a entrada de ar na parte de trás do produto não esteja bloqueada.
- Não substitua o adaptador de energia original por um adaptador de energia alternativa.
- Não cubra o produto ou coloque objetos na parte superior do produto ou no adaptador de energia.
- Não toque na superfície de vidro das lâmpadas UV com as mãos nuas. Use luvas de algodão ou um pano para evitar impressões digitais que possam prejudicar e diminuir a capacidade das lâmpadas UV.

## TECNOLOGIA DE LIMPEZA

---

Ozoneair Purify usa a tecnologia de limpeza exclusiva Oxyplasma®. A tecnologia Oxyplasma® é otimizada para uma limpeza eficaz e combina ionização, luz UV com catalisador, fotoplasma e filtro HEPA. Contaminação como vírus, bactérias, mofo, alérgenos e produtos químicos são eliminados de forma rápida e eficaz.

### DENTRO DA MÁQUINA

As menores partículas e gases que passam pela exclusiva câmara de purificação do produto são eliminados imediatamente.

### FORA DA MÁQUINA

Oxyplasma® é secretado. Todos os espaços e superfícies são alcançados, mesmo pequenos espaços que os purificadores de ar comuns não alcançam.

### EM TODO O ESPAÇO

O Oxyplasma® fornece proteção constante, silenciosa e tangível contra o ar interno prejudicial à saúde.

## PARTES

1. Mostrador

2. Saída de Ar

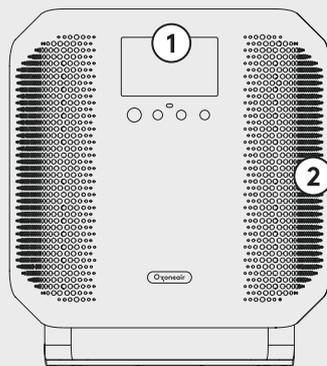
3. Suporte do produto

4. Suporte de parede

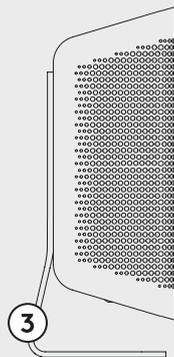
5. Escotilha da lâmpada UV

6. Fonte de energia

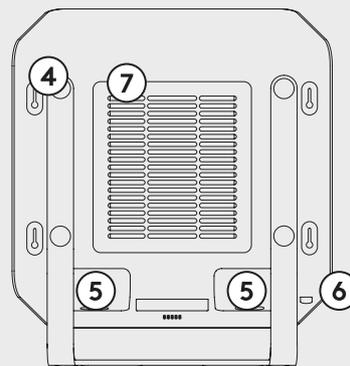
7. Filtro HEPA + Ingestão de Ar



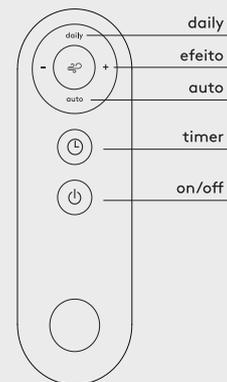
FRENTE



LADO



ATRÁS



CONTROLO REMOTO

## MOSTRADOR

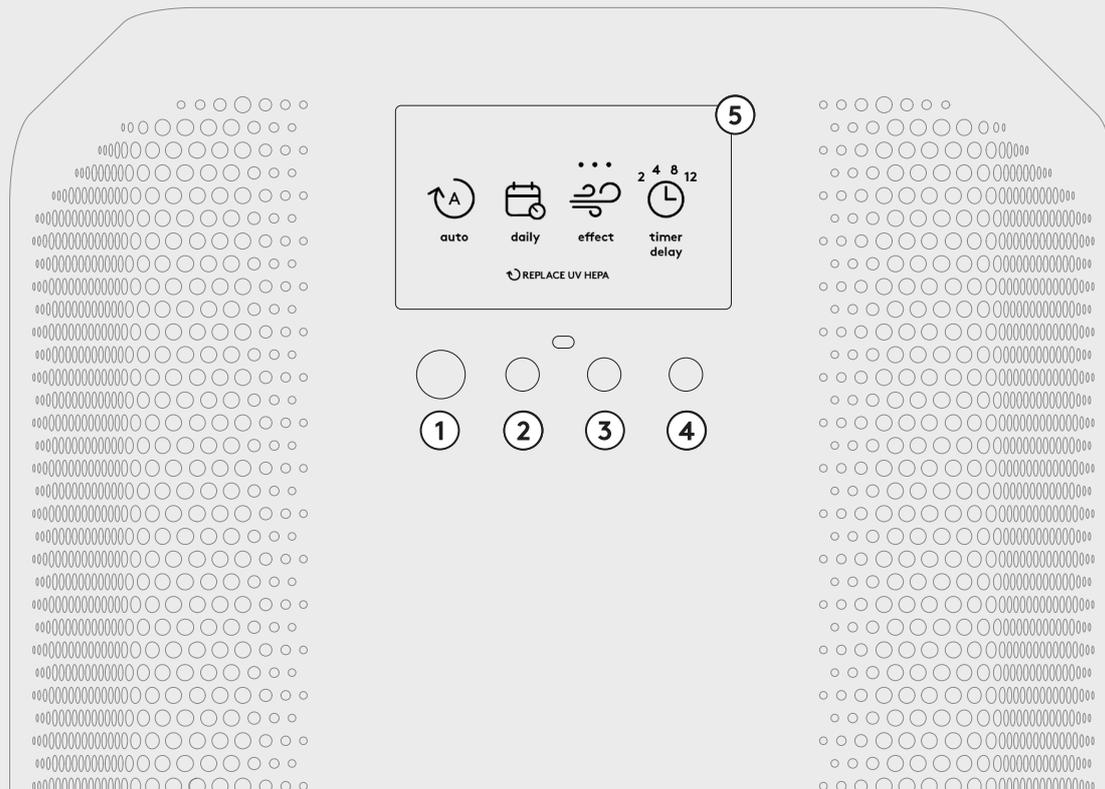
1. Menu

2. Modo

3. Efeito

4. Temporizador

5. Mostrador

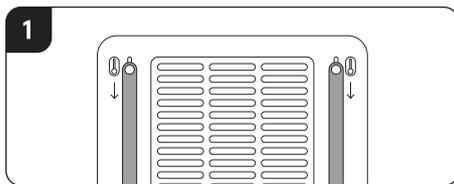


## COLOCAÇÃO

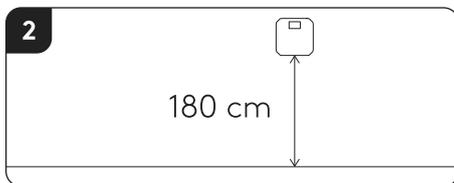
O produto pode ser colocado numa superfície plana com a sua posição ou montada na parede removendo o suporte. O produto deve ser colocado alto, por exemplo, numa mesa ou numa estante.



**OBSERVAÇÃO** - Não coloque o produto para que a entrada de ar ou a tomada seja bloqueada, isso pode fazer com que o produto seja desligado.

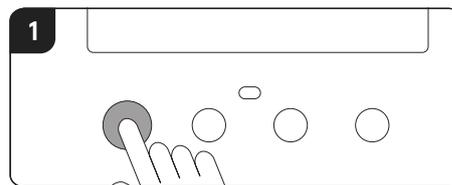


1 Remover/anexar suporte

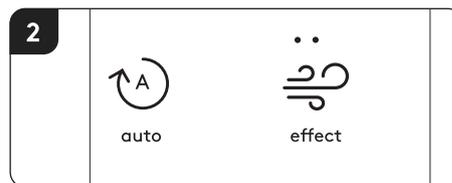


2 Montada na parede/ estante de livros  
Recomendado a 180 cm

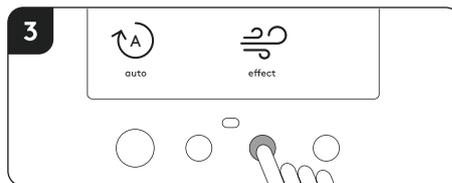
## MODO AUTOMÁTICO



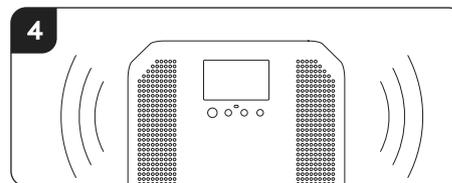
1 Carregue no botão do menu para ativar o purificador



2 Modo automático e ventilador médio pré-selecionado

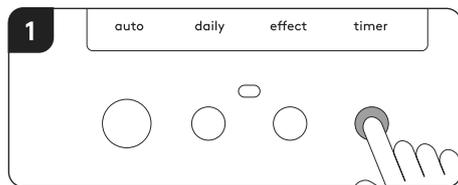


3 Carregue para ajustar o efeito

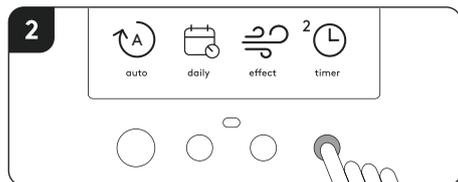


4 O tratamento começa automaticamente após alguns segundos

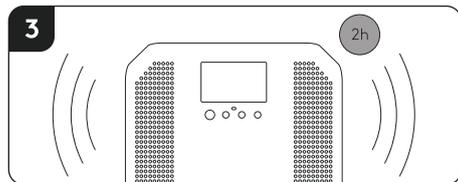
## Função de temporizador



Pressione o botão do temporizador para ativar o temporizador



Continue a pressionar o botão do temporizador para selecionar horas

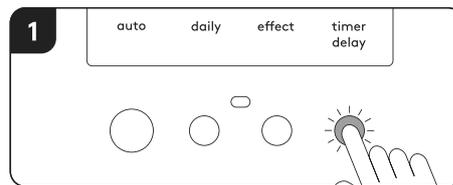


O tratamento é iniciado automaticamente após alguns segundos e executa horas selecionadas

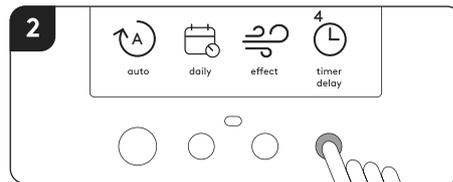


**OBSERVAÇÃO** - Purify usa a fotocatalise que pode gerar um perfume que pode ser comparado a metal leve ou eletricidade. O perfume aparece inicialmente quando o produto reage a grandes quantidades de contaminantes, mas diminuirá com o tempo.

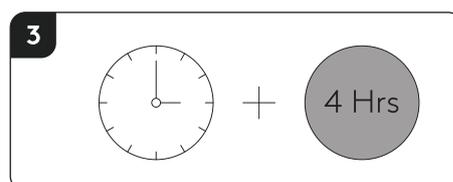
## Função de atraso



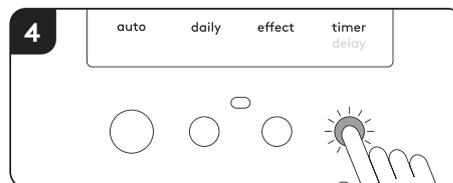
Segure o botão do temporizador para ativar a função de atraso



Pressione para selecionar horas



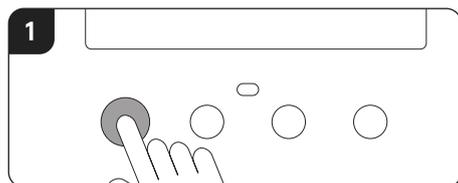
O tratamento começa automaticamente após as horas selecionadas terem passado



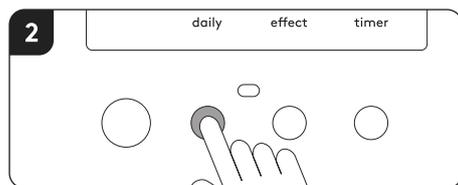
Para desativar a função de atraso, pressione o botão do temporizador até que o atraso tenha desaparecido

## MODO DIÁRIO

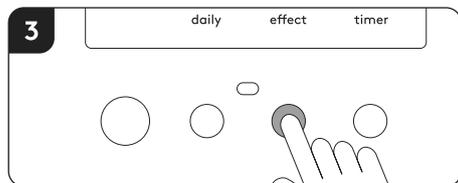
O produto será ativado nas horas selecionadas todos os dias. Observe que o modo Diário iniciará à mesma hora que no primeiro dia, todos os dias.



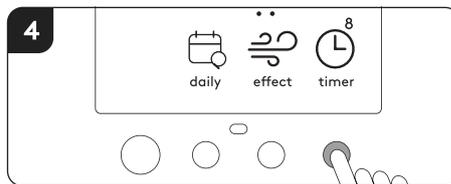
Pressione o botão Menu para ativar o purificador



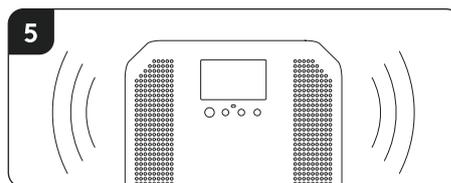
Pressione para selecionar o modo diário



Carregue para ajustar o efeito



Pressione temporizador para selecionar horas todos os dias dia



O tratamento começa automaticamente após alguns segundos



**OBSERVAÇÃO** - Empurre e segure o temporizador para ativar a função de atraso. Depois que as horas atrasadas se passaram, o modo diário será iniciado automaticamente. O modo diário será executado todos os dias até que outra configuração seja selecionada ou a máquina seja desligada.



**OBSERVAÇÃO** - O controle remoto contém uma bateria CR2025. Novas baterias podem ser compradas na sua loja de hardware local.

## MANUTENÇÃO

O Ozonair Purify requer apenas uma pequena quantidade de manutenção, algumas partes precisam de substituição regular para a máquina correr corretamente e garantir a purificação de alta qualidade.

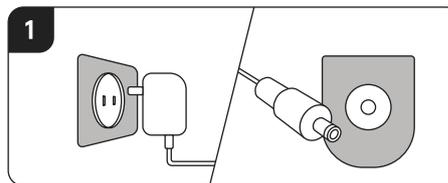
### Lâmpadas UV

Após aproximadamente um ano de uso contínuo ou 5000 horas de operação, as lâmpadas UV precisam ser substituídas à medida que o seu poder diminuiu. O indicador "Replace UV" acenderá no visor quando as lâmpadas UV precisarem ser substituídas. Lâmpadas UV e filtros HEPA podem ser comprados diretamente da Ozonair. A utilização de peças diferentes das fornecidas pela Ozonair invalidará quaisquer garantias.

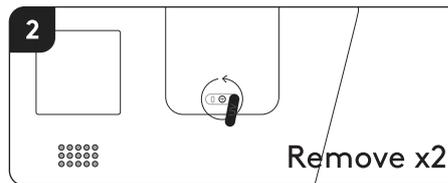
#### PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA LÂMPADAS UV

- Mantenha sempre as lâmpadas UV na caixa protetora fornecida ou capa até a instalação.
- Deixe as lâmpadas esfriar pelo menos 15 minutos antes de abrir os suportes da lâmpada.
- Tenha cuidado para não tocar nas novas lâmpadas UV ao colocá-las dentro, isso diminuirá a capacidade da fonte UV.
- Use um pano ou luvas de algodão como proteção, se necessário.
- Não faça tensão nas partes de vidro ao apertar as conexões elétricas, risco de quebra.

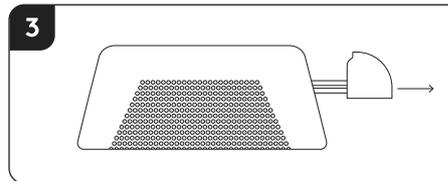
### Remover/inserir lâmpadas UV



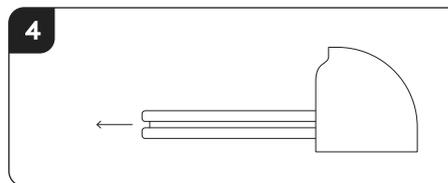
Certifique-se de que o produto seja desconectado da energia



Abra as duas escotilhas na parte inferior do produto e solte os dois parafusos

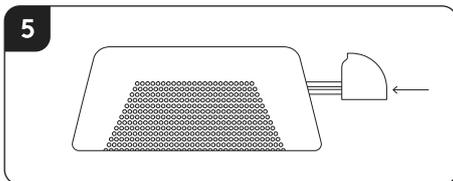


Puxe os suportes da lâmpada para fora do produto

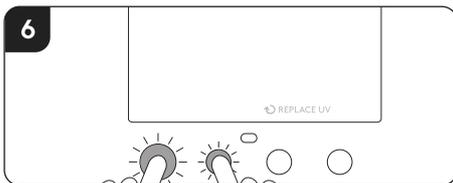


Puxe a lâmpada para fora da base

## Remover/inserir lâmpadas UV



Para instalar novas lâmpadas, inverte o processo



Redefina a contagem UV pressionando o botão Menu e Modo simultaneamente até "Replace UV" desaparecer



**OBSERVAÇÃO** - É importante substituir as lâmpadas quando atingirem o seu limite de vida. Uma lâmpada antiga com uma superfície de vidro escurecida tem risco de quebrar e deve ser substituída em tempo aconselhado. Substitua sempre as duas lâmpadas UV ao mesmo tempo.

## Limpeza de lâmpadas UV

Recomenda-se limpar as lâmpadas UV a cada 3-6 meses. Isso é para garantir que a luz UV seja emitida com efeito total das lâmpadas.

Para manutenção regular ou se o vidro de quartzo das lâmpadas UV se mancharem, extraia o suporte da lâmpada e limpe o exterior da lâmpada com uma toalha de algodão macio e álcool. Tenha cuidado para não tocar no vidro de litro, use luvas de proteção ou um pano, se necessário. Impressões digitais podem inibir o efeito de desinfecção das lâmpadas.



**OBSERVAÇÃO** - As lâmpadas UV devem ser eliminadas em recipientes destinados a lâmpadas que contêm mercúrio.

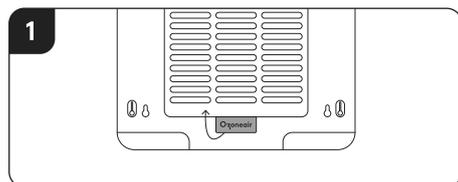
## Filtro HEPA

Após aproximadamente 6 meses ou 5000 horas de uso, o filtro HEPA precisa de ser substituído para manter um nível de limpeza rigoroso e para a máquina funcionar de forma ideal.

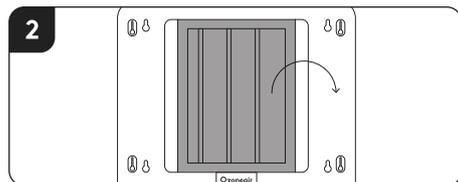


**OBSERVAÇÃO** - Há um pré filtro de metal ligado à proteção exterior para remover partículas de poeira maiores e cabelos. Isso pode ser limpo com um aspirador ou ao lavar suavemente com detergente e água.

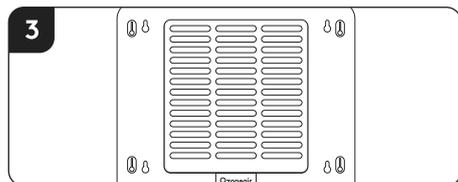
## Remover/Inserir filtro HEPA



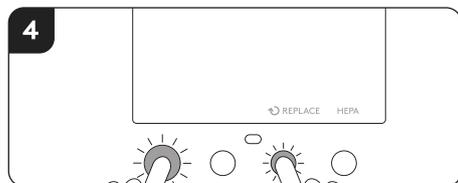
**1** Puxe o tecido para fora para remover a proteção externa



**2** Remova o filtro. Insira um novo filtro, certifique-se de que o filtro é inserido da maneira correta



**3** Anexe a proteção externa



**4** Redefina a contagem de filtros ao pressionar o botão Menu e Ventoinha simultaneamente

## Reciclar

Componentes elétricos. Não descarte o produto com o seu resíduo doméstico regular. Devolva o produto às suas instalações locais de reciclagem para reciclagem adequada. Recicle as lâmpadas UV em recipientes destinados a lâmpadas que contêm mercúrio. A bateria dentro do controle remoto será organizada de acordo.



Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado com resíduos domésticos regulares. O produto contém componentes elétricos e deve ser tratado corretamente.

## Detalhes técnicos

<b>Modelo:</b>	30	60
<b>Tensão da linha:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Efeito:</b>	24 W	28 W
<b>Tamanho:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Nível de som:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Peso:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Velocidade do ventilador:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Razão possível	Solução
<b>O produto não está a iniciar</b>	O produto não está ligado	Ligue o produto pressionando o botão Menu ou  no controlo remoto
	O cabo de alimentação não está conectado corretamente	Verifique se o cabo de alimentação está conectado corretamente
	A tomada elétrica não está a funcionar	Tente outra tomada elétrica
<b>Mostrador não funciona</b>	O produto não foi ativado	Pressione o botão Menu para iniciar o produto
<b>Baixo fluxo de ar</b>	O ventilador está bloqueado	Verifique se a entrada ou saída do ventilador está bloqueada
	O filtro HEPA está cheio	Substitua o filtro HEPA
<b>Produto inicia, mas nenhuma luz UV é visível</b>	A função de atraso está ativa	Aguarde pela função de atraso para desativar ou remover ao pressionar e segurar o botão "Timer" temporizador (o símbolo de atraso desaparece)
	Lâmpadas UV estão consumidas	Substitua as lâmpadas UV
<b>O tratamento não inicia</b>	O tratamento começa automaticamente após alguns segundos	Quando o tratamento está em execução, o botão de menu está cercado por uma luz azul

PURIFY 30 & 60

**SUOMI**

## SISÄLTÖ

---

01	Esittely .....	124
02	Turvallisuusohjeet .....	125
03	Puhdistustekniikka .....	125
04	Osat .....	126
05	Näyttö .....	127
06	Sijoitus .....	128
07	Automaattitila .....	128
08	Päivittäinen tila .....	130
09	Huolto .....	131
10	Vianetsintä .....	134



CE - Ozoneairit ovat CE-merkittyjä ja noudattavat Euroopan komission antamaa RED-direktiiviä (2014/53/EU), EMC-direktiiviä (2014/30/ EU) ja pienjännitedirektiiviä (2014/35/EU).

RoHS - Ozoneair noudattaa RoHS-direktiiviä (2011/65 /EU), jossa kielletään vaarallisten aineiden käyttö sähkölaitteissa.

## ESITTELY

---

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään Ozoneair Purify turvallisesti ja antaa sinulle perustiedot siitä kuinka käyttää ja huoltaa tuotetta. Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

Jos käyttöoppaan lukemisen jälkeen et ole varma, että ymmärrät tuotteeseen liittyvät riskit, älä käytä konetta. Ota yhteyttä Ozoneairiin, jos tarvitset lisätietoja.

Käyttöoppaasta löydät perusohjeet laitteen turvalliseen käyttöön. Kaikkia tuotteen käytön aikana mahdollisesti syntyviä tilanteita ei ole mahdollista käydä läpi.

### Käyttäjän vastuu

---

Käyttäjän vastuulla on noudattaa kaikkia suosituksia ja turvallisuusohjeita ennen tuotteen käyttöä ja aina käyttää tuotetta järkevällä tavalla.

## TURVALLISUUSOHJEET

---

Tuotetta käytettäessä on noudatettava tiettyjä turvatoimia henkilö- ja omaisuusvahinkojen riskin vähentämiseksi. Ozoneair-takuu on voimassa vain, jos tuotetta käytetään näiden ohjeiden mukaisesti.

- Älä avaa UV-lampunpidikkeitä irrottamatta tuotetta pistorasiasta.
- Älä katso suoraan UV-lamppuun laitteen käydessä. UV-valo voi vahingoittaa ihoa ja silmiä.
- Älä käytä laitetta kosketuksissa veteen.
- Varmista, että laitteen takana oleva ilmanotto ei ole tukossa.
- Älä vaihda alkuperäistä virtalähdettä vaihtoehtoiseen virtalähteeseen.
- Älä peitä tuotetta tai laita tuotteita tuotteen tai virtalähteen päälle.
- Älä koske UV-lamppujen lasipintaan paljain käsin. Käytä puuvillahanskoja tai liinaa välttääksesi sormenjälkiä, jotka saattavat vahingoittaa ja vähentää UV-lampun suorituskykyä.

## PUHDISTUSTEKNIikka

---

Ozoneair Purify käyttää ainutlaatuista Oxyplasma® puhdistustekniikkaa. Oxyplasma® on yhdistelmä teknologioita, jotka on optimoitu tehokkaaseen ilmanpuhdistukseen ja joissa yhdistyvät ionisaatio, UV-valo ja katalyytti, valoplasma sekä HEPA-suodattimet ja otsoni. Saasteet kuten virukset, bakteerit, home, allergeenit ja kemikaalit poistetaan nopeasti ja tehokkaasti.

### KONEEN SISÄLLÄ

Pienimmät hiukkaset ja kaasut, jotka kulkevat tuotteen ainutlaatuisen puhdistuskammion läpi, poistetaan välittömästi.

### KONEEN ULKOPUOLELLA

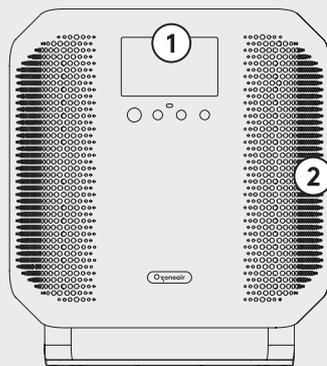
Oxyplasma® erittyy. Nyt kaikki tilat ja pinnat, joihin tavalliset ilmanpuhdistimet eivät pääse käsiksi, puhdistetaan.

### KOKO TILANTEESSA

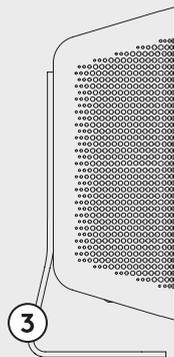
Oxyplasma® tarjoaa jatkuvan, hiljaisen ja konkreettisen suojan terveyttä uhkaavaa sisäilmaa vastaan.

## OSAT

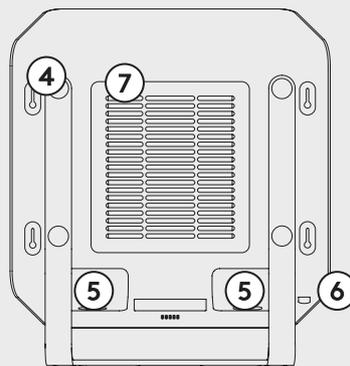
1. Näyttö | 2. Ilmanpoistoaukko | 3. Tuotteen jalusta | 4. Seinäkiinnike | 5. UV-lampun luukku | 6. Virtalähde | 7. HEPA-suodatin + ilmanotto



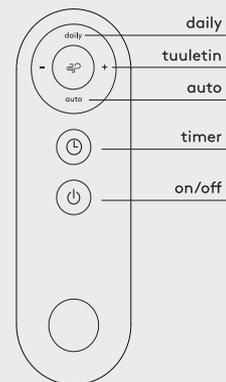
ETUOSA



SIVUSTA



TAKAOSA



KAUKOSÄÄDIN

## DISPLAY

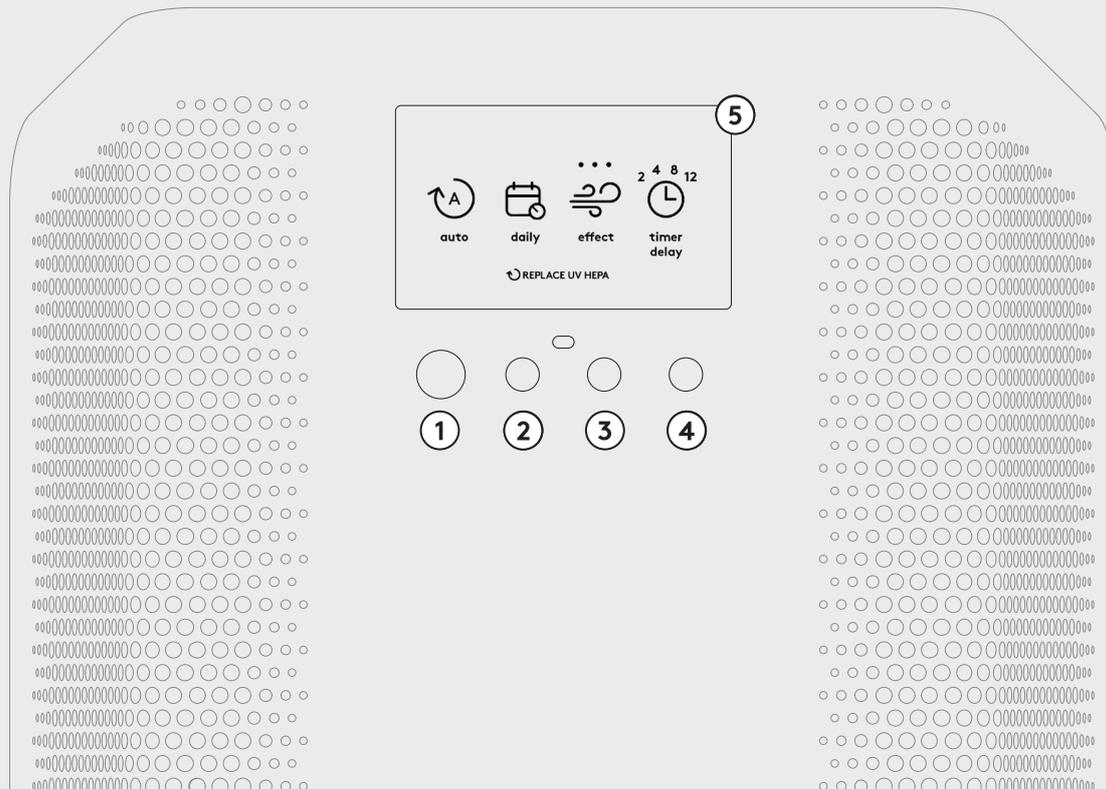
1. Auto

2. Tila

3. Tuuletin

4. Ajastin

5. Näyttö

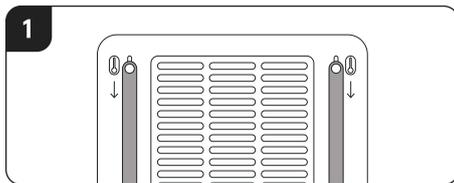


## SIJOITUS

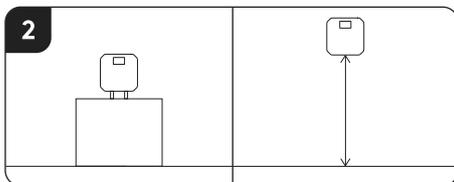
Tuote voidaan asettaa tasaiselle alustalle jalustan kanssa tai kiinnittää seinälle irrottamalla jalusta. Tuote tulisi sijoittaa korkealle, esimerkiksi pöydälle tai kirjahyllylle.



**HUOMAUTUS** - Älä aseta tuotetta niin, että sen ilmanotto- tai poistoaukon tiellä on este mikä voi aiheuttaa tuotevikoja.

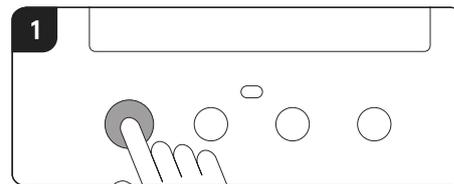


Jalustan irroitus/  
kiinnitys



Seinälle/  
kirjahyllylle. Älä  
asetta lattialle

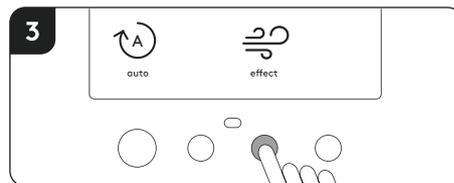
## AUTOMAATTITILA



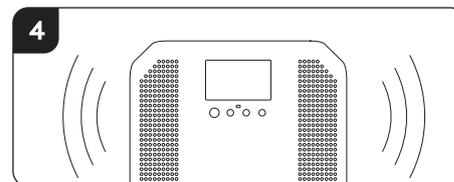
Aktivoi puhdistin  
painamalla  
autopainiketta



Automaattitilassa  
keskiteho on  
oletusarvona

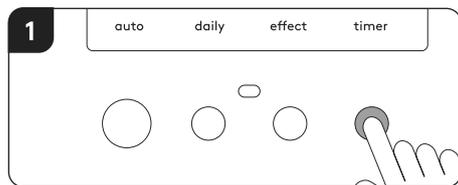


Säädä virtaa  
painamalla

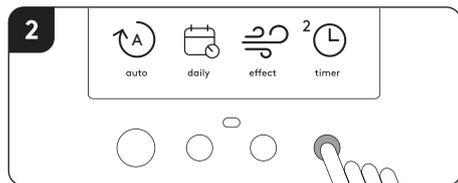


Käsitely alkaa  
automaattisesti  
muutaman  
sekunnin kuluttua

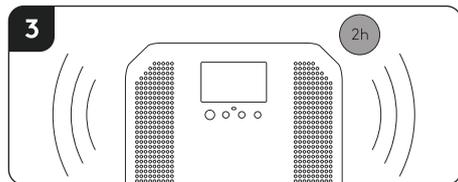
## Ajastintoiminto



Aktivoi ajastin painamalla ajastinpainiketta



Jatka ajastinpainikkeen painamista tuntien valitsemiseksi

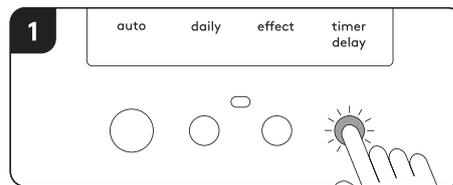


Käsittely alkaa automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua ja kestää valitsemasi ajan

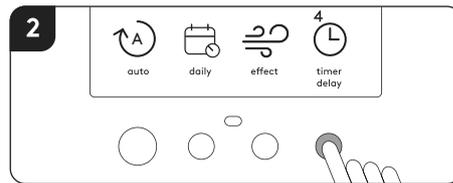


**HUOMAUTUS** - Ozonair Purify käyttää fotokatalyyttiä, joka voi tuottaa tuoksun, jota voidaan verrata kevytmetalliin tai sähköön. Tuoksu ilmenee aluksi, kun tuote reagoi suuriin määriin epäpuhtauksia, mutta vähenee ajan myötä.

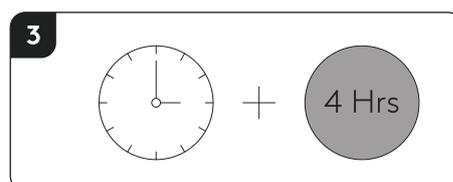
## Viivetoiminto



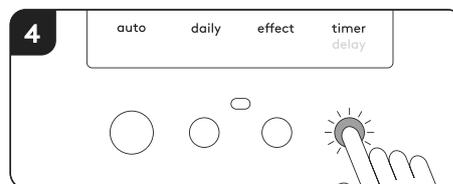
Paina ajastinpainiketta aktivoitaksesi viivetoiminnon



Paina valitaksesi tunnit



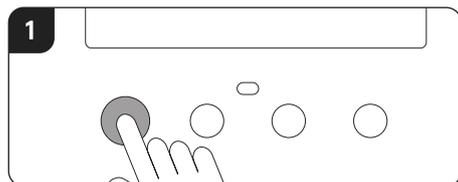
Käsittely alkaa automaattisesti valitun ajan jälkeen



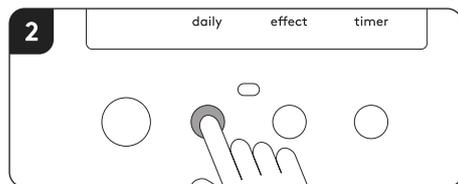
Poistaaksesi viivetoiminnon käytöstä paina ajastinpainiketta, kunnes viive on kadonnut

## PÄIVITTÄINEN TILA

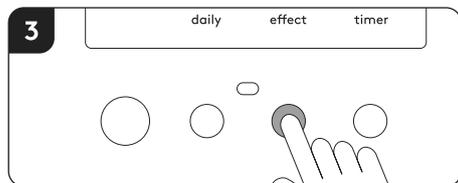
Laite on aktiivinen valitun ajan joka päivä. Huomaa, että päivittäinen tila alkaa samaan aikaan seuraavina päivinä, kun ensimmäinen jakso aloitettiin ensimmäisenä päivänä.



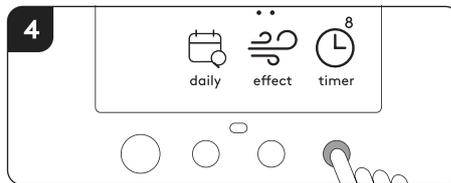
Aktivoi puhdistin painamalla autopainiketta



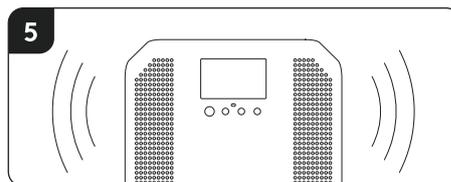
Paina valitaksesi Päivittäinen tila



Säädä tehoa painamalla



Paina ajastinta valitaksesi käsittelyajan joka päivälle



Käsittely alkaa automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua



**HUOMAUTUS** - Paina ja pidä ajastinta painettuna pohjassa hetken aktivoitaksesi viivetoiminnon. Kun viiveaika on ohi, päivittäinen tila käynnistyy automaattisesti. Päivittäinen tila käynnistyy joka päivä, kunnes toinen asetus on valittu tai laite on sammunut.



**HUOMAUTUS** - Kaukosäädin sisältää CR2025-patterin. Uusia pattereita voi ostaa paikallisesta rautakaupasta.

## HUOLTO

Ozoneair Purify vaatii vain vähän huoltoa, jotkin osat ovat säännöllisesti vaihdettava, jotta kone toimisi kunnolla ja varmistaaksesi laadukkaan puhdistuksen.

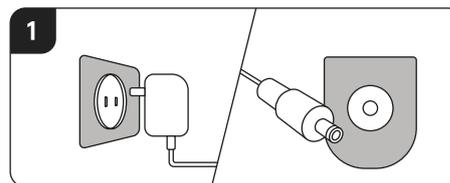
### UV-lamput

Noin vuoden jatkuvan käytön tai 5000 käyttötutunin jälkeen UV-lamput on vaihdettava, koska niiden teho on vähentynyt. "Replace UV" - syttyy näyttöön, kun UV-lamput on vaihdettava, ja merkkivalo aktivoituu etukäteen ennen varsinaista vaihtoa. Voit ostaa UV-lamppuja ja HEPA-suodattimia suoraan Ozoneairilta. Muiden kuin Ozoneairin toimittamien osien käyttö mitätöi kaikki takuut.

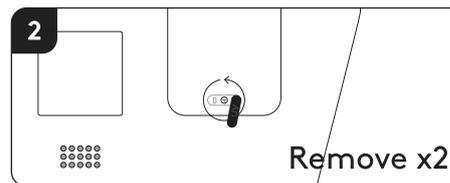
#### TURVALLISUUSOHJEET UV-LAMPUT

- Pidä UV-lamput aina mukana toimitetussa suojakotelossa tai suojassa asennukseen asti.
- Anna lamppujen jäähtyä vähintään 15 minuuttia ennen lampunpidikkeiden avaamista.
- Varo koskettamasta uusia UV-lamppuja, kun asetat ne laitteen sisälle, tämä vähentää UV-lähteen kykyä.
- Käytä tarvittaessa suojana liinaa tai puuvillahansoja.
- Älä kiristä lasiosia kiristettäessä sähköliitäntöjä, rikkoutumisvaaran takia.

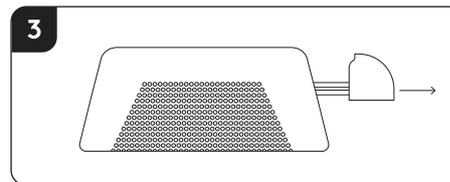
### Poista/asenna UV-lamput



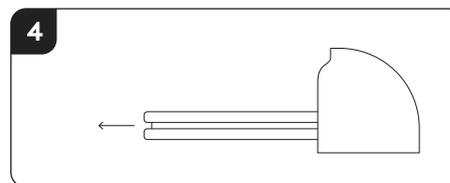
Varmista, että tuote on irrotettu virtalähteestä



Avaa alapuolella olevat kahdet kumisuojat ja löysää kummatkin ruuvit.

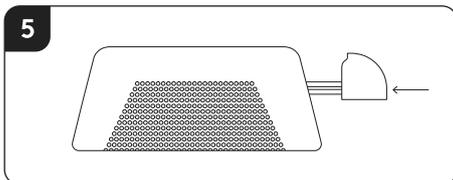


Vedä lampunpidikkeet suoraan ulos laitteesta

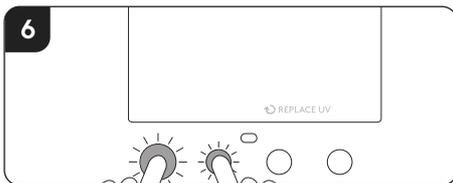


Vedä lamppu suoraan ulos alustasta

## Remove/insert UV lamps



**5** Asentaaksesi uudet lamput, tee prosessi käänteisessä järjestyksessä



**6** Nollaa UV-aikamäärä painamalla valikko- ja tilapainiketta samanaikaisesti, kunnes "Replace UV" on kadonnut



**HUOMAUTUS** - On tärkeää vaihtaa lamput, kun ne saavuttavat käyttöikärajansa. Vanhassa lampussa, jonka lasipinta on tummentunu, on rikkoutumisvaara, ja se olisi vaihdettava silloin. Vaihda aina molemmat UV-lamput samanaikaisesti.

## UV-lamppujen puhdistus

On suositeltavaa puhdistaa UV-lamput 3-6 kuukauden välein. Näin varmistetaan, että valaisimista säteilee UV-valoa täydellä teholla.

Säännöllisessä huollossa tai jos UV-lamppujen kvartsilasi värjäytyy, poista lampunpidike ja puhdista lampun ulko-osa pehmeällä puuvillapyyhkeellä ja alkoholilla. Varo koskettamasta kvartsilasia, käytä tarvittaessa suojakäsineitä tai liinaa. Sormenjäljet voivat estää lampujen desinfiointivaikutusta.



**HUOMAUTUS** - UV-lamput on hävitettävä elohopeaa sisältäville valaisimille tarkoitettuihin jätteastioihin.

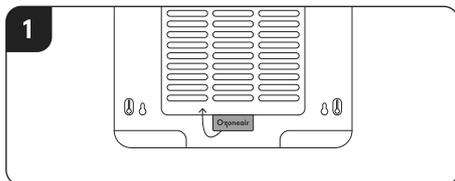
## HEPA-suodatin

Noin 6 kuukauden tai 5000 käyttötunnin jälkeen HEPA-suodatin on vaihdettava tarkan puhdistustason ylläpitämiseksi ja koneen optimaalisen toiminnan takaamiseksi. Indikaattori "Replace HEPA" aktivoituu etukäteen ennen kuin suodattimen vaihtoa tarvitaan, ja koneesi mukana toimitetaan ylimääräinen suodatin.

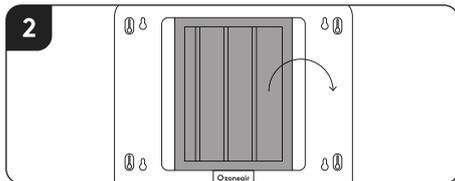


**HUOMAUTUS** - Ulkosuojaan on kiinnitetty metallinen esisuodatin suurempien pölyhiukkasten ja hiusten poistamiseksi. Tämä voidaan puhdistaa pölynimurilla tai pesemällä varovasti pesuaineella ja vedellä.

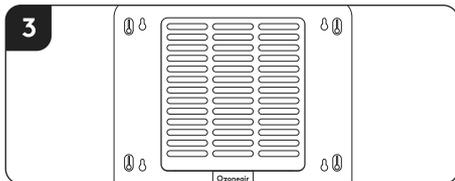
## HEPA-suodattimen poistaminen/asentaminen



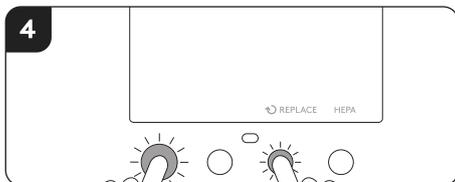
1 Irrota ulkosuoja vetämällä kangas suoraan ulos



2 Vaihda suodatin ja varmista, että harmaa puoli on sisäin päin, jotta kangaspala ulospäin ja logo on näkyvässä



3 Kiinnitä ulkosuoja



4 Nollaa suodatinmäärä painamalla valikko- ja tuuletinpainiketta samanaikaisesti

## Kierrätys

Sähkökomponentit. Älä hävitä tuotetta tavallisten talousjätteiden mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen asianmukaista kierrätystä varten. Kierrätä UV-lamput elohopeaa sisältäville lamputille tarkoitetuissa jäteastioissa. Kaukosäätimen sisällä oleva patteri/akku on lajiteltava asianmukaisesti.

## Toimintaedellytykset

<b>Lämpötila:</b>	0 °C to 35 °C
<b>Ilman kosteus:</b>	5% to 85%

## Technical details

<b>Malli:</b>	30	60
<b>Verkköjännite:</b>	DC 24 V	DC 24 V
<b>Teho:</b>	24 W	28 W
<b>Koko:</b>	326 x 291 x 137mm	326 x 291 x 137mm
<b>Melutaso:</b>	29-55 dB	29-55 dB
<b>Paino:</b>	2,7 kg	2,7 kg
<b>Tuulettimen nopeus:</b>	30-100 CFM	30-100 CFM

## VIANETSINTÄ

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty	Laite ei ole päällä	Käynnistä laite painamalla autopainiketta tai  kaukosäätimellä
	Virtajohtoa ei ole kytketty oikein	Tarkista, että virtajohto on kytketty oikein
	Pistorasia ei toimi	Kokeile toista pistorasiaa
Näyttö ei toimi	Laitetta ei ole aktivoitu	Käynnistä laite painamalla autopainiketta
Alhainen ilmavirtaus	Tuuletin on tukossa	Tarkista, onko tuulettimen otto- tai poistoaukko on tukittu
	HEPA-suodatin on täynnä	HEPA-suodattimen vaihtaminen
Laite käynnistyy, mutta UV-valoa ei näy	Viivetoiminto on aktiivinen	Odota, että viivetoiminto poistuu päältä tai poista se painamalla "ajastin" -painiketta ja pidä se painettuna (viivesymboli katoaa)
	UV-lamput ovat kuluneet	Vaihda UV-lamput
Käsittely ei ala	Käsittely alkaa automaattisesti 5 sekunnin jälkeen	Kun käsittely on käynnissä, valikkopainiketta ympäröi sininen valo
Kaukosäädin ei toimi	Kaukosäädin ei ole kytketty	Paina alas koneen vasemmalla puolella valkoista painiketta, kunnes piippaus loppuu
	Paristo on vaihtettava	Vaihda se uuteen CR2025-paristoon



Ozoneair

[ozoneair.com](https://ozoneair.com)